

ЗЛАТНА
РОЗА
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ

GOLDEN
ROSE
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL





INTERHOTEL

CHERNO MORE

VARNA-BULGARIA



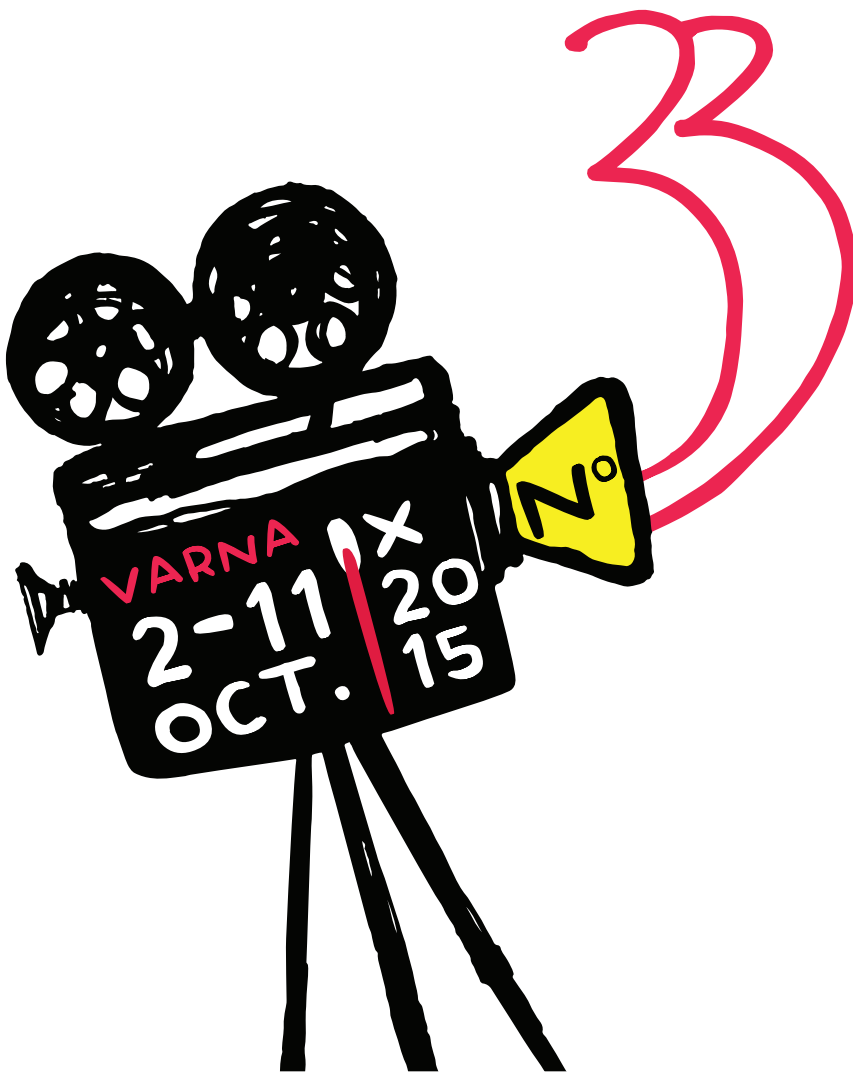
Varna 9000, Bulgaria, 33 Slivnitsa Blvd.

Reception: + 359 52 61 22 35 till 38; Book now: + 359 52 61 22 43; Fax: +359 52 61 22 20

E-mail: reservation@chernomorebg.com, hotel@chernomorebg.com, chernomore@chernomorebg.com

www.chernomorebg.com

**ЗЛАТНА
РОЗА**
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ
**GOLDEN
ROSE**
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL



KАТАЛОГ | CATALOGUE

ФЕСТИВАЛ „ЗЛАТНА РОЗА“

1961 - I Фестивал на българския филм

Специалната награда на филма „А бяхме млади“ на режисьорката Бинка Желязкова и сценариста Христо Ганев

1962 - II Фестивал на българския филм

Награда за най-добър игрален филм на „Пленено ято“ на сценариста Емил Манов, режисьора Дучо Мундров, оператора Георги Алурков и художника арх. Ангела Данаджиева

1963 - III Фестивал на българския филм

Голямата награда и „Златната роза“ за най-добър игрален филм не се присъждат.

Първа награда и „Златната роза“ - на пълнометражния документален филм „Празник на надеждата“, сценарист и режисьор Христо Ганев, оператор Христо Ковачев

Първа награда и „Златната роза“ за най-добър късометражен филм получава документалният филм „Релси в небето“ на режисьора Едуард Захариев и оператора Борислав Пунчев

1964 - IV Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Веригата“ на сценариста Анжел Вагенщайн, режисьора Любомир Шарланджиев, оператора Емил Вагенщайн и композитора Кирил Цибулка.

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на заслужилия артист Тодор Динов за рисуваните филми „Ревност“ и „Ябълката“.

1966 - V Фестивал на българския филм

„Златната роза“ на филма „Цар и генерал“ на режисьора Вълко Радев, сценариста Любен Станев и оператора Борислав Пунчев.

„Златната роза“ за научно-популярния филм „Промислена електроника“ на режисьора Аврам Игнатов и оператора Минчо Минчев.

„Златната роза“ на документалния филм „Дни“ на режисьора Юлий Стоянов, сценариста Стефан Продев и оператора Иван Цонев.

„Златната роза“ на мултипликационния филм „Ножичка и момченце“ на режисьора Христо Топузанов и художничката Милка Начева.

„Златната роза“ на телевизионната новела „Васката“ на сценариста Валери Петров, режисьора Борислав Шаралиев, художника Мария Иванова и оператора Васил Младенов.

1967 - VI Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ на филма „Най-дългата нощ“ на режисьора Вълко Радев, сценариста Веселин Бранев и оператора Борислав Пунчев.

Журието за късометражни филми не присъжда наградата „Златната роза“.

1968 - VII Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ на филма „Бялата стая“ на режисьора Методи Андонов, сценариста Богомил Райнов и оператора Димо Коларов.

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филмите „Нишки от дъгата“ и „Хиляда жерави“ на режисьора и оператора Христо Ковачев.

1969 - VIII Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Осмият“ на режисьора Зако Хеския, сценаристите Тодор Монов и Петър Ведрин, изпълнителя на главната роля з. а. Георги Георгиев-Гец и оператора Георги Георгиев.

Голямата награда за най-добър късометражен филм „Златната роза“ се присъжда на режисьора Януш Вазов за филма „Сянка над празника“.

1970 - IX Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ на филма „Сбогом, приятели!“ на режисьора Борислав Шаралиев, сценариста Атанас Цанев и оператора Атанас Тасев.

Голямата награда „Златната роза“ за късометражен филм на анимационния филм „Прометей XX“ на н. а. Тодор Динов.

1971 - X Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ за игрален филм не се присъжда.

Голямата награда „Златната роза“ за късометражен филм се присъжда на филма „Пролет моя“, режисьор Христо Ковачев и оператор Валентин Христов.

1972 - XI Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Наковалня или чук“ на режисьора Христо Христов, сценаристите Любен Станев и Иван Радоев.

Голямата награда „Златната роза“ за документални и късометражни филми не се присъжда.

1973 - XII Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ получава филмът „Иван Кондарев“ на режисьора Никола Корабов, оператора Емил Вагенщайн и актрисата Катя Паскалева.

Голямата награда „Златната роза“ за късометражен филм получава филмът „Здравейте, мили деца“ на Христо Ковачев.

1974 - XIII Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Зарево над Драва“ на режисьора Зако Хеския, сценаристите Павел Вежинов и Рангел Игнатов и художника Константин Русаков.

Голямата награда „Златната роза“ за документален филм се присъжда на филма „Строители“ на режисьора Христо Ковачев.

1976 - XIV Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Допълнение към закона за защита на държавата“ на режисьора Людмил Стайков и сценариста Анжел Вагенщайн.

1978 - XV Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „По дирята на безследно изчезналите“, режисьор Маргарит Николов, сценарист Николай Христов и оператор Иван Самарджиев.

1980 - XVI Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ се разделя между филмите „Барьерата“ на режисьора Христо Христов, сценариста Павел Вежинов и оператора Атанас Тасев и телевизионния сериен филм „Сами сред вълци“ на режисьора Зако Хеския, сценариста Павел Вежинов и оператора Крум Крумов.

1982 - XVII Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ получава филмът „Хан Аспарух“ на режисьора Людмил Стайков, сценаристката Вера Мутафчиева, оператора Борис Янакиев, композитора Симеон Пиронков и изпълнителя на ролята на хан Аспарух Стойко Пеев.

1984 - XVIII Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Борис I“ на сценариста Анжел Вагенщайн, режисьора Борислав Шаралиев, оператора Венец Димитров, художника Мария Иванова, изпълнителя на ролята на Борис I - Стефан Данаилов.

1986 - XIX Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Те надделяха“ на режисьора Киран Коларов, оператора Виктор Чичов и актьорите Антоний Генов, Георги Георгиев-Гец, Стоян Стоев и Любен Чаталов.

1988 - XX Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „1952 - Иван и Александра“ - сценарист и режисьор Иван Ничев, оператор Георги Николов.

1990 - XXI Фестивал на българския игрален филм. Фестивалът се провежда в СОФИЯ.

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Тишина“ на режисьора Димитър Петков и оператора Христо Бакалов. Учредена е награда за цялостно творчество. Първият ѝ носител е Рангел Вълчанов.

1992 г. - фестивал не се провежда

1994 - XXII Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Козият рог“ на режисьора Николай Волев и оператора Красимир Костов. Голямата награда „Златната роза“ за най-добър документален филм се връчва на режисьорката Иглика Трифонова и оператора Рали Ралчев за филма „Разкази за убийства“.

Специална наградата за анимация получава Анри Кулев за своя принос като продуцент

1996 - XXIII Фестивал на българския филм

Голямата награда „Златната роза“ за филма „Закъсняло пълнолуние“ на режисьора Едуард Захариев (посмъртно) и за цялостния му принос към българското кино.

Голямата награда „Златна роза“ за най-добър анимационен филм на „Шок“ на сценариста, режисьора, художника и продуцента Златин Радев. Голямата награда „Златната роза“ (екс екво) за най-добър документален филм на „Фердинанд Български“ на сценариста и режисьора Светослав Овчаров и консултанта Стойчо Грънчаров и на „Образ Невъзможен“ на сценариста проф. Тончо Жечев, драматурзите Иван Дечев и Влади Киров и режисьора Станимир Трифонов.

1998 - фестивал не се провежда

2000 - XXIV Фестивал на българския филм

Наградата „Златната роза“ не се присъжда.

Специална награда на филма „Писмо до Америка“, продуцент Росица Вълканова, сценарист и режисьор Иглика Трифонова.

2002 - XXV Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ се присъжда на филма „Емигранти“ на сценариста Людмил Тодоров и режисьорите Ивайло Христов и Людмил Тодоров.

„Златна роза“ за цялостно творчество се връчва на режисьора Зако Хеския.

2004 - XXVI Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ на филмите „Мила от Марс“ на режисьорката Зорница София и „Изпепеляване“ на режисьора Станимир Трифонов.

2006 - XXVII Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златната роза“ на филма „Маймуни през зимата“ на режисьорката Милена Андонова.

2008 - XXVIII Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златна роза“ на филма „Дзифт“, продуценти Георги Димитров, Илиан Джевелеков и Матей Константинов, сценарист Владислав Тодоров, режисьор Явор Гърдев, оператор Емил Христов.

2010 - XXIX Фестивал на българското игрално кино

Голямата награда „Златната роза“ на „Източни пиеси“ на сценариста и режисьора Камен Калев и на изпълнителя на главната роля Христо Христов (in memoriam).

Голямата награда „Златната роза“ за късометражно игрално кино на „Парче от дъгата“ на режисьора Стефан Чернев.

2011 - XXX Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златна роза“ за най-добър пълнометражен филм на „No.1“ на режисьора Атанас Христосков.

Голямата награда „Златна роза“ за най-добър късометражен филм „Демони“ на режисьора Александър Етимов.

2012 - XXXI Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златна роза“ на „Цветът на хамелеона“, на сценариста Владислав Тодоров, режисьора Емил Христов и на изпълнителя на главната мъжка роля Рушен Видинлиев.

Голямата награда „Златна роза“ за най-добър късометражен филм на „Парафиненият принц“, на режисьора Павел Веснаков

2014 - XXXII Фестивал на българския игрален филм

Голямата награда „Златна роза“ за най-добър пълнометражен филм на „Съдилището“ на сценаристите Марин Дамянов, Емил Спахийски и Стефан Командарев, режисьора Стефан Командарев и оператора Красимир Андонов.

Голямата награда „Златна роза“ за най-добър късометражен филм на „Чест“ на сценаристите Павел Веснаков и Ваня Райнова, режисьора Павел Веснаков и оператора Орлин Руевски.

GOLDEN ROSE FESTIVAL

1961 - 1st Bulgarian Film Festival

Special Award went to the film *We Were Young*, director Binka Zhelyazkova, script Hristo Ganev

1962 - 2nd Bulgarian Film Festival

Best feature film award went to *Captured Squadron*, script Emil Manov, director Ducho Mundrov, cinematography Georgi Alurkov and art director Angela Danadjieva.

1963 - 3rd Bulgarian Film Festival

Main prize and Golden Rose for Best Feature Film were not awarded.

1st prize and Golden Rose went to the feature documentary *Holiday of Hope*, script and director Hristo Ganev, cinematography Hristo Kovachev.

1st prize and Golden Rose for Best Short Film went to the documentary *Rails in the Sky*, director Eduard Zakhariev, cinematography Borislav Punched

1964 - 4th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best feature film went to the film *The Chain*, script Angel Wagenstein, director Lubomir Sharlandjiev, cinematography Emil Wagenstein and music by Kiril Tsiulka.

Main prize Golden Rose went to Todor Dinov for the animated films *Jealousy* and *The Apple*.

1966 - 5th Bulgarian Film Festival

Golden Rose for Best feature film to *Tsar and General*, director Vylo Radev, script Luben Stanev, cinematography Borislav Punched.

Golden Rose to the scientific-popular film *Industrial Electronics*, director Avram Ignatov, cinematography Mincho Minchev

Golden Rose to the documentary *Days*, director Yuli Stoyanov, script Stefan Prodev, cinematography Ivan Tsonev

Golden Rose to the animated film *Scissors and a Boy*, director Hristo Topuzanov, art director Milka Nacheva.

Golden Rose to the TV short feature *Vaskata*, script Valeri Petrov, director Borislav Sharaliev, art director Maria Ivanova, cinematography Vasil Mladenov

1967 - 6th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best feature film to the film *The Longest Night*, director Valo Radev, script Veselin Branev, cinematography Borislav Punched.

The short film competition jury didn't award the Golden Rose prize.

1968 - 7th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *The White Room*, director Metodi Andonov, script Bogomil Raynov, cinematography Dimo Kolarov.

Main prize Golden Rose for Best Documentary to *Threads from the Rainbow* and *Thousands Cranes*, director and cinematography Hristo Kovachev.

1969 - 8th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *The Eighth*, director Zako Heskia, script Todor Monov and Petar Vedrin, leading part Georgi Georgiev-Getz, cinematography Georgi Georgiev.

Main prize Golden Rose for Best Short Film to director Yanush Vazov for the documentary *Shadow over the Feast*.

1970 - 9th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *Farewell, Friends!*, director Borislav Sharaliev, script Atanas Tsenev, cinematography Atanas Tasev.

Main prize Golden Rose for Best Short Film to the animation *Prometheus XX* by Todor Dinov.

1971 - 10th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film was not awarded.

Main prize Golden Rose for Best Short to the film *Spring of Mine* directed by Hristo Kovachev, cinematography Valentin Hristov.

1972 - 11th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film is to the film *Hammer or Anvil*, director Hristo Hristov, script Luben Stanev and Ivan Radoev.

Main prize Golden Rose for documentary and best short film was not awarded.

1973 - 12th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *Ivan Kondarev*, director Nikola Korabov, cinematography Emil Wagenstein, leading actress Katya Paskaleva.

Main prize Golden Rose for Best Short Film to the film *Hallo, Dear Children* by Hristo Kovachev.

1974 - 13th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *Glow over the Drava*, director Zako Heskia, script Pavel Vezhinov and Rangel Ignatov, art director Konstantin Rusakov.

Main prize Golden Rose for Best Documentary to the film *Builders* by Hristo Kovachev.

1976 - 14th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *Amendment to the Defence-of-State Act*, director Ludmil Staykov, script Angel Wagenstein.

1978 - 15th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to the film *On The Tracks of the Missing*, director Margarit Nikolov, script Nikolay Hristozov, cinematography Ivan Samardjiev.

1980 - 16th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film is awarded ex aequo to the films *The Barrier*, director Hristo Hristov, script Pavel Vezhinov, cinematography Atanas Tasev and the television series *Alone Among Wolves*, director Zako Heskia, script Pavel Vezhinov, cinematography Krum Krumov.

1982 - 17th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to the film *Khan Asparoukh*, director Ludmil Staykov, script by Vera Mutafchieva, cinematography Boris Yanakiev, music by Simeon Pironkov, leading actor (Khan Asparoukh) Stoyko Peev.

1984 - 18th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *Boris I*, script Angel Wagenstein, director Borislav Sharaliev, cinematography Venets Dimitrov, art director Maria Ivanova, leading actor (Boris I) Stefan Danailov.

1986 - 19th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to the film *They Prevailed*, director Kiran Kolarov, cinematography Viktor Chichov, leading actors Antony Genov, Georgi Georgiev-Getz, Stoyan Stoev and Luben Chatalov.

1988 - 20th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to the film *1952: Ivan and Alexandra*, script and director Ivan Nichev, cinematography Georgi Nikolov.

1990 - 21st Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to the film *Silence*, director Dimitar Petkov, cinematography Hristo Bakalov.
Lifetime achievement award was established. First winner was film director Rangel Valchanov.

1992 - The festival was not held.

1994 - 22nd Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to the film *The Goat Horn*, director Nikolay Volev, cinematography Krassimir Kostov.
Main prize Golden Rose for Best Documentary to the film *Stories for Murders*, director Iglia Trifonova, cinematography Rali Ralchev.
Special prize for animation received Anri Koulev for his contribution as producer.

1996 - 23rd Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature to the film *Full Moon Late*, director Eduard Zakhariyev (post mortem) and for his Lifetime Achievement.
Main prize Golden Rose for Best Animation to the film *Shock*, script, director, art director and producer Zlatin Radev.
Main prize Golden Rose for Best Documentary (ex aequo) to *Ferdinand of Bulgaria*, script and director Svetoslav Ovcharov, historical advisory by Stoycho Grancharov and *Image Impossible*, script Prof. Toncho Zhechev, Ivan Dechev, Vladi Kirov, director Stanimir Trifonov.

1998 - The festival was not held.

2000 - 24th Bulgarian Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film was not awarded.
Special Prize to the feature film *Letter to America*, producer Rositsa Valkanova, script and director Iglia Trifonova.

2002 - 25th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to *Emigrants*, script Ludmil Todorov, directors Ivaylo Hristov and Ludmil Todorov.
Golden Rose for lifetime achievement to film director Zako Heskia.

2004 - 26th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film (ex aequo) to the films *Mila from Mars*, director by Zornitsa Sofia, and *Parched*, director Stanimir Trifonov.

2006 - 27th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to *Monkeys in Winter*, director Milena Andonova.

2008 - 28th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Film to *Zift*, producers Georgi Dimitrov, Ilian Djevelevkov and Matey Konstantinov, script Vladislav Todorov, director Javor Gardev, cinematography Emil Hristov.

2010 - 29th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to *Eastern Plays*, script and director Kamen Kalev and leading actor Hristo Hristov (in memoriam).
Main prize Golden Rose for Best Short Feature Film to *Piece of Rainbow*, directed by Stefan Chernev.

2011 - 30th Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to *No. 1*, directed by Atanas Hristoskov.
Main prize Golden Rose for Best Short Feature Film to *Demons*, directed by Alexander Etimov.

2012 - 31st Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to *The Color of the Chameleon*, script Vladislav Todorov, director Emil Christov and leading actor Rushen Vidinliev.
Main prize Golden Rose for Best Short Feature Film to *The Paraffin Prince*, directed by Pavel Vesnakov.

2014 - 32nd Bulgarian Feature Film Festival

Main prize Golden Rose for Best Feature Film to *The Judgment*, script Marin Damyanov, Emil Spahiiski and Stephan Komandarev, director Stephan Komandarev, cinematography Krasimir Andonov
Main prize for Best Short Feature Film to *Pride*, script Pavel Vesnakov, Vanya Rainova, director Pavel Vesnakov, cinematography Orlin Ruevski



100

ГОДИНИ YEARS
БЪЛГАРСКО BULGARIAN
КИНО CINEMA





ЗЛАТНА РОЗА GOLDEN ROSE

ФЕСТИВАЛ НА БЪЛГАРСКИЯ ИГРАЛЕН ФИЛМ BULGARIAN FEATURE FILM FESTIVAL

ДОБРЕ ДОШЛИ НА 33-тия
НАЦИОНАЛЕН ФЕСТИВАЛ
НА БЪЛГАРСКОТО ИГРАЛНО КИНО!

WELCOME
TO THE 33rd NATIONAL FESTIVAL
OF BULGARIAN FEATURE FILM!

Тази година е Юбилейна за всички, които посветиха живота си на седмото изкуство в нашата страна и отдадоха своя талант в името на българското кино.

This Jubilee year is inscribed to all of those who have devoted their lives to the seventh art in our country and dedicated their talent in the name of the Bulgarian cinema.

Бихме искали фестивалът „Златна роза“ да бъде празник и за нашата българска публика, за всички които са обичали, обичат и ценят родното кино през неговия дълъг вековен път.

We would like the *Golden Rose Festival* to be a fête to our Bulgarian audience, and to all who have loved, still love and appreciate our home cinema during its century long ride.

Убедени сме, че българското кино е неотменна част от националната ни култура и нито един българин не би могъл да си представи, че е възможно поколенията които идват след нас да бъдат лишени както от „Епопея на забравените“, „Под игото“, „Рапсодия Вардар“, картините на Майстора, така също и от „Козият рог“ и „Лачените обувки на незнайния войн“.

We believe that the Bulgarian cinema is an integral part of our national culture and not a single Bulgarian could imagine that it is possible the generations that come after us to be deprived both from „Epic of the Forgotten“, „Under the Yoke“, „Vardar Rhapsody“, the paintings of the Master, as well as from *The Goat Horn* and *The Unknown Soldier's Patent Leather Shoes*.

Нека си пожелаем на добър час на тазгодишната ЗЛАТНА РОЗА.

Let's wish good luck to us all at this year's GOLDEN ROSE!

ДА ЖИВЕЕ БЪЛГАРСКОТО КИНО!

LONG LIVE THE BULGARIAN CINEMA!

От организаторите на фестивала

Festival's organizers

ДО
ОРГАНИЗАТОРИТЕ
И ГОСТИТЕ
НА XXXIII ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ ИГРАЛЕН
ФИЛМ
„ЗЛАТНА РОЗА“



TO THE ORGANIZERS
AND THE GUESTS
OF THE XXXIII
BULGARIAN
FEATURE FILM
GOLDEN ROSE
FESTIVAL

СКЪПИ ПРИЯТЕЛИ
НА БЪЛГАРСКОТО КИНО,

DEAR FRIENDS
OF THE BULGARIAN CINEMA,

За мен е удоволствие да приветствам откриването на 33-тото издание на Фестивала на българския игрален филм „Златна роза“ 2015.

Тази година той преминава под знака на един особено значим юбилей - 100-годишнината на българското кино. Един век на мъдрост, вдъхновение, нови мечти и цели, които нашите кинотворци благородно, безкористно и ентусиазирано преследваха и постигаха. Родното кино винаги е будната съвест на обществото, смел коректив на нравите и извор на прогресивни послания. Ретроспективните изложби и прожекции, предвидени в рамките на фестивала, ще ни върнат към онези мигове, за да ги изживеем отново.

В последните години нашето кино постигна значими международни успехи, а филми като „Отчуждение“, „Урок“, „Потъването на Созопол“, „Каръци“ и много други донесоха заслужена слава на своите създатели и гордост за нас - почитателите на седмото изкуство. Това е голямо признание за неизчерпаемия български талант.

Поздравявам целия екип на ИА „Национален филмов център“, всички творци и организатори, които упорито и неморно работиха за достойното отбелязване на празника на българското кино!

На добър час, приятели!

Честит празник, достойни рицари на седмото изкуство!

ВЕЖДИ РАШИДОВ,
МИНИСТЪР НА КУЛТУРАТА

I have the pleasure to welcome the opening of the 33rd edition of the *Golden Rose* Bulgarian feature film Festival 2015.

This year the festival goes under the sign of a particularly significant anniversary - the 100th anniversary of the Bulgarian cinema. A century of wisdom, inspiration, new dreams and goals, which our filmmakers pursued and achieved in a noble, selfless and enthusiastic way. The home cinema was always the whistle-blower of the society, a courageous corrective of manners and a source of progressive messages. The retrospective exhibitions and screenings provided in the framework of the festival, will take us back to those moments, enabling us to relive them once again.

In recent years, our cinema has achieved major international success and movies such as: *Alienation*, *The Lesson*, *The Sinking of Sozopol*, *Losers* and many others brought a well deserved fame to their creators and pride to us - the lovers of the seventh art. This is a great recognition of the inexhaustive Bulgarian talent.

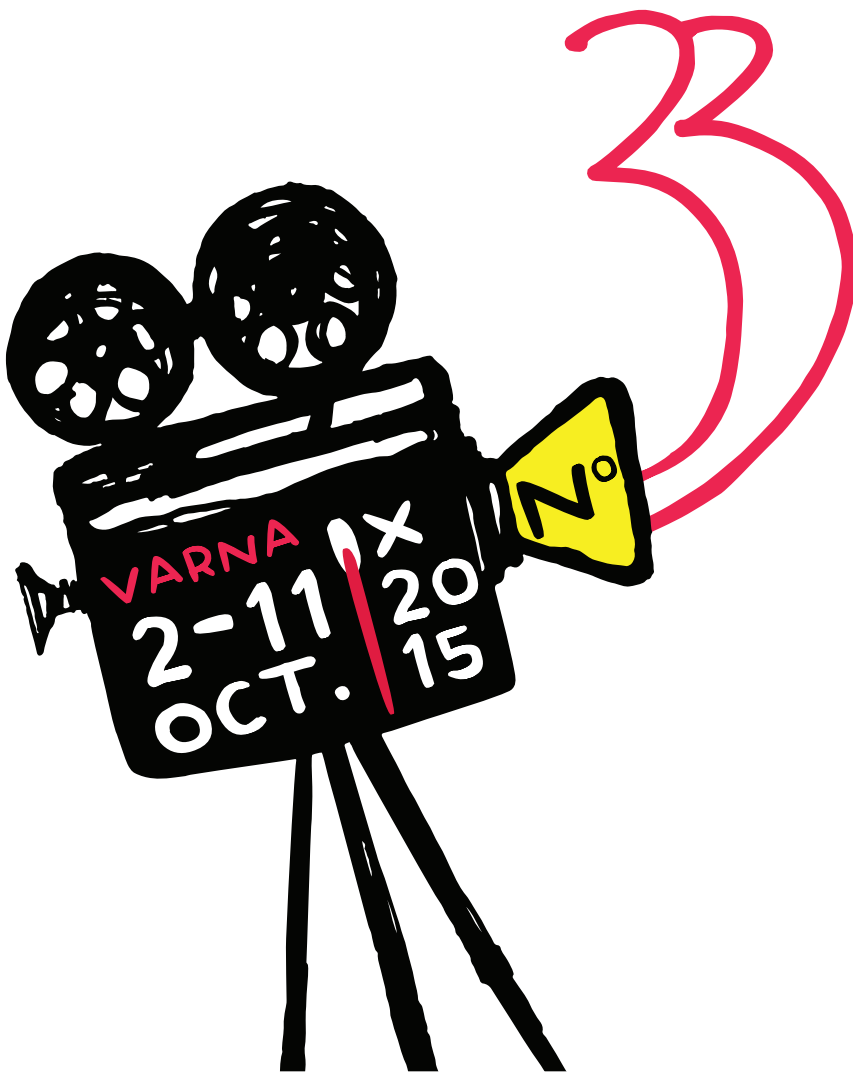
I wish to congratulate the entire team of the Bulgarian National Film Center, all the artists and organizers, who worked hard and untiring for the dignified celebration of the Bulgarian cinema!

Good luck, folks!

Happy anniversary, worthy knights of the seventh art!

VEZHDI RASHIDOV,
MINISTER OF CULTURE

ЗЛАТНА
РОЗА
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ
GOLDEN
ROSE
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL



ЖУРИ | JURY

ЖУРИ ПЪЛНОМЕТРАЖНИ ФИЛМИ

ЖУРИ FEATURE FILMS

СТЕФАН КОМАНДАРЕВ
председател



STEPHAN KOMANDAREV
Chairman

СТЕФАН КОМАНДАРЕВ е завършил Кинорежисура в НБУ–София през 1999 г. Като режисьор, продуцент и сценарист е автор на редица наградени документални и игрални филми сред които: „Съдилището“ (2014), спечелил „Златна роза“ и Наградата за мъжка роля на Фестивала на българското игрално кино „Златна роза“ '14, както и още 8 награди от международни и български фестивали; „Светът е голям и спасение дебне отвсякъде“ (2008) – първият български филм, попаднал в краткия списък за най-добър чуждоезичен филм на наградите „Оскар“, най-разпространяваният в световен мащаб български филм (93 страни), носител на 35 награди от международни филмови фестивали; „Градът на жените баданте“ (2009, док.), „Азбука на надеждата“ (2003, док.), „Хляб над оградата“ (2002, док.), „Пансион за кучета“ (1999). В момента работи върху два документални филма и развитието на два проекта за игрални филми. Член е на Европейската филмова академия и преподава кинорежисура и продуцентство в НБУ–София.

STEPHAN KOMANDAREV has graduated in Film Directing from the New Bulgarian University in Sofia in 1999. As a director, producer and scriptwriter is an author of several award-winning documentaries and feature films including: *The Judgment* (2014), awarded with The Golden Rose Award and the Best Actor Award at the Bulgarian feature film *Golden Rose Festival* 2014, as well as eight more awards from Bulgarian and International festivals; *The World Is Big and Salvation Lurks Around the Corner* (2008) – the first Bulgarian film shortlisted for Best Foreign Language Film at the Oscars, it is the most world-wide released and screened Bulgarian film ever (93 countries), winner of 35 international festival awards; *The Town of Bandate Women* (documentary, 2009), *Alphabet of Hope* (documentary, 2003), *Bread over the fence* (documentary, 2002), *Dog's Home* (1999). Currently he is working on two documentaries and the development of two projects for feature films. He is a member of the European Film Academy and teaches Film directing and producing at the New Bulgarian University.

АНТОНИЯ КОВАЧЕВА



ANTONIA KOVACHEVA

АНТОНИЯ КОВАЧЕВА е завършила Кинознание във ВИТИЗ и работи в Българска национална филмотека от 1980 г. Била е филмов наблюдател на „24 часа“, „Стандарт“, сп. „Сега“, „Капитал лайт“, „Труд“, „Преса“. Автор е на многобройни публикации в български и чуждестранни периодични издания. Член на ФИПРЕССИ и нейни журита на международните фестивали в Краков, Оберхаузен, Лайпциг, Троя, Котбус, Ротердам (президент), Карлови Вари и др. Председател на гилдия Критика към СБФД (2007–2012). Лауреат на наградата на СБФД за оперативна критика за 2000–2002 г. От ноември 2013 г. е директор на Българска национална филмотека.

ANTONIA KOVACHEVA has graduated in Film studies from the National Academy and has worked in The Bulgarian National Film Archive since 1980. She was a Film Observer for several newspapers and magazines, such as: 24 Hours, Standard, Now, Capital light, Trud, Press. Author of numerous publications in Bulgarian and foreign periodicals. Member of the FIPRESCI and its juries at the international festivals in Krakow, Oberhausen, Leipzig, Troy, Cottbus, Rotterdam (president), Karlovy Vary and others. Chairman of the Guild Criticism of UBFM (2007–2012). Prize Laureate of the UBFM operational criticism award in 2000–2002. Since November 2013 she is Director of the Bulgarian National Film Archive.

КИРАН КОЛАРОВ



KIRAN KOLAROV

КИРАН КОЛАРОВ е роден през 1946 г. в Бургас. Завършва актьорско майсторство (1972) и кинорежисура (1978) във ВИТИЗ „Кр. Сарафов“. Дипломната му работа „Служебно положение: ординарец“ (отличен с Голямата награда „Златен клас“ на МФФ Валядолид '80) е дебютът му в игралното кино. Сценарист и режисьор е на филмите „Въздушният човек“ (1980), „Дело № 205/1913 – П. К. Яворов“ (1983), „Те надделяха“ (1986), „Искам Америка“ (1990), „Испанска муха“ (1998), „Бунтът на Л.“ (2005) и „Ако някой те обича...“ (2010).

KIRAN KOLAROV was born in Burgas in 1946. He graduated in Acting (1972) and Film Directing (1978) from VITIZ (NATFA at present). His graduation film *Status: Orderly* (which received the Golden Spike Award at the Valladolid International Film Festival in 1980) was his feature film debut. He has written and directed *The Airman* (1980), *File # 205/1913* (1983), *They Prevailed* (1986), *I Want Amerika* (1990), *A Spanish Fly* (1998), *L's Revolt* (2005) and *If Somebody Loves You* (2010).

КРАСИМИР АНДОНОВ

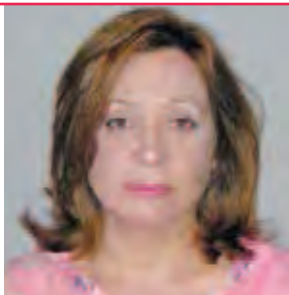


KRASIMIR ANDONOV

КРАСИМИР АНДОНОВ е завършил Кино и ТВ операторско майсторство и Художествена и приложна фотография в НАТ-ФИЗ, където от 2008 г. преподава „Черно-бяла фотография“. Негови снимки са публикувани в списанията „Одисей“, „GEO – България“, „National Geographic България“, „ЕВА“. Работил е като оператор по различни късометражни, документални и ТВ филми, както и по игралните „Отрова за мишки“ (2011, реж. Константин Буров) и „Съдилището“ (2014, реж. Стефан Командарев).

KRASIMIR ANDONOV has graduated in Film and TV cinematography and Applied Art Photography from the National Academy for Theatre and Film Art, where he teaches „Black and white photography“ since 2008. His pictures are published in the following magazines: *Odisseus*, *GEO – Bulgaria*, *National Geographic Bulgaria*, *EVA*. He worked as a cameraman on various short films, documentaries and TV film productions, as well as on the features: *Rat poison* (2011, directed by Konstantin Burov) and *The Judgment* (2014, directed by Stephan Komandarev).

ЯНИНА КАШЕВА



YANINA KASHEVA

ЯНИНА КАШЕВА завършва Актьорско майсторство във ВИТИЗ „Кр. Сарафов“ през 1978 г., в класа на Надежда Сейкова. От 1978 до 1984 г. играе на сцената на ДТ „К. Величков“, Пазарджик, а от 1984 г. е в трупата на Сатиричния театър. Изиграла е множество театрални роли, сред които Жулиета, Агафия Тихоновна, Хеда Габлер и др. Снимала се е във филми като „Басейнът“ и „Голямото нощно къпане“ на Бинка Желязкова, „Борис I“ и „Плънтек“ на Борислав Шаралиев. За ролите си във „Всичко е любов“ и „Голямото нощно къпане“ получава Наградата за женска роля на 16-ия Фестивал „Златна роза“. От 2014 г. е асистент по актьорско майсторство на проф. Сейкова в театрален колеж „Любен Гройс“.

YANINA KASHEVA graduated in Acting from VITIZ (NATFA at present) in 1978, in the class of Nadezhda Seykova. From 1978 till 1984 she acts on the stage of the Drama Theater Konstantin Velichkov in Pazardzhik and since 1984 she is part of the Satiric Theatre skat in Sofia. She has played numerous theatrical roles, including Juliet, Agafiya Tikhonovna, Hedda Gabler and others. She starred in movies such as: *The pool* and *The Big Night Bathing* by Binka Zhelyazkova, *Boris the 1st* and *Plyontek* by Borislav Sharaliev. She wins Best Actress Award for her roles in *All is Love* and *The Big Night Bathing* awarded at the 16th Golden Rose Festival. Since 2014 she is teaching as an Assistant of Acting complementing Professor Seykova at the Lyuben Groys Theatre College.

ЖУРИ КЪСОМЕТРАЖНИ ФИЛМИ

JURY SHORT FILMS

ГЕОРГИ КОСТОВ СТОЯНОВ
председател



GEORGI KOSTOV STOYANOV
Chairman

ГЕОРГИ КОСТОВ СТОЯНОВ е български сценарист и режисьор. Роден е в Москва през 1936 г. Завършва топлотехника, а в Париж учи кинорежисура и режисура на монтажа. Още през 1966 г. е удостоен с наградата на ФИПРЕССИ за документално кино от фестивала във Варна. Следват множество призове, сред които Наградата за режисура и Наградата на критиката за филма „Случаят Пенлеве“ (Варна, 1968); Втора награда за филма „Щурец в ухото“ (Варна, 1976); Наградите на СБФД (1978, 1979); Награди на София (1978, 1981, 2012); Първа награда и награда на МНП за филма „Константин Философ“ (1986). Освен богат творчески живот, Георги Стоянов има в кариерата си и запомнящи се обществени изяви – бил е депутат, зам.-министър на културата, културно аташе в българското посолство в САЩ и два пъти председател на Съюза на българските филмови дейци.

GEORGI KOSTOV STOYANOV is a Bulgarian a scriptwriter and a director. He was born in 1936 in Moscow, where he graduates in Heating technology from the Engineering Institute. Later on he studies Film directing and Editing in Paris. In 1966 he was awarded the FIPRESCI Prize for documentary films at the festival in Varna. Amongst his most notable awards are: the Best Directing Award and the Critics Award for the film *The Penleuve Case* (Varna, 1968), Second prize for the film *A Cricket in the Ear* (Varna, 1976), Bulgarian Film Makers Awards (1978, 1979), Sofia Awards (1978, 1981, 2012), First prize and the Bulgarian Ministry of Education Award for the film *Constantine the Philosopher* (1986). Besides a very rich and creative life, Georgi Stoyanov has some memorable public appearances in his career as well – he was a Member of the Parliament, a Deputy Minister of Culture, a Cultural attache at the Bulgarian Embassy in the USA and twice a Chairman of the Bulgarian Filmmakers Union.

БОРЯНА МАТЕЕВА



BORYANA MATEEVA

БОРЯНА МАТЕЕВА е завършила Кинознание във ВИТИЗ „Кр. Сарафов“. От 1976 до 2015 г. работи в Българска национална филмотека като редактор и програматор на филмотечното кино. Публикувала е стотици текстове, участва в радио и телевизионни предавания за българското и чуждестранно кино. От 1995 г. преподава „История на българската анимация“ и „История на иберо-американското кино“ в НАТФИЗ. Била е член на журитата на ФИПРЕССИ в Анеси, Буенос Айрес, Кан, Лайпциг, Сан Себастиан, Хавана и на анимационни журита в Анкара и Висамбур. През 2014 г. представя Панорама на българската анимация на Международния фестивал в Мумбай. Носител е на Наградата за критика на СБФД за 1996–1997 и Наградата за оперативна критика на Българската филмова академия '12.

BORYANA MATEEVA has graduated in Film studies from VITIZ (NATFA). From 1976 to 2015 she has worked in the Bulgarian National Film Archive as an editor and a programmer of Cinematheque Cinema. She has published hundreds of texts and participates in numbers of radio and television broadcasts for Bulgarian and foreign cinema. Since 1995 she teaches "History of Bulgarian animation" and "History of World Animation" at the New Bulgarian University in Sofia, and since 2006 – "History of the Ibero-American cinema" at the National Academy of Theater and Film Arts. She was a member of the FIPRESCI juries in Annecy, Buenos Aires, Cannes, Leipzig, San Sebastian, Havana and a member of animation juries in Ankara and Wissembourg. In 2014 she presents the Panorama of Bulgarian Animation at the International Festival in Mumbai. Winner of the UBFM's prize for criticism for 1996–1997 and the Operational criticism Award of the Bulgarian Film Academy 2012.

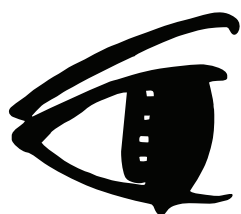
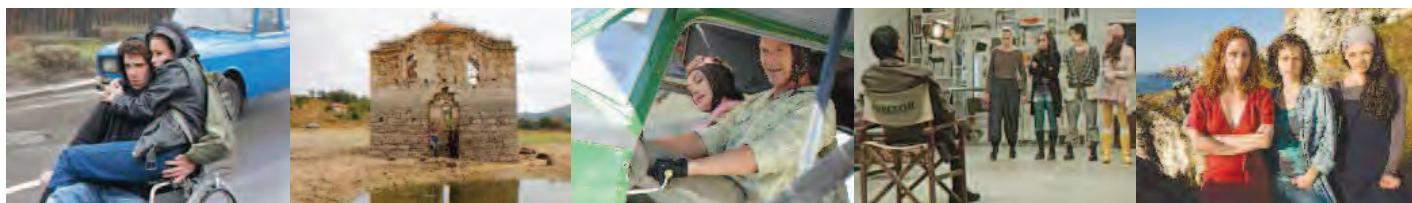
НИКОЛАЙ ТОДОРОВ



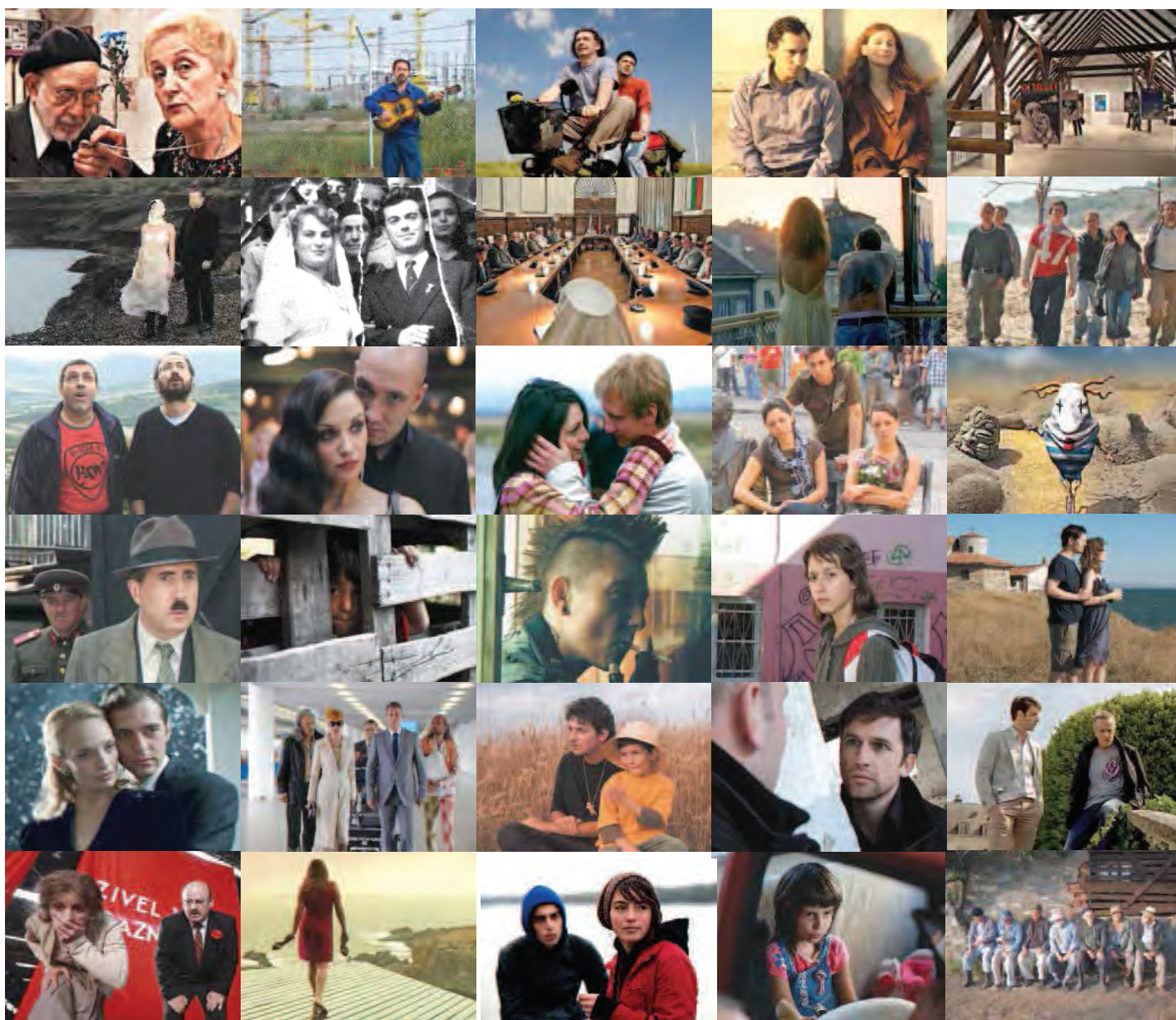
NIKOLAY TODOROV

НИКОЛАЙ ТОДОРОВ е роден през 1979 г. в София. Завършва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ през 2006г., в класа на проф. Георги Дюлгеров. Дипломният му филм „Минутите след това“ има множество участия в международни фестивали и няколко награди. Носител е на наградата „Jameson“ от София Филм Фест и Наградата на фестивала в Корт, Ирландия. „Три дни в Сараево“ е номиниран за най-добър филм от Българската филмова академия. В момента работи върху нов късометражен проект.

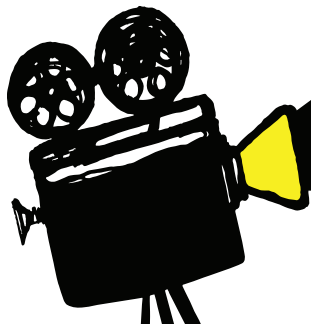
NIKOLAY TODOROV was born in 1979 in Sofia. In 2006 he graduates in Film and TV Directing in the class of prof. Georgi Dulgerov at the NATFA. His graduation film *The minutes after* has participated in numerous international festivals and won a few prizes. He won The Jameson Award at Sofia Film Fest and the Festival Award in Cork, Ireland. *Three days in Sarajevo* was nominated for Best film by the Bulgarian Film Academy. Currently he is working on a new short film project.



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER



WWW.NFC.BG



ВАСИЛ ГЕНДОВ - МИТ И РЕАЛНОСТ VASIL GENDOV - MYTH AND REALITY

България, 2015, 60 мин / Bulgaria, 2015, 60 min

Сценарий: Александър Грозев
Режисьор: Илия Костов
Оператор: Ярослав Ячев
Музика: Валентин Стамов
С участието на: Велизар Величков-Визо,
Николина Харизанова, Стефан Попов, Робърт Янакиев
Продукция: Филмова къща „Нике-И“
С подкрепата на НФЦ, ТВ Евроком
Контакт: Илия Костов, iliyakos@abv.bg

Script: Aleksandar Grozev
Director: Iliya Kostov
Cinematography: Yaroslav Yachev
Music: Valentin Stamov
Cast: Velizar Velichkov-Vizo, Nikolina Harizanova,
Stefan Popov, Robert Yanakiev
Production: Nike-I
With the support of the Bulgarian National Film Center, Evrocom TV
Contact: Iliya Kostov, iliyakos@abv.bg

Противоречивата биография на Васил Гендов респектира с наличието на много „начала“ – първият ни игрален и първият „говорящ“ български филм са негово дело. Той полага основите на сегашната ни Национална филмотека, на СБФД. Покрай тези изключителни за историята пионерски дела, Гендов е личност, която предизвиква спорове. Филмът ще разкрие сложността на човека Васил Гендов, опирайки се на документи и свидетелства на времето.

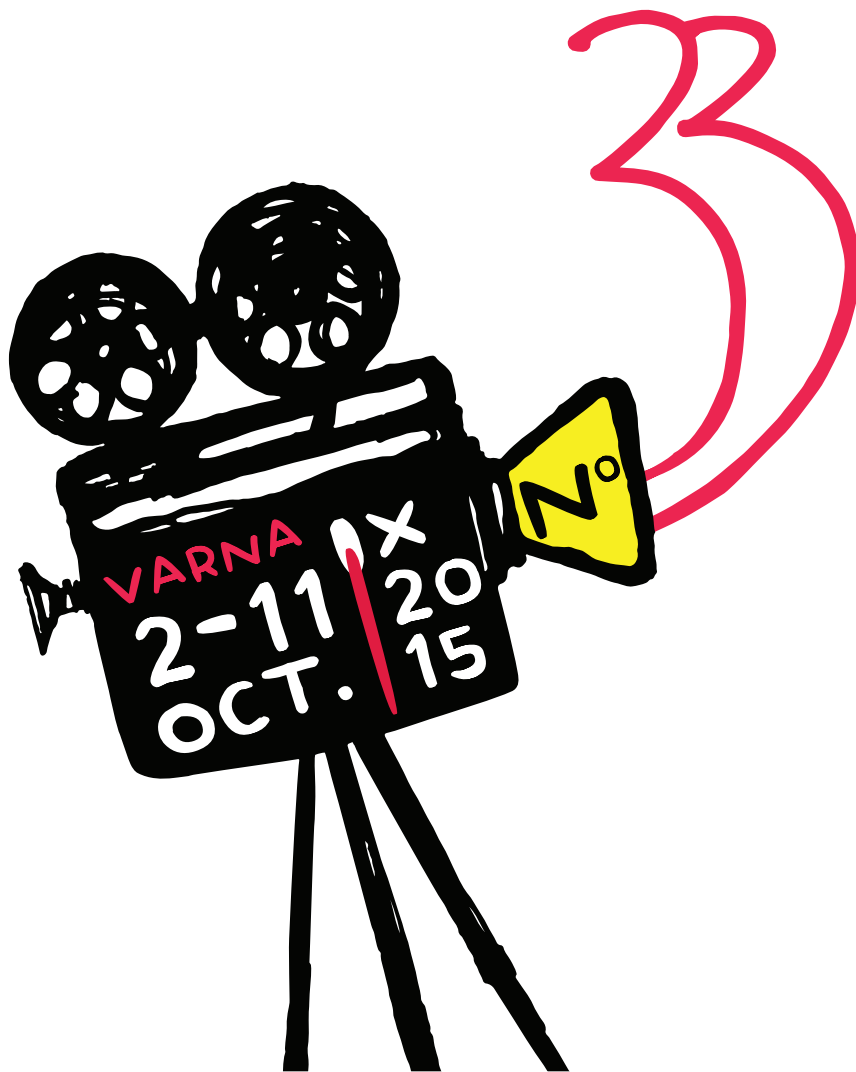
The controversial biography of Vasil Gendov causes respect with the existence of many "origins" – the first feature and the first Bulgarian "speaking" film were his work. He laid the foundations of the current Bulgarian National Film Archive and the Union of the Bulgarian Filmmakers. Along with this exceptional history of pioneering Gendov is a person who stirs much controversy. The film will reveal the complexity of the man, Vasil Gendov, relying on documents and testimonies of the time.



ИЛИЯ КОСТОВ е български режисьор, роден през 1954 г. Завършва българска филология във Великотърновския университет. Работил е като асистент-режисьор, редактор и сценарист. От 1992 г. е независим продуцент. Автор е на два романа, режисьор на 8 документални и 6 игрални филма. През 2006 г. „Време за жени“ получава Специалната награда на журито на МФФ „Любовта е лудост“ във Варна. Същото се повтаря и през 2012 със „Слънчево“.

ILIYA KOSTOV is a Bulgarian director, born in 1954. He graduates in Bulgarian Studies from the University of Veliko Tarnovo. He has worked as an assistant-director, an editor and a scriptwriter. He has been an independent producer since 1992. He is the author of two novels, directed 8 documentaries and six feature films. In 2006 his film *Time for Women* received the Special Jury Prize at Love is Folly IFF in Varna. The same success was repeated in 2012 with *Sunnyside*.

ЗЛАТНА
РОЗА
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ
GOLDEN
ROSE
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL



| | |
|---------------|-------------|
| КОНКУРСНА | COMPETITION |
| ПРОГРАМА | PROGRAMME |
| ПЪЛНОМЕТРАЖНИ | FEATURE |
| ФИЛМИ | FILMS |



11-ТИ „А“ / 11th A GRADE

България, 2015, 87 мин / Bulgaria, 2015, 87 min

Сценарий: Николай Колев
 Режисьор: Михаела Комитова
 Оператор: Емил Топузов
 Музика: Свилен Начев, Венцислав Лалев
 С участието на: Яна Маринова, Николай Сотиров, Башар Рахал
 Продукция: Христо Христов – Корунд-Х ЕООД
 Копропродукция: Аудиовидео Орфей ЕАД, Нью Бояна Филм, Меджик шоп
 С подкрепата на НФЦ
 Контакт: София, ул. Димитър Хаджикоцев №77, вх.Б;
 моб.: +359 888 303879; korundx@gmail.com

Script: Nikolay Kolev
 Director: Michaela Komitova
 Cinematography: Emil Topuzov
 Music: Svilen Nachev, Ventsislav Lalev
 Cast: Yana Marinova, Nikolay Sotirov, Bashar Rahal
 Production: Hristo Hristov – Korund X Ltd.
 Co-production: Audiovideo Orpheus Inc., Nu Boyana Film, Magic Shop
 With the support of the Bulgarian National Film Center
 Contact: Sofia, 77 Dimitar Hadzhikotsev Str., entr. B;
 mob.: +359 888 303879; korundx@gmail.com

Лина Николова, бивша състезателка по спортни танци и педагог с малък опит, е назначена по заместване в елитна гимназия. Заобиколена от колегиално недоверие и своенравни ученици, тя бързо разбира, че стандартните методи на работа няма да подействат. Съчетала в себе си борбен дух, неподправено поведение и новаторски методи, Лина успява да се справи с предизвикателствата на учениците си и да ги спечели на своя страна. В същото време, залата за танци, ремонтирана повече от две години, е готова и дългогодишната ѝ мечта да ръководи собствени групи е на път да се сбъдне. Учениците ѝ обаче отказват да се сбокуват с нея толкова лесно и ѝ отправят едно последно предизвикателство. Предизвикателство, което ще постави вече силно привързаната към тях Лина пред дилемата да избира между инструктор по танци и учител.

Lina Nikolova, a former dance competitor and teacher with little experience, was appointed as a replacement in an elite school. Surrounded by collegial distrust and wayward students, she quickly realized that standard methods of work would not be effective. Combining a fighting spirit, honest behaviour and innovative ways, she manages to cope with the challenges of her students and wins them over to her side. At the same time the dance hall, renovated for more than two years, is ready and her long dream to run her own dancing groups is about to come true. Her students, however, refuse to say goodbye to her so easily and provide a final challenge. It places Lina into a highly complicated dilemma: to be a dance instructor or a teacher.



МИХАЕЛА КОМИТОВА е завършила НБУ–София през 2011 г., специалност Филмово и ТВ изкуство. Режисьор е на късометражните филми „Инфинито“, „Стаята“ и др. „11-ти „А“ е пълнометражният ѝ дебют.

MICHAELA KOMITOVA has graduated in Film and TV Arts in 2011 from the New Bulgarian University. She is director of the short films: *Infinito*, *The room* and more. The film *11-th A Grade* is her feature film debut.



БАРТЕР / BARTER

България, 2015, 97 мин / Bulgaria, 2015, 97 min

Сценарий: Юрий Дачев, Атанас Киряков

Режисьор: Атанас Киряков

Оператор: Иван Тонев

Музика: Теодосий Спасов

С участието на: Татяна Лолова, Филип Аврамов, Антонио Николов, Михаил Мутафов, Койна Русева, Калин Вельов, Владимир Пенев, Мартина Вачкова, Димитър Мартинов, Кателина Кънчева

Продукция: БНТ / АРС Диджитал ООД

С подкрепата на НФЦ

Контакт: АРС Диджитал Студио, София 1505,

ул. Попова шапка № 19;

тел.: +359 2 8468361, факс: +359 2 8468362;

office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org

Script: Yuriy Dachev, Atanas Kiryakov

Director: Atanas Kiryakov

Cinematography: Ivan Tonev

Music: Teodosiy Spasov

Cast: Tatyana Lolova, Filip Avramov, Antonio Nikolov, Mihail Mutafov, Koyna Ruseva, Kalin Velyov, Vladimir Penev, Martina Vachkova, Dimitar Martinov, Katelina Kancheva

Production: Bulgarian National Television / ARS Digital Studio

With the support of the Bulgarian National Film Center

Contact: ARS Digital Studio,

Sofia 1505, 19 Popova Shapka Str.;

phone: +359 2 8468361, fax: +359 2 8468362;

office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org

Това е филм за живота на един рибар. Живот, такъв какъвто е на повечето българи. Живот на бартер. Бартер с кого и защо? Това разказва филмът.

This is a story of the life of a fisherman. It's a life that most Bulgarians live. A life full of bartering, but with whom and why? This film reveals all.



АТАНАС КИРЯКОВ е роден през 1939 г. във Варна. Завършва кинорежисура в Париж. Автор е на 2 игрални и на над 100 документални филма. На по-голяма част от документалните филми е и сценарист. Носител е на много награди, сред които: „Златен ритон“ от Фестивала на българския документален и анимационен филм в Пловдив за филмите „За служебно ползване“ и „Да спасим въздуха“, както и награда за режисура за филма „И в рая има ад“; Гранд При „Златен кораб“ на Световния фестивал на Червеният кръст за филма „Равен на всички“; Годишната награда на град София за филми на софийска тематика и др. В повечето от филмите основната тема, която вълнува автора са хората в неравностойно положение, несправедливо обиждани и наказвани, мачкани и унижавани от системата, от бюрократията и от човешката лошотия.

ATANAS KIRYAKOV was born in 1939 in Varna. He graduated in filmmaking in Paris, and is the creator of 2 feature films and over 100 documentaries. He was the screenwriter for most of his documentaries. Winner of a number of awards, including: Grand Prix at the Festival of the Bulgarian Non-Feature Films Golden Rhyton in Plovdiv, for the films *For Official Use* and *Let's Save the Air* and The Best Directing Award for the film *Hell in Paradise*; Grand Prix „The Golden Ship“ at the International Festival of Red Cross, for the film *Equal to All*; the Annual prize of Sofia for films treating the issues of Sofia, etc. The main themes the writer examines in his films are the treatment of the disadvantaged; the unjustly charged and punished; people bullied and humiliated by the system; bureaucracy and human vileness.



ВИКТОРИЯ / VIKTORIA

България-Румъния, 2014, 155 мин / Bulgaria-Romania, 2014, 155 min

Сценарий: Майя Виткова, Режисьор: Майя Виткова
Оператор: Крум Родригес, Музика: Калоян Димитров
С участието на: Ирмена Чичикова, Дария Виткова,
Калина Виткова, Мариана Крумова, Димо Димов
Продукция: Виктория филмс, Майя Виткова
Копродукция: Мандрагора, Анка Пую
С подкрепата на: Национален филмов център,
Програма МЕДИА на ЕС
Контакт: Виктория филмс, ул. Цар Иван Асен II 2, бидинг „Царе-
вец“, ет. 2, София, тел./факс: 02 481 37 12, моб. 0884 905 220,
mayvitkovitz@yahoo.com, www.viktoriathefilm.com

Script: Maya Vitkova, Director: Maya Vitkova
Cinematography: Krum Rodriguez, Music: Kaloyan Dimitrov
Cast: Irmena Chichikova, Daria Vitkova, Kalina Vitkova,
Mariana Krumova, Dimo Dimov
Production: Viktoria Films Maya Vitkova
Co-production: Mandragora – Anca Puiu
With the support of: Bulgarian National Film Center
and EU MEDIA Programme
Contact: Viktoria Films, 2 Tzar Ivan Asen II str., Tzarevets Building,
fl. 2, Sofia, phone/fax: 00359 2 481 37 12, mob. 00359 884 905 220,
mayvitkovitz@yahoo.com, www.viktoriathefilm.com

*Макар да мечтае за Запада и да не иска да ражда деца в кому-
нистическа България, Боряна дава живот на Виктория, коя-
то смайващо идва на бял свят през 1980 г. без пълна връв и е
провъзгласена за бебе на десетилетието. Родната държава
глези Виктория до деветгодишна възраст, но падането на
комунизма в Европа слага край на нейната печална слава. Но
могат ли политическият колапс и тежкия живот в новото
време да сближат дъщерята и неотстъпчивата ѝ майка?*

*Dreaming of the West, Boryana is determined not to have a child
in communist Bulgaria. Nonetheless, her daughter Viktoria enters
the world in 1980, curiously missing a belly button, and is declared
the country's Baby of the Decade. Pampered by her mother state
until the age of nine, Viktoria's decade of notoriety comes crashing
down with the rest of European communism. But can political col-
lapse and the hardship of new times finally bring Viktoria and her
reluctant mother closer together?*

НАГРАДИ

МКФ Сънданс 2014 – номинация за Grand Jury Prize, МКФ Ро-
тердам – номинация за Hivos Tiger Award, МКФ Гьотеборг –
номинация за Ingmar Bergman International Debut Film Award,
Titanic МКФ Унгария – Breaking Waves Award, 19th DC Вашинг-
тон МКФ – номинация за First Feature Award и Signis Award, 40
МКФ Сиатъл – номинация за Best New Director Grand Jury Prize,
13и МКФ Трансилвания – Специалната награда на журито, МКФ
„Зеркало“ Русия – номинация за Grand Prix, 32-ри Филмфест
Мюнхен – номинация за CineVision Award

AWARDS

Sundance FF 2014 – nominated for the Grand Jury Prize, Rotter-
dam IFF – nominated for the Hivos Tiger Award, Goteborg IFF –
nominated for the Ingmar Bergman International Debut Film Award,
Titanic IFF Hungary – Breaking Waves Award, 19th DC Washing-
ton IFF – nominated for First Feature Award and Signis Award, 40
Seattle IFF – nominated for Best New Director Grand Jury Prize,
13th Transilvania IFF – Special Jury Award, Zerkalo IFF Russia –
nominated for Grand Prix, 32nd Filmfest Munchen – nominated for
CineVision Award



МАЙЯ ВИТКОВА е родена през 1978 г. в София. През 2001 г.
завършва филмова и тв режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Работила е като асистент-режисьор и кастинг режисьор за над
20 български и чуждестранни продукции. През 2008 г. е изпъл-
нителен продуцент на филма на Камен Калев „Източни пиеси“. Сърежисьор заедно със Светослав Драганов на документалния
филм „Майки и дъщери“ (2007) и режисьор на късометражните
„Станка се прибира вкъщи“ (2010) и „Моят уморен баща“ (2011).
„Виктория“ е дебютният ѝ полнометражен игрален филм.

MAYA VITKOVA was born in Sofia in 1978. In 2001 she graduat-
ed in Film and TV Directing from NATFA. She has worked as an
assistant director and casting director for over 20 Bulgarian and
foreign film productions. In 2008 she was the executive producer
of Kamen Kalev's *Eastern Plays*. Codirected, together with Sveto-
slav Draganov, the documentary *Mothers and Daughters* (2007).
Director of the shorts *Stanka Goes Home* (2010) and *My Tired
Father* (2011). *Viktoriya* is her full-length fiction debut.



ДОКАТО АЯ СПЕШЕ / WHILE AYA WAS SLEEPING

България, 2015, 90 мин / Bulgaria, 2015, 90 min

Сценарий: Цветодар Марков
 Режисьор: Цветодар Марков
 Оператор: Кирил Паликарски
 Музика: Теодосий Спасов
 С участието на: Стефан Денолюбов, Юлиан Вергов, Георги Кадури, Ирини Жамбонас, Стефан Мавродиев, Емил Емилов, Станка Калчева, Красимира Кузманова, Ая Мутафчиева
 Продукция: Христиан Ночев
 Копропродукция: Аудиовидео Орфей ЕАД, Меджик шоп, Филмсаунд, Булфилм, КТ Филм и Медия
 С подкрепата на НФЦ
 Контакт: Христиан Ночев, моб.: +359 888 465183, filmarc.bg@gmail.com

Script: Tsvetodar Markov
 Director: Tsvetodar Markov
 Cinematography: Kiril Palikarski
 Music: Teodosiy Spasov
 Cast: Stefan Denolyubov, Yulian Vergov, Georgi Kadurin, Irini Zhambonas, Stefan Mavrodiev, Emil Emilov, Stanka Kalcheva, Krasimira Kuzmanova, Aya Mutaftchieva
 Production: Hristian Nochev
 Co-production: Audiovideo Orpheus Inc., Magic Shop, Filmsound, Bulfilm, KT Film and Media
 With the support of the Bulgarian National Film Center
 Contact: Hristian Nochev, mob.: +359 888 465183, filmarc.bg@gmail.com

Седемгодишната Ая прекарва много време в театъра, защото баща ѝ Асен е актьор.

Една вечер Ая заспива в апаратната. След края на представлението интригите, предателствата и натрупаното напрежение в театралната трупа постепенно ескалират. Илюзиите на Асен рухват, когато разбира, че телевизионната звезда Боян ще го измести в отдавна подготвяна постановка и таткото на Ая провокира скандал, който прераства в пьянска свада.

Ще успее ли Асен да преоткрие себе си с безрезервната подкрепа на жена си и безкористната обич на дъщеря си?

The seven year old Aya spends a lot of time in the theater, because her father, Asen, is an actor. One night Aya falls asleep in the control room. After the end of the show intrigue, betrayal and tension in the theatre group gradually escalate. Asen's illusions collapse, when he finds out that the television star, Boyan, will replace him in a long time running production and Aya's father provokes a scandal, which turns into a drunken brawl. Will Asen succeed to rediscover himself, with the unreserved support of his wife and the selfless love of his daughter?



ЦВЕТОДАР МАРКОВ завършва Актьорско майсторство и Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. След няколко роли в киното, натрупал опит като продуцент и режисьор на телевизионни предавания, през 2010 г. той продуцира и режисира дебютния си полнометражен игрален филм „Лов на дребни хищници“. От 2011 г. до 2014 г. Цветодар Марков режисира ТВ сериали „Сътеклен дом“, „Революция Z“ и „Фамилията“. „Докато Ая спеше“ е вторият му игрален филм.

TSVETODAR MARKOV graduated in Acting, Film and TV Directing from the National Academy for Theatre and Film Arts. After he acted in a number of films, and produced and directed a couple of TV shows, he directed his first feature film *Hunting Down Small Predators* (2010), which he also produced. From 2011 to 2014 he directed the TV series *Glass House*, *Revolution Z* and *The Family*. *While Aya was Sleeping* is his second feature film.



ДОСИЕТО ПЕТРОВ / THE PETROV FILE

България-Германия, 2014, 100 мин / Bulgaria-Germany, 2014, 100 min

Режисьор: Георги Балабанов
Сценарий: Георги Балабанов, Жан-Клод Кариер
Оператор: Стефан Иванов
С участието на: Михаил Билалов, Христо Шопов, Радина Кърджилова
Продукция: Камера ООД, Ostlicht Filmproduktion GmbH, Германия
С подкрепата на: ИА Национален филмов център, MDM Германия, Евроимаж
Контакт: Камера, тел.: 02 946 38 65, факс: 02 8467384; sia@sia.bg; stoyanova@sia.bg

През последните години на комунизма в България на един театрален актьор – Александър Петров, му е забранено да играе, поради неизвестни за него причини. Когато отново се появява на сцената след падането на режима, открива, че е бил предаден от човека, на когото най-много се е възхищавал – своя учител и приятел. Разкритието се случва на погребението на този човек, точно когато Петров трябва да произнесе надгробно слово за него. Обезсърен, Петров изоставя всички форми на обществен живот. Да се справи с тази тежка ситуация му помага неговият приятел на име Марков, един от бившите началници на тайните служби, превърнал се във виден бизнесмен. Намираме се в 1994-95 г. – години на хищнически капитализъм, на яростно насилие, на войни на групировки. Марков предлага на Петров, чийто талант оценява, да оглави нова политическа партия, за да допринесе за спасяването на една страна, поела по лош път.

НАГРАДИ

Световен ФФ Монреал '15 – Наградата за режисура (поделена)

Director: Gueorgui Balabanov
Scriptwriters: Gueorgui Balabanov and Jean-Claude Carriere
Cinematography: Stefan Ivanov
Cast: Mihail Bilalov, Hristo Shopov, Radina Kardjilova
Production: Camera Ltd, Bulgaria; Ostlicht Filmproduktion GmbH, Germany
With the support of: Bulgarian National Film Center; MDM Germany; Eurimages
Contacts: Camera Ltd, phone: +359 2 946 38 65, fax: + 359 2 8467384; sia@sia.bg; stoyanova@sia.bg

During the last years of the communist regime in Bulgaria, stage actor Alexander Petrov is banned from playing for no apparent reasons. When he reappears, after the fall of the regime, he discovers that he had been denounced by the man, he admired most, his master and friend. These facts are disclosed at the very moment that he has to deliver a speech about him at his funeral. Devastated, Petrov declares that he is giving up his public life. This is when Markov, an old acquaintance but also a former director of the Secret Services, turned into a successful businessman, offers his help. In the mid-1990s, the country is whirling into wild capitalism, dreadful violence and turf wars. Markov, an admirer of Petrov's stage talents, offers him to become the head figure of a new political party struggling to rescue a torn apart country.

AWARDS

Montreal World Film Festival 2015 – Award for Best Director (ex aequo)



ГЕОРГИ БАЛАБАНОВ е роден през 1951 г. в София. Завършил е театрална режисура във ВИТИЗ през 1974 г. Работил е като режисьор в театъра в Пазарджик (1976-79) и като режисьор-постановчик в СТФ „Екран“. От 1986 г. живее и работи във Франция. Сред документалните му филми са „Помен“ (1979), „Соло за английски ро“ (1983), „Сянката на ловеца“ (1991), „Граница на мечтите“ (1996), „Игри без правила“ (2000). „Досието Петров“ е първият му игрален филм.

GUEORGUI BALABANOV was born in Sofia in 1951. He graduated in Drama Directing from NATFA in 1974. He worked as director at the theatre in Pazardzhik (1976–1979) and at the Ekran Film Studio. Since 1986 lives and works in France. Among his documentaries are *Commemoration* (1979), *Solo for an English Horn* (1983), *The Shadow of the Hunter* (1991), *Frontier of our Dreams* (1996), *Games of No Rules* (2000). *The Petrov File* is his first feature film.



ЖАЖДА / THIRST

България, 2015, 90 мин / Bulgaria, 2015, 90 min

Сценарий: Светослав Овчаров, Светла Цоцоркова,
Венцислав Василев

Режисьор: Светла Цоцоркова

Оператор: Веселин Христов

Музика: Христо Намлиев

С участието на: Александър Бенев, Моника Найденова,
Светлана Янчева, Ивайло Христов, Васил Михайлов,
Стефан Мавродиев, Иван Бърнев

Продукция: Фронт Филм

Копродукция: Омега Филмс

С подкрепата на НФЦ и Програма МЕДИЯ на ЕС

Контакт: Фронт Филм, София 1606, ул. В. Григорович 7, ап.5;
моб.: +359 898 552388; frontfilm@abv.bg

Script: Svetoslav Ovcharov, Svetla Tsotsorkova,
Ventsislav Vasilev

Director: Svetla Tsotsorkova

Cinematography: Veselin Hristov

Music: Hristo Namliiev

Cast: Aleksandar Benev, Monika Naydenova, Svetlana Yancheva,
Ivaylo Hristov, Vasil Mihaylov, Stefan Mavrodiev, Ivan Barnev

Production: Front Film

Co-production: Omega Films

With the support of the Bulgarian National Film Center and EU
MEDIA Programme

Contact: Front Film, Sofia 1606, 7 Viktor Grigorovich Str., apt.5;
mob.: +359 898 552388; frontfilm@abv.bg

Майката, Бащата и 16-годишният им син живеят на хълм в края селото. Перат чаршафи от хотелите. Водата спира непрекъснато. Пристигат двама сондьори – баща и дъщеря, които трябва да разрешат проблема. Хармоничният свят на семейството се разбива. Всеки обича и ненавижда всеки. Жаждата за любов е толкова голяма, че само смъртта може да я утоли.

The Mother, the Father and their 16-year-old son live on a hill, at the end of a village. They wash hotel sheets for a living. The water supply, however, is inconsistent and they often find themselves without a supply. A couple of drillers, a father and his daughter, arrive, in order to solve this problem. The family's harmonious world shatters into pieces. Everyone loves and hates everyone else. The thirst for love is so great that only death can quench it.



СВЕТЛА ЦОЦОРКОВА е родена в Бургас през 1977. Учи Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ. Първият ѝ късометражен филм „Живот със София“ (2004) участва в много международни филмови фестивали, сред които „Седмица на критиката“ в Кан, Карлови Вари, Телюрайд, Брюксел, Котбус, Регенсбург, Драма и др. Филмът печели награди в Триест, София, Лодз, Пекин, Поатие.

SVETLA TSOTSORKOVA was born in Burgas in 1977. She studied Film and TV Directing at NAFTA. Her first short film *Life with Sofia* (2004) was recognized by various international film festivals among which International Critiques Week in Cannes, Karlovy Vary, Telluride, Brussels, Cottbus, Regensburg, Drama etc. Her films have won awards at Trieste, Sofia, Lodz, Beijing, Poitiers.



ЖЕНАТА НА МОЯ ЖИВОТ / THE WOMAN OF MY LIFE

България-Ирак-Кюрдистан регионално правителство-Македония-Румъния, 2015, 102 мин
Bulgaria-Iraq-Kurdistan Regional Government-Macedonia-Romania, 2015, 102 min

Сценарий: Антоний Дончев, Али Талиб, Иван Тонев
Режисьор: Антоний Дончев
Оператор: Иван Тонев
Музика: Владимир Джамбазов
С участието на: Соран Ебрахим, Виолета Марковска, Селим Акюл, Михаил Билалов, Кристина Христова Николова, Силвия Петкова, Блаже Димитров, Николай Додов, Омер Чаушен, Николай Ишков, Александър Хегедюш, Анастасия Шендя
Продукция: АРС Диджитал ООД
Копропродукция: Шахуан Идрис, Димитър Николов, Петер Велчов
С подкрепата на: НФЦ, Македонски филмов център, БНТ
Контакт: АРС Диджитал Студио, София 1505, ул. Попова шапка 19;
тел.: +359 2 8468361, факс: +359 2 8468362;
office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org

Script: Antony Donchev, Ali Talib, Ivan Tonev
Director: Antony Donchev
Cinematography: Ivan Tonev
Music: Vladimir Dzhambazov
Cast: Soran Ebrahim, Violeta Markovska, Selim Akgul, Mihail Bilalov, Kristina Hristova Nikolova, Silviya Petkova, Blazhe Dimitrov, Nikolay Dodov, Omer Chaushen, Nikolay Ishkov, Aleksandar Hegedush, Anastasiya Shendya
Production: ARS Digital Studio
Co-production: Shahuan Idris, Dimitar Nikolov, Peter Velchov
With the support of: The Bulgarian National Film Center, Macedonian Film Agency, Bulgarian National Television
Contact: ARS Digital Studio, Sofia 1505, 19 Popova Shapka Str.;
phone: +359 2 8468361, fax: +359 2 8468362;
office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org

Шестгодишният Азад (кюрд от Ирак) е сгоден за Виан, но войната ги разделя. 13 години по-късно, на път към Европа, той я среща и се влюбва в нея, без да я разпознае. Виан обаче мисли, че Азад е замесен в убийството на баща ѝ и не се разкрива пред него, obsesbena от желанието за отмъщение. Азад рискува всичко, за да спечели сърцето ѝ отново.

6 year old Azad (a Kurd from Iraq) is engaged to Vian, but war separates them. 13 years later he meets her on his way to Europe and falls in love with her, without recognizing she is his fiancée. But Vian thinks he was involved in her father's murder and does not reveal herself to Azad, obsessed with the desire for revenge. He has to fight for her heart by risking everything.

НАГРАДИ

RO-IFF, Румъния '15 – Наградата за най-добър режисьор в програма CineBlackSea

AWARDS

Romania International Film Festival 2015 – Award for Best Director of the CineBlackSea section



АНТОНИЙ ДОНЧЕВ е сценарист и режисьор на повече от 20 документални и късометражни филми. Работил е и като асистент режисьор в многобройни български и чуждестранни продукции. „Жената на моя живот“ е първият му пълнометражен игрален филм.

ANTONIY DONCHEV is writer/director of more than 20 films (documentary and short fiction). He also has extensive experience as 1st assistant director in numerous Bulgarian and foreign film productions. *The Woman of My Life* is his first feature film.



ИМАЛО ЕДНО ВРЕМЕ ЕДИН УЕСТЪРН TWICE UPON A TIME IN THE WEST

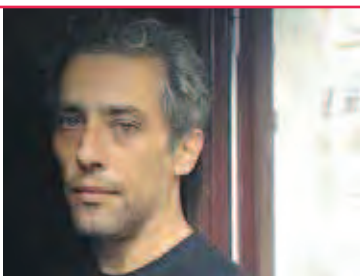
България, 2015, 97 мин / Bulgaria, 2015, 97 min

Сценарий: Борис Десподов, Андрей Паунов
Режисьор: Борис Десподов
Оператор: Джими Гимферер
С участието на: Клаудия Кардинале, Диана Паскалиева,
Алекс Брендемюл, Франсес Гаридо, Лаура Конехеро,
Красимир Иванов, Лорънс Бъртън, Хосе Ново,
София Станимирова, Франсиско Конде
Продукция: Артхаус Блокбъстърс
Копропродукция: БНТ / Аудиовидео Орфей ЕАД
С подкрепата на НФЦ
Контакт: Борис Десподов, моб.: +49 157 75189639,
borisdespodov@gmail.com;
Андрей Паунов, моб.: +49 152 36274174, apaounov@gmail.com

Script: Boris Despodov, Andrey Paunov
Director: Boris Despodov
Cinematography: Jimmy Gimferrer
Cast: Claudia Cardinale, Diana Paskalieva, Alex Brendemühl,
Francesc Garrido, Laura Conejero, Krasimir Ivanov, Laurence
Burton, José Novo, Sofia Stanimirova, Francisco Conde
Production: Arthouse Blockbusters
Co-production: Bulgarian National Television /
Audiovideo Orpheus Inc.
With the support of the Bulgarian National Film Center
Contact: Boris Despodov, mob.: +49 157 75189639,
borisdespodov@gmail.com; Andrey M. Paunov,
mob.: +49 152 36274174, apaounov@gmail.com

Бягайки от садистичния си съпруг, Мила попада в призрак-
ен град, някъде в пустинята. Сюрреалистичният пейзаж
е служил някога за декор на филмите на Серджо Леоне и
все още местните жители живеят в сянката на старите
уестърни. Мила намира работа като домакиня в къщата
на мистериозна дама. Скоро открива, че работи не за
друг, а за самата Клаудия Кардинале. Между двете жени
пламва приятелство и те намират сила да се изправят
срещу приближаващата опасност. Скоро се появяват ро-
мантичен каубой и мистичен индианец и границата между
реалността и киното започва да избледнява. Когато се
появява и злодеят, всичко става „като на кино“.

Mila, a bride on the run, stumbles upon a ghost town in the middle
of the desert whilst trying to escape from her murderous hus-
band-to-be. This surreal landscape has served once as a setting
for Sergio Leone's spaghetti westerns, so its local inhabitants still
dream of being film extras. When Mila gets a job as a housekeeper
for a local eccentric lady, she soon discovers that she is actual-
ly working for the true Claudia Cardinale herself. Those women
become friends and find common strength to face the demons,
both past and present. Soon enough their duo is supplemented
with a romantic cowboy, vying for the young woman's lonely heart,
and an Indian mystic eager to lead them out of the desert. At this
moment the boundary between reality and cinema begins to fade.
When the villain appears, everything becomes just „like a movie“.



БОРИС ДЕСПОДОВ е художник, аниматор и режисьор на
документални филми. Документалният му филм „Коридор
№8“ е показан в състезателните програми на над 60 фести-
вала и е получил 16 международни награди, сред които На-
градата на екуменическото жури от Берлинале '08. „Имало
едно време един уестърн“ е игралният му дебют.

BORIS DESPODOV is a painter, animation and document-
ary film director. His documentary feature *Corridor #8* was
screened at over 60 international film festivals and received
16 international awards including Berlinale Ecumenical Jury
Prize 2008. *Twice Upon a Time in the West* is his feature film
debut.



КАРЪЦИ / LOSERS

България, 2015, 96 мин / Bulgaria, 2015, 96 min

Сценарий: Ивайло Христов
 Режисьор: Ивайло Христов
 Оператор: Емил Христов
 Музика: Кирил Дончев
 С участието на: Елена Телбис, Ованес Торосян,
 Деян Донков, Георги Готсин, Пламен Димов
 Продукция: Асен Владимиров
 С подкрепата на НФЦ
 Контакт: Про Филм, София 1463, ул. Бузлуджа 43 Б;
 тел.: +359 2 8517898, моб.: +359 887 250323;
 profilm1@datacom.bg

Script: Ivaylo Hristov
 Director: Ivaylo Hristov
 Cinematography: Emil Hristov
 Music: Kiril Donchev
 Cast: Elena Telbis, Ovanes Torosyan, Deyan Donkov,
 Georgi Gotsin, Plamen Dimov
 Production: Asen Vladimirov
 With the support of the Bulgarian National Film Center
 Contact: ProFilm, Sofia 1463, 43B Buzludzha Str.;
 phone: +359 2 8517898, mob.: +359 887 250323;
 profilm1@datacom.bg

Елена, Коко, Пацо и Гошо са ученици от горните класове на гимназията в малък град. Коко е влюбен в Елена. Момичето мечтае да стане певица. Тя с нетърпение очаква предстоящия концерт на известна рок група. Събитието разтърсва града раждайки нови любови, разочарования и сложни взаимоотношения.

Elena, Koko, Patso and Gosho are high school students in a small town. Koko is in love with Elena. The girl dreams to be a singer. She is excited about a visiting concert of a famous rock band. The event shakes up the town, giving birth to new love affairs, disappointments and complicated relationships.

НАГРАДИ

МКФ Москва '15 – Гран при за най добър филм, Награда на руските кинокритици, Награда на федерацията на руските кино клубове

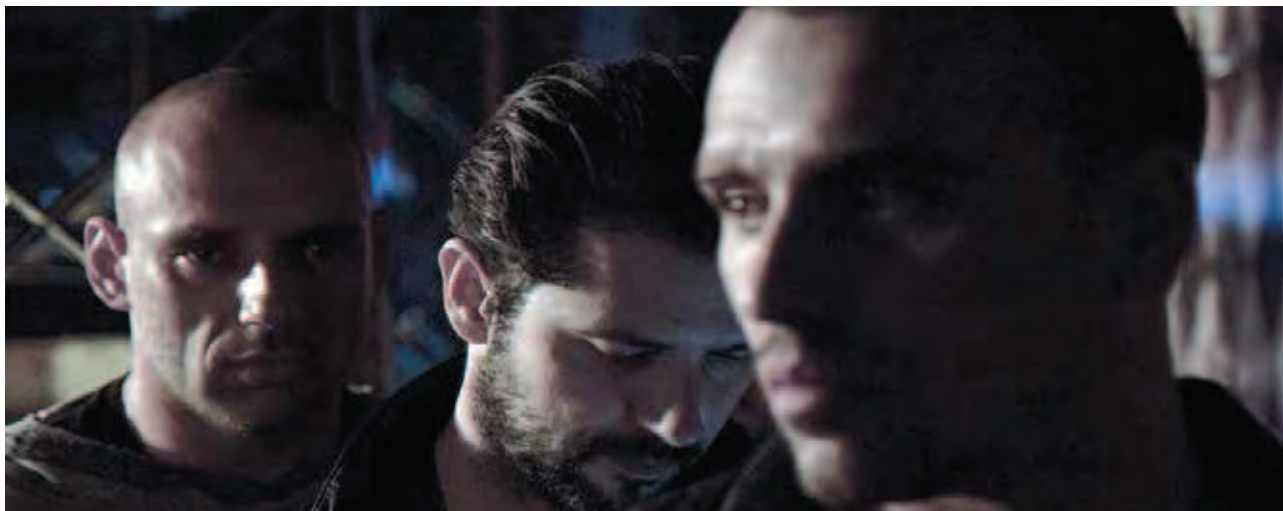
AWARDS

Moscow, IFF 2015 – Grand Prix for Best Film; Russian Critics Prize, Federation of Russian Cinema Clubs Award



ИВАЙЛО ХРИСТОВ работи интензивно като режисьор и актьор в театъра и киното. Носител е на многобройни български и международни награди. Професор е по актьорско майсторство в НАТФИЗ. Сърежисьор е на „Емигранти“ (2003), сценарист и режисьор на „Приятелите ме наричат Чичо“ (2006) и „Стъпки в пясъка“ (2010).

IVAYLO HRISTOV has worked extensively as a director and actor in theater and film production. He is an award winner of numerous Bulgarian and international prizes. He is also a professor of Acting at the National Academy for Theatre and Film Arts. Some of his works are: *Emigrants* (2003) as a co-director with Ludmil Todorov; *My Friends Call Me Uncle* (2006) – script-writer and director; and *Footsteps in the Sand* (2010) – script-writer and director.



С ЛИЦЕ НАДОЛУ / FACE DOWN

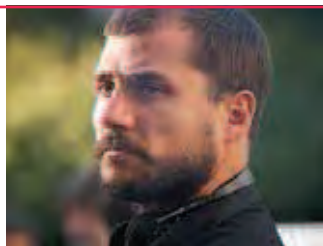
България-Франция-Белгия, 2015, 105 мин / Bulgaria-France-Belgium, 2015, 105 min

Сценарий: Камен Калев и Емануел Коркол
Режисьор: Камен Калев
Оператор: Юлиан Атанасов
Музика: Раф Кьонен и Калоян Димитров
С участието на: Мелвил Пупо, Сехер Небиева
Продукция: Уотърфронт (България)
Копродукция: Le Pacte (Франция), Left Field Ventures (Белгия)
С подкрепата на: НФЦ, СНС, Сине +, Федерация Валония
Брюксел, Евроимаж
Контакт: Елица Кацарска, elitza@waterfrontfilm.net

Script: Kamen Kalev, Emmanuel Courcol
Director: Kamen Kalev
Cinematography: Yulian Atanasov
Music: Raf Keunen, Kaloyan Dimitrov
Cast: Melvil Poupaud, Seher Nebieva
Production: Waterfrontfilm (Bulgaria)
Co-production: Le Pacte (France), Left Field Ventures (Belgium)
With the support of the Bulgarian National Film Center, CNC,
Cine+, FWB, Eurimages
Contact: Elitza Katsarska, elitza@waterfrontfilm.net

Историята е по действителен случай. Сам е французин, обвинен в контрабанда на фалшиви пари от България към Франция. За да избегне затвора, той става информатор на френската полиция и се внедрява в български канал за трафик на хора. Постепенно се влюбва в малолетната Елка, проститутка от ромски произход. Притиснат от обстоятелствата, той почти се превръща в безскрупулен сводник, но чувствата, които изпитва към момичето, му помагат да запази последното, с което разполага – достойнството си.

A story based on actual events. Sam is a Frenchman, accused of smuggling fake money from Bulgaria to France. In order to avoid prison, he becomes an informant for the French police. That is how he is incorporated into a Bulgarian channel for human trafficking. He gradually falls in love with Elka, an under aged gypsy prostitute. Pressed by the circumstances Sam nearly turns into a ruthless pimp, but the feelings he has for the girl help him to preserve the one thing he still hasn't lost: his dignity.



КАМЕН КАЛЕВ е роден в Бургас през 1975 г. Завършва кино-училището FEMIS в Париж през 2002 г. Късометражните му филми „Орфей“ и „Maltonius Olbren“ са представени и отличени на световни фестивали, сред които тези в Берлин, Клермон Феран, Ню Йорк, Локарно, Стокхолм. Късометражният му филм „Върнете заека“ (със сценарий на Димитър Митовски) е в Седмица на критиката в Кан през 2005 г. Камен Калев е режисирал и над 60 реклами, както и музикални видеоклипове. Дебютният му игрален филм „Източни пиеси“ печели наградата на журито и награда КОДАК на София Филм Фест през 2009, Голямата награда в Токио, наградата CICAЕ в Сараево и други награди. През 2010 г. режисира „Островът“, селектиран за „Петнайсетдневката на режисьорите“ в Кан '11, а през 2014 г. участва в омнибуса „Мостовите на Сараево“, представен в официалната програма на същия фестивал.

KAMEN KALEV was born in Burgas in 1975. He graduated from the FEMIS Film School, Paris in 2002. Kamen's short films *Orphée* and *Maltonius Olbren* were presented and received awards at many international film festivals including those in Berlin, Clermont Ferrand, NY Film Festival, Locarno, Stockholm. His short *Get the Rabbit Back* (codirected with Dimitar Mitovski) was in the Critics' Week at the Cannes Film Festival in 2005. Kamen Kalev has directed over 60 commercials and a number of music videos. His feature film debut *Eastern Plays* won the Jury Award and the Kodak Award for Best Bulgarian Film at Sofia IFF in 2009, the Grand Prix at Tokyo, the CICAЕ award at Sarajevo, among other awards. In 2010 he directed *The Island*, selected for Director's Fortnight selection at Cannes Film Festival in 2011 and in 2014 was part of the omnibus *The Bridges of Sarajevo*, which was presented in the official programme of the same festival.



СЕМЕЙНИ РЕЛИКВИ / FAMILY RELICS

България, 2015, 120 мин / Bulgaria, 2015, 120 min

Сценарий: Иван Черкелов

Режисьор: Иван Черкелов

Оператор: Рали Ралчев

С участието на: Жана Караиванова, Андрей Андреев, Глория Петкова, Александър Бенев, Блаже Димитров, Венцислав Занков

Продукция: Гала Филм ООД

С подкрепата на: НФЦ, Програма МЕДИА на ЕС, БНТ, Андарта Студио

Контакт: София 1000, ул. Струмица 1Б;

тел.: +359 2 9814209; моб.: +359 888 451632;

info@galafilm.com; www.galafilm-bg.com

Script: Ivan Cherkelov

Director: Ivan Cherkelov

Cinematography: Rali Ralchev

Cast: Zhana Karaivanova, Andrey Andreev, Gloriya Petkova, Aleksandar Benev, Blaje Dimitrov, Ventsislav Zankov

Production: Gala Film

With the support of: The Bulgarian National Film Center, EU MEDIA Programme, Bulgarian National Television, Andarta Studio

Contact: Sofia 1000, 1B Strumitsa Str.;

phone: +359 2 9814209; mob.: +359 888 451632;

info@galafilm.com; www.galafilm-bg.com

Филмът се състои от три, на пръв поглед, независими една от друга истории и проследява три ситуации, които се развиват едновременно в рамките на няколко дни. Разказани паралелно, те постепенно разкриват връзките между членовете на едно семейство и, същевременно, разрушеното човешко общуване между героите – съпрузи, братя, родители и деца. Нишките на отделните събития се преплитат, за да се съберат на финала в едно общо, взаимосвързано и взаимнозависимо битие, белязано от липсата на стойност и висш смисъл. Леността и инерцията, подтиснатите душевни пориви и терзания са конкретни и осезаеми като вятъра, а последиците от тях са необратими – миг, в който няма време за „после“. Няма невинни, няма виновни и все пак всеки от героите го жегва съзнанието, че е могъл, че може да изживее дните си по-различно...

The film consists of three stories, which at first glance appear independent, and follows three situations developing simultaneously within a few days. Narrated parallelly, they gradually reveal the relationships between the members of one family, but also shows the demolished human communication between the characters – spouses, brothers, parents, children. The threads of the separate events are interweaved so at the end they are joined into a common, interconnected and interdependent existence, branded by the lack of value and higher meaning. The sloth and inertia, as well as the repressed impulses and mental anguish are concrete and tangible as the wind, but the consequences are irreversible – a moment which has no space for „later“. There are no innocent, no one is guilty and still each one of the characters is stinging by the thought that he or she could have lived their days in a different way...



ИВАН ЧЕРКЕЛОВ е роден в София през 1957 г. Завършва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ през 1982 г. Дипломната му работа „Балада“ е представена на редица студентски фестивали. Иван Черкелов пише сценарии и е режисирал пет игрални филма, участвали в престижни международни фестивали: Берлинале, Карлови Вари, Москва, Монреал... Горан Паскалевич, председателят на журито на МФФ Карлови Вари '06, присъжда Специалната награда на журито на Иван Черкелов за неговия филм „Обърната елха“, обявявайки го за „Най-значимият филм, изразяващ търсенията на кинематографистите от пост-комунистичките страни през последните 15 години!“

IVAN CHERKELOV was born in Sofia in 1957. He graduated in Film and TV Directing from NATFA in 1982. His graduation film *Ballad* has been shown at numerous students' festivals. Ivan Cherkelov wrote screenplays and directed five feature films. All of them have been selected in many prestigious international film festivals such as Berlinale, Karlovy Vary, Moscow, Montreal etc. The Chairman of the Jury at the Karlovy Vary FF 2006, Goran Paskaljevic, awarded the Special Jury Award to Ivan Cherkelov's *Christmas Tree Upside Down*: „The most significant film expressing the pursuits of the cinematographers from the post-communist countries in the last 15 years!“



СНЯГ / SNOW

България-Украйна, 2015, 80 мин / Bulgaria-Ukraine, 2015, 80 min

Сценарий: Венцислав Василев
Режисьор: Венцислав Василев
Оператор: Димитър Костов
Музика: Калоян Димитров
С участието на: Пламен Великов, Ованес Торосян,
Владимир Ямненко, Красимир Доков
Продукция: 100 Филм
Копропродукция: Васил Барков, Данил Вулицкий
С подкрепата на НФЦ
Контакт: Константин Буров, моб: +359 886 017206,
kbourov@gmail.com

Script: Ventsislav Vasilev
Director: Ventsislav Vasilev
Cinematography: Dimitar Kostov
Music: Kaloyan Dimitrov
Cast: Plamen Velikov, Ovanes Torosyan, Vladimir Yamnenko,
Krasimir Dokov
Production: 100 Film
Co-production: Vasil Barkov, Danil Vulitskiy
With the support of the Bulgarian National Film Center
Contact: Konstantin Burov, mob: +359 886 017206,
kbourov@gmail.com

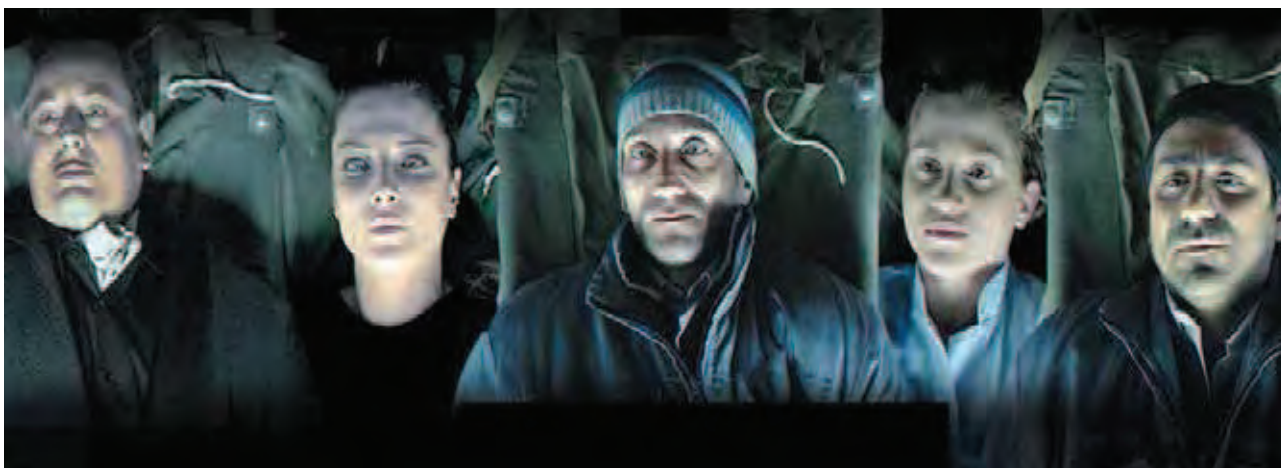
„Сняг“ е филм за избора, предателството и прощката между братя и синове, разказана на фона на суровата действителност сред изоставени места.

Snow is a film about choice, betrayal and forgiveness between brothers and sons, narrated on the background of the harsh reality of an abandoned place.



ВЕНЦИСЛАВ ВАСИЛЕВ е роден през 1973 г. в Перник. Завършва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ. Късометражният му филм „Ръжда“ е селектиран за наградата „Jameson“ на София Филм Фест '05. Той е сценарист на следните филми, финансирани от НФЦ: „План за отмъщение“ (2008, „Златна роза“ за най-добър дебютен филм), „Отрова за мишки“ (2014, Награда на Българската филмова академия за най-добър сценарий), „Жажда“ (2015, Сан Себастиан – програма „Нови режисьори“). „Сняг“ е пълнометражният му дебют като режисьор.

VENTSISLAV VASILEV was born in 1973 in Pernik. He graduated Film and TV Directing from National Academy for Theatre and Film arts (NATFA). His short film *Rust* was selected for the Jameson Competition at Sofia IFF 2005. He was the scriptwriter of the following films financed by the National Film Center: *Plan for a revenge* (2008, Bulgarian Feature Film *Golden Rose* Festival – Best director's debut film Award), *Rat Poison* (2014, Bulgarian Film Academy Awards 2014 – Best Screenplay), *Thirst* (2015, San Sebastian Film Festival – New Directors Selection). *Snow* is his first feature film as a director.



СЪБИРАЧ НА ТРУПОВЕ / CORPSE COLLECTOR

България, 2015, 111 мин / Bulgaria, 2015, 111 min

Сценарий: Марин Дамянов
 Режисьор: Димитър Димитров
 Оператор: Борис Славков
 Музика: Георги Стрезов
 С участието на: Михаил Билалов, Теодора Духовникова,
 Лидия Инджова, Стоян Радев, Стефан Щерев
 Продукция: Меджик шоп
 С подкрепата на НФЦ
 Контакт: Георги Николов, моб.: +359 888 217340;
 action.nikolov@gmail.com

Script: Marin Damyanov
 Director: Dimitar Dimitrov
 Cinematography: Boris Slavkov
 Music: Georgi Strezov
 Cast: Mihail Bilalov, Teodora Duhovnikova, Lydia Indjova,
 Stoyan Radev, Stefan Shterev
 Production: MagicShop
 With the support of the Bulgarian National Film Center
 Contact: Georgi Nikolov, mob. +359 888 217340;
 action.nikolov@gmail.com

Ицо кара линейка, с която събира трупове в София. Той се влюбва в Катя, но тя е метреса на гангстер. Ицо убива своя съперник и така си разчиства сметките със злото от своето детство. Неочаквано той открива, че Катя също е обсебена от злото, а истинската любов е другаде...

Itso drives an ambulance that collects dead bodies in Sofia. He falls in love with Katya, but she is a gangster's mistress. Itso kills his rival and in doing so he settles his childhood score with evil. Unexpectedly he realizes that Katya is also possessed by evil and true love is elsewhere.

НАГРАДИ

София Филм Фест '15 – Почетен диплом

AWARDS

Sofia IFF 2015 – Special Mention Award for Best Bulgarian Film

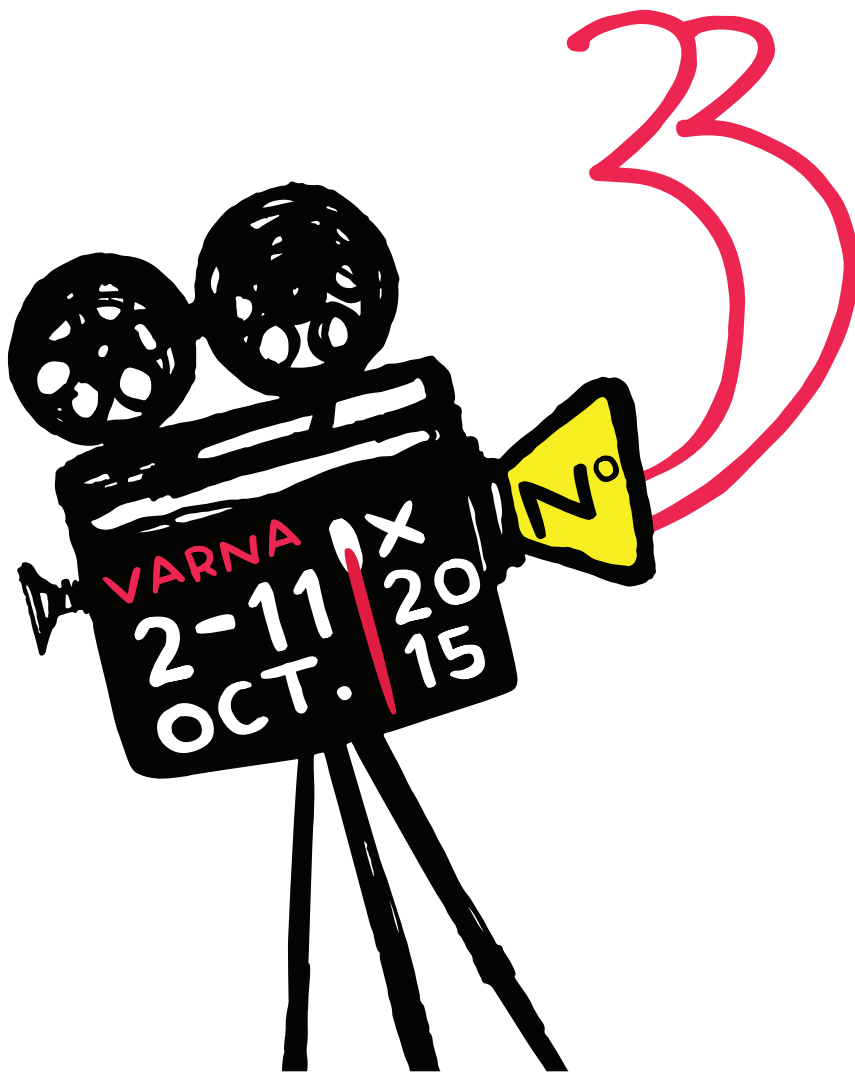


ДИМИТЪР ДИМИТРОВ е роден на 31 август 1986 г. в София. Завършва Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Автор е на редица ТВ предавания, реклами, документални и късометражни филми, сред които „Игра на топчета“, отличен на кинофестивала в Сингапур и с „Хонорис кауза НАТФИЗ“ за операторско майсторство, и „Стая за аутопсия 4“, който печели наградата на публиката и втора награда на журито на Международния фестивал за късометражно кино Сержи-Понтоаз. „Събирач на трупове“ е пълнометражният му дебют.

DIMITAR DIMITROV (August 31st 1986, Sofia) studied Film and TV Directing at NATFA. He has made a number of TV shows, commercials, documentaries and short films, including *Playing Marbles*, which was awarded by the Singapore International Film Festival and received a NATFA Honoris Causa cinematography award, as well as *Autopsy Room 4*, which won the Audience award and the jury's second award at the Cergy-Pontoise International Student Short Film Festival. *Corpse Collector* is his feature film debut.

**ЗЛАТНА
РОЗА**
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ

**GOLDEN
ROSE**
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL



| | |
|-------------|-------------|
| КОНКУРСНА | COMPETITION |
| ПРОГРАМА | PROGRAMME |
| КЪСМЕТРАЖНИ | SHORT |
| ФИЛМИ | FILMS |



ЖЕЛАНИЕ / DESIRE

България, 2015, 12 мин / Bulgaria, 2015, 12 min

Сценарий: Веселин Зографов, Марина Алексиаду
 Режисьор: Веселин Зографов
 Оператор: Димитър Тенев
 Музика: Марк Алауей
 С участието на: Атанас Славов, Красимира Пулева
 Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“
 Контакт: Веселин Зографов, моб.: +359 898 892721,
 zografov@gmail.com

Script: Veselin Zografov, Marina Alexiadu
 Director: Veselin Zografov
 Cinematography: Dimitar Tenev
 Music: Marc Alauey
 Cast: Atanas Slavov, Krasimira Puleva
 Production: NATFA
 Contact: Veselin Zografov, mob.: +359 898 892721,
 zografov@gmail.com

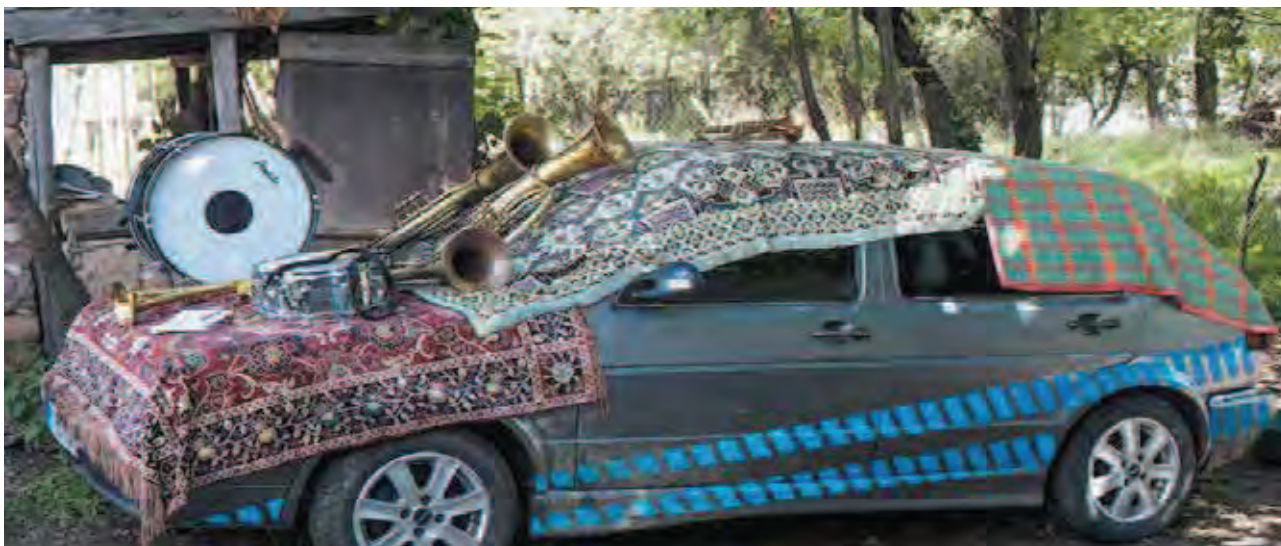
Гладно момче обикаля улиците на града. В желанието да си купи еклер от сладкарница намира не само храна, но и близост и грижа, които му липсват в дома.

A hungry boy roams the streets of the city. His wish to buy an éclair brings him not only food, but the compassion and companionship which is missing from his home.



ВЕСЕЛИН ЗОГРАФОВ е роден в Русе. Завършва Първа английска гимназия в София. Живял е в Ню Йорк от 2000 до 2002 г. В момента учи Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ. Работил е по много документални, късометражни и игрални филми като звукорежисьор и звукозапис на терен. През последните години е режисирал един късометражен документален филм – „Последната секунда“ както и три късометражни игрални филма.

VESELIN ZOGRAFOV was born in Ruse and graduated from the First English Language School, in Sofia. He lived in New York from 2000 to 2002 and has been involved in numerous documentaries, short and feature length films, as both a sound recordist and sound editor. At the moment he is studying Film and TV Directing at NATFA. In the last couple of years he has directed the short documentary *The Last Second* and three short feature films.



ЗЕВС / ZEUS

България-Германия, 2015, 30 мин / Bulgaria-Germany, 2015, 30 min

Сценарий: Павел Г. Веснаков и Моника Балчева
 Режисьор: Павел Г. Веснаков
 Оператор: Орлин Руевски
 Музика: Ралф Тиекхотер
 С участието на: Александър Алексиев, Валери Йорданов, Деян Донков, Яна Титова
 Продукция: Мувименто ООД (България)
 Копродукция: Heimathafen Film &Media (Германия)
 С подкрепата на НФЦ и Фондация „Робърт Бош“
 Контакт: Моника Балчева, София, кв. Яворов, бл. 39, вх. Б.;
 моб.: +359 887 622260; monica.balcheva@gmail.com

Script: Pavel Vesnakov, Monika Balcheva
 Director: Pavel Vesnakov
 Cinematography: Orlin Ruevski
 Music: Ralph Thiekötter
 Cast: Aleksandar Aleksiev, Valeri Yordanov, Deyan Donkov, Yana Titova
 Production: Movimento Ltd. (Bulgaria)
 Co-production: Heimathafen Film &Media (Germany)
 With the support of the Bulgarian National Film Center, Robert Bosch Foundation
 Contact: Monika Balcheva, Sofia, Yavorov, bl. 39, entr. B.;
 mob.: +359 887 622260; monica.balcheva@gmail.com

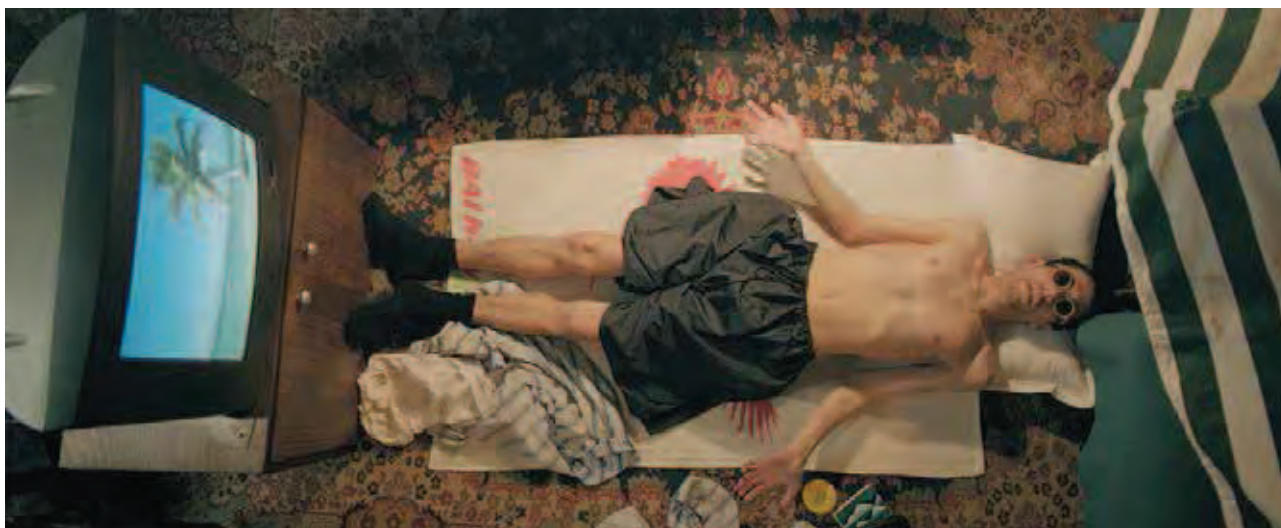
Внезапната смърт на баща му принуждава Зевс да потърси помощ от по-големия си полу-брат Васил, който отдавна е напуснал семейството им. Васил няма никакво намерение да помага на брат си в организирането на погребение. Когато в крайна сметка се съгласява да съдейства на Зевс в продажбата на колата му, двамата братя тръгват заедно на едно съдбоносно пътуване.

The sudden death of his father urges Zeus to contact his older halfbrother, Vasil, who left the family years ago. Vasil has no intentions to help his younger brother finance the funeral. When he finally agrees to help Zeus to sell his car, the two brothers set off on a fateful journey.



ПАВЕЛ Г. ВЕСНАКОВ е роден в София през 1987 г. Завършва магистратура по Филмово изкуство в НБУ–София. Участва в Sarajevo Talents Campus 2011 и Berlinale Talents Campus 2012. Сценарист и режисьор е на трилогията късометражни филми „Inches of Suburbia“: „Влакове“ (2011), „Парафиненият Принц“ (2012) и „Чест“ (2013), които са участвали в редица международни филмови фестивали и са носители на повече от 20 престижни награди. Проектът „Зевс“ спечели награда за копродукция с Източна Европа от Фондация „Робърт Бош“, а световната премиера на филма беше в рамките на Международния филмов фестивал в Локарно '15.

PAVEL G. VESNAKOV was born in Sofia in 1987. He holds a Master's Degree in Film Arts from the New Bulgarian University. Pavel is also an alumnus of the Berlinale and Sarajevo Talent Campus. He is the writer/director of the trilogy of short films „Inches of Suburbia“: *Trains* (2011), *The Paraffin Prince* (2012) and *Pride* (2013), which have been screened at numerous international festivals and have won over 20 prestigious international awards and still continue to be shown on the international festival circuit. Recently he received the Robert Bosch Eastern European Co-Production Film Prize for his fourth short film project called *Zeus*. The film had its world premiere at the International Film Festival in Locarno 2015.



КАК ДА НАДЕБЕЛЕЕМ ЗДРАВΟΣЛОВНО GETTING FAT IN A HEALTHY WAY

България-Германия, 2015, 22 мин / Bulgaria-Germany, 2015, 22 min

Сценарий: Кеворк Асланян, Георги Мерджанов

Режисьор: Кеворк Асланян

Оператор: Борис Славков

Музика: Жулиен Диас

С участието на: Ованес Торосян, Петьо Цеков, Кети Райкова, Ана Топалова, Давид Торосян, Иван Матев, Цветомира Даскалова, Силва Петрова, Людмила Даскалова, Димитър Кацаров

Продукция: Анна Стоева, Тома Вашаров

Копродукция: Георги Николов, Иван Андреев,

Павел Павлов, Филип Закжевски

С подкрепата на НФЦ

Контакт: Рево Филмс, София, ул. Бузлуджа 43/2;

моб.: +359 887 436227; info@revofilms.com

Script: Kevork Aslanyan, Georgi Merdzhanov

Director: Kevork Aslanyan

Cinematography: Boris Slavkov

Music: Julien Diaz

Cast: Ovanes Torosyan, Petyo Cekov, Kety Raykova, Ana Topalova, David Torosyan, Ivan Matev, Tsvetomira Daskalova, Silva Petrova, Lyudmila Daskalova, Dimitar Katsarov

Production: Anna Stoeva, Toma Vasharov

Co-production: Georgi Nikolov, Ivan Andreev, Pavel Pavlov, Filip Zakhevski

With the support of the Bulgarian National Film Center

Contact: Revo Films, Sofia, 43/2 Buzludzha Str.;

mob.: +359 887 436227; info@revofilms.com

В един свят, където гравитацията е нарушена и хората под 120 кг отлитат в небето, Константин никога не е излизал от апартамента, в който живее с баща си. Докато един ден красивата пухкава стюардеса, която се нанася в сградата, не променя всичко...

In a world where gravity is weak and skinny people (just under 120 kg.) fly into the sky, Constantine has never left the apartment he shares with his father Atanas. But one day a beautifully plump stewardess, who moves in the same building, will change Constantine's life forever.



КЕВОРК АСЛАНИАН завършва Режикура на монтажа в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“ през 2009 г., а през 2012 – специалност Сценарий и Режикура в Лондонската филмова академия. Работи като монтажист на „Дзифт“ (2008), „Стъпки в пясъка“ (2009) и „Подслон“ (2010). Дебютира като Режикур с късометражния филм „Как да надебелеем здравословно“, който му носи Награда за най-добър млад Режикур на МФКФ Уеска '15 в Испания.

KEVORK ASLANYAN graduates with a BA in Film and TV Editing from the National Academy for Theatre and Film Arts in 2009. In 2012 he graduates from the London Film Academy as a Writer&Director. He is well known for his work as an editor of the feature films *Zift* (2008), *Footsteps in the Sand* (2009) and *Shelter* (2010). He makes his director's debut with the short film *Getting Fat in a Healthy Way* (2015), which won the Youth Jury Award at the 43th Huesca International Film Festival.



КОЛЕДА / CHRISTMAS

България, 2015, 17 мин / Bulgaria, 2015, 17 min

Сценарий: Иван Кулеков, Борислав Колев
Режисьор: Борислав Колев
Оператор: Емил Христов
Музика: Николай Иванов – ОМ
С участието на: Румен Трайков, Мариана Крумова,
Станислава Николова, Екатерина Стоянова
Продукция: Чучков Братърс
С подкрепата на НФЦ
Контакт: София 1504, ул. Шипка 6; тел.: + 359 2 9463410;
filmproduction@ch-bros.com, office@ch-bros.com

Script: Ivan Kulekov, Borislav Kolev
Director: Borislav Kolev
Cinematography: Emil Hristov
Music: Nikolay Ivanov – OM
Cast: Rumen Traykov, Mariana Krumova, Stanislava Nikolova,
Ekaterina Stoyanova
Production: Chouchkov Brothers
With the support of the Bulgarian National Film Center
Contact: Sofia 1504, 6 Shipka Str.; phone: + 359 2 9463410;
filmproduction@ch-bros.com, office@ch-bros.com

Възрастният Георги живее сам в родното си село с котката Малина. След като е работил като библиотекар над 50 години, той започва да загубва зрението си и вече не може да чете. На Коледа Георги решава, че няма смисъл да живее повече. Котката обаче не е съгласна...

Grandpa Georgi lives alone with his cat, Malina, in the countryside. He was a librarian, for more than 50 years, when his sight starts to fade and he cannot read anymore. At Christmas time, he decides that there is no point of living. But the cat disagrees...



БОРИСЛАВ КОЛЕВ е роден през 1965 г. във Варна и е сред изявените имена в българската кинокритика и арт журналистика. Завършил е Кинознание в НАТФИЗ, специализирал е Филмова и ТВ режисура. Съсценарист е на документалните филми „Голямата синя магия“ (1994), „Парола: жив класик“ (2002) и „Балада за Гунди“ (2003). „Стоичков“ (2012) е режисьорският му дебют в документалното кино, а през 2014 г. снима „Салто мортале“.

BORISLAV KOLEV was born in 1965, in Varna. He is among the most respected film critics and art journalists in Bulgaria. He graduated in Film Critical Studies from the National Academy for Theatre and Film Arts and has specialized in Film and TV directing. He is the co-scriptwriter of the documentaries *The Big Blue Magic* (1994), *Password: Living Legend* (2002) and *A Ballad For Gundi* (2003). *Stoichkov* is his directorial debut with documentaries and in 2014 he shot *Salto Mortale*.



МАГАЗИН „ОБИЧАМ ТЕ“ / STORE “I LOVE YOU”

България, 2015, 27 мин / Bulgaria, 2015, 27 min

Сценарий: Пламен Николов
 Режисьор: Пламен Николов
 Оператор: Георги Маринов
 Музика: Ясен Обретенов, Веселин Зографов
 С участието на: Тони Карабашев, Велислава Кирилова, Андон Райчев
 Продукция: Мач Фрейм Студио ООД, Георги Маринов
 С подкрепата на: НФЦ, City Clinic, Sopharma, Cervier Medical
 Контакт: Георги Маринов, моб.: +359 898 702210, matchframestudio@gmail.com;
 Пламен Николов, моб.: +359 899 829666

Script: Plamen Nikolov
 Director: Plamen Nikolov
 Cinematography: Georgi Marinov
 Music: Yassen Obretenov, Veselin Zografov
 Cast: Toni Karabashev, Velislava Kirilova, Andon Raychev
 Production: Match Frame Studio Ltd., Georgi Marinov
 With the support of: The Bulgarian National Film Center, City Clinic, Sopharma, Cervier Medical
 Contact: Georgi Marinov, mob.: +359 898 702210, matchframestudio@gmail.com;
 Plamen Nikolov, mob.: +359 899 829666

Съкрушеният Мето попада в нелегален магазин. Там се отдават под наем красиви момичета с изтрети мозъци, които казват с много чувство „Обичам те!“. Мето избира Рая и открива любовта. Подарено колие и техникът Иво разбиват представата му за щастие.

Meto, a crushed and heart-broken lad, finds himself in an illegal shop, where beautiful brainwashed girls, whose only ability is to say „I love you“ with much passion, are given for rent. Meto chooses Heaven and finds Love. But a gift necklace and Ivo, the technician, shatter to pieces his idea of happiness.

НАГРАДИ

МФ за дебютни филми в Естремадура „El Novelisimo“ '15 – Наградата за най-добър чуждестранен късометражен филм

AWARDS

International Début Film Festival in Extremadura 2015 – Best International Short Film Award



ПЛАМЕН НИКОЛОВ е режисор и сценарист. Автор е на документалния филм „Резерват „Северозапад“ (2012), който участва в конкурса „Jameson“ на София Филм Фест '12 и получава Наградата на публиката. „Магазин „Обичам те“ е игралният му дебют.

PLAMEN NIKOLOV is a director and writer. His documentary *Reserve „Northwest“* (2012) participates in the contest for Jameson Award at Sofia Film Fest 2012 and has won the Audience Award. *Store „I love you“* is his feature debut.



МАЛКИ ОБЯВИ / CLASSIFIED ADS

България, 2015, 9 мин / Bulgaria, 2015, 9 min

Сценарий: Нина Бозвелиева
Режисьор: Таня Чернева
Оператор: Георги Маринов
Музика: Таня Чернева
С участието на: Александър Димов, Адриана Навас
Продукция: Invision Film Studio
Контакт: Таня Чернева, моб.: +359 886 084686;
ta_cherneva@abv.bg

Script: Nina Bozvelieva
Director: Tanya Cherneva
Cinematography: Georgi Marinov
Music: Tanya Cherneva
Cast: Aleksandar Dimov, Adriana Navas
Production: Invision Film Studio
Contact: Tanya Cherneva, mob.: +359 886 084686;
ta_cherneva@abv.bg

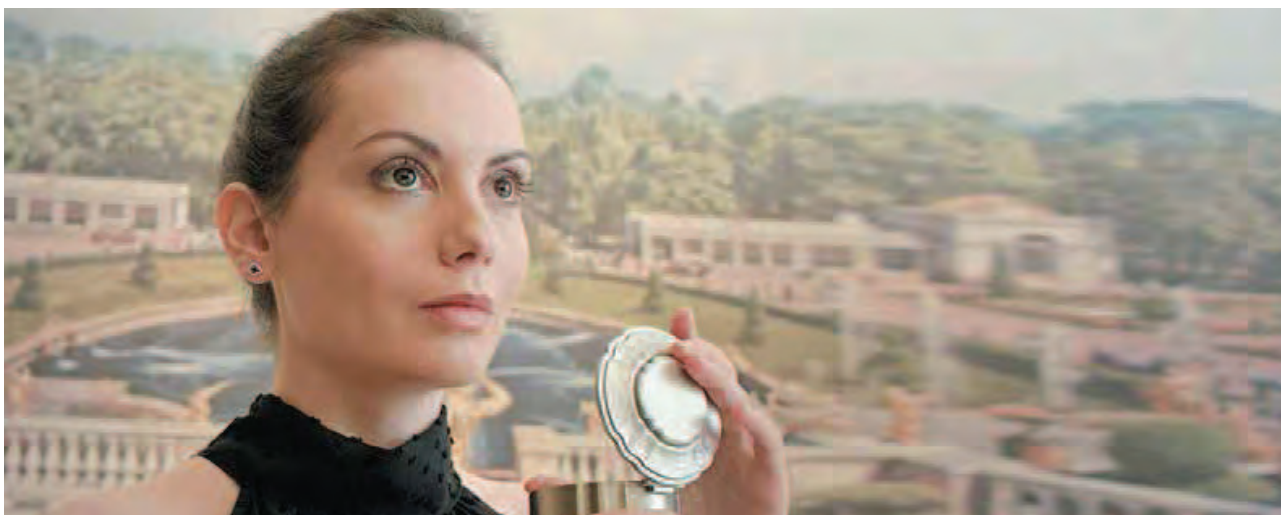
Случайна среща. Двама непознати. Вестник пълен с малки обяви. Тя обича да търси, а той иска да намери. Нов апартамент и ново начало за себе си. Докато тя вярва, че един брак все още може да бъде спасен.

A chance encounter. Two strangers. A newspaper full with classified ads. She likes to look, and he wants to find. New apartment and a new beginning for himself. While she believes that a marriage can be saved... Is it possible?



ТАНЯ ЧЕРНЕВА е родена в Русе през 1982 г. Завършва магистърска програма Филмово и ТВ изкуство в СУ „Св. Климент Охридски“. От 2011 г. работи като режисьор и монтажист в телевизия „Bulgaria On Air“. Режисьор е на 4 игрални късометражни филма.

TANYA CHERNEVA was born in Ruse in 1982. Graduated in Film and Television Art – Master's degree from University St. Kliment Ohridski. Since 2011 she works as a video editor and TV director for Bulgaria On Air Television. She has directed four short feature films.



ОКОТО НА БРАХМА / EYE OF BRAHMA

България, 2015, 11 мин / Bulgaria, 2015, 11 min

Сценарий: Петър Топалов
 Режисьор: Диана Павлова
 Оператор: Делян Георгиев
 С участието на: Теодор Тодоров, Георги Иванов, Илиана Коджабашева, Юлиан Гочев, Ивайло Коцев, Цветан Тошев
 Продукция: Аудиовидео Орфей ЕАД
 Копродукция: Ветрогон-БГ ЕООД, Фул Муун Улф ЕООД
 С подкрепата на НФЦ
 Контакт: Аудиовидео Орфей, София, кв. Изток, бул. Самоков 60;
 моб.: +359 894 604943;
 rental@audiovisual-bg.com

Script: Petar Topalov
 Director: Diana Pavlova
 Cinematography: Delyan Georgiev
 Cast: Teodor Teodorov, Georgi Ivanov, Iliana Kodzhabasheva, Yulian Gochev, Ivaylo Kotsev, Tsvetan Toshev
 Production: Audiovideo ORPHEUS Inc.
 Co-production: Vetrogon-BG Ltd., Full Moon Wolf Ltd.
 With the support of the Bulgarian National Film Center
 Contact: Audiovideo ORPHEUS, Sofia, Iztok, 60 Samokov Blvd.;
 mob.: +359 894 604943;
 rental@audiovisual-bg.com

След обир на бижутериен магазин, пътищата на двама мъже – шофьор и бягац младеж, се преплитат. Следва кратко пътешествие, на края на което ги чакат техните съдби.

After a heist at a jewelry store, the paths of two men, a young fugitive and a driver, intertwine. They get along on a short journey at the end of which their fates are decided.



ДИАНА ПАВЛОВА е родена през 1987 г. във Враца. Завършва Филмова и ТВ режисура в ЮЗУ „Неофит Рилски“ през 2015 г. Автор е на студентските филми „Път към истината“, носител на 2-ра награда за авторско кино от V Фестивал „Артвизия“, Плевен и „Ухото на човек“, получил наградата за режисура на XXII МФФ „Златен витяз“.

DIANA PAVLOVA was born in 1987 in Vratza. In 2015 she has graduated in Film and TV Directing from the South-West University Neofit Rilski in Blagoevgrad. She is the author of the students films *Path to truth* – awarded 2nd prize for auteur cinema at the 5th Artvision Festival in Plevn and *The ear of a man*, which was awarded for directing at the XXII MFF Golden Vityaz.



ПАДАЩА ЗВЕЗДА / SHOOTING STAR

България-Италия, 2015, 28 мин / Bulgaria-Italy, 2015, 28 min

Сценарий: Ясен Генадиев, Любо Йончев
 Режисьор: Любо Йончев
 Оператор: Дамян Димитров
 Музика: Александър Костов
 С участието на: Стефка Янорова, Стефан Попов, Калия Каменова
 Продукция: Crystal Frame (България)
 Копродукция: Mito Production (Италия)
 С подкрепата на: Global Films, Ню Бояна Филм, Синемак ООД, Bark Media
 Контакт: Любо Йончев, моб.: +359 886 564538, info@crystal-frame.com, www.crystal-frame.com

Script: Yassen Genadiev, Lyubo Yonchev
 Director: Lyubo Yonchev
 Cinematography: Damyan Dimitrov
 Music: Aleksandar Kostov
 Cast: Stefka Yanorova, Stefan Popov, Kalia Kamenova
 Production: Crystal Frame (Bulgaria)
 Co-production: Mito Production (Italy)
 With the support of the Global Films, Nu Boyana Film Studios, Cinemag Ltd., Bark Media
 Contact: Lyubo Yonchev, mob.: +359 886 564538, info@crystal-frame.com, www.crystal-frame.com

Лили (47) е разведена майка с две деца – току-що навършилият пълнолетие Мартин и малката Александра (5). Една студена зимна вечер, Мартин прибира Александра от детска градина. Из тъмните улици на квартала двамата стават част от трагичен инцидент, който трудно може да бъде забравен или заличен. Лили и децата ѝ трябва да се изправят пред трудни решения, чиито последици ще променят живота им завинаги.

Lilly (47) is a divorced mother of two: Martin, who has recently come of age, and little Alexandra (5). One cold winter evening Martin takes Alexandra from kindergarten. In the dark streets of the neighbourhood they become a part of a tragic incident that cannot be forgotten or erased. Lilly and her kids have to make some tough decisions, the consequences of which will change their life for ever.



ЛЮБО ЙОНЧЕВ е роден през 1983 в Плевен. Учи актьорско майсторство и режисура, а през 2012 г. записва магистратура по Филмова и ТВ режисура в НБУ–София. През 2013 г. е избран за член на Управителния съвет на гилдия „Кинорежисьори“ към СБФД – Филмова академия. От 2014 г. е главен мениджър и програматор на Международния студентски филмов фестивал „New Wave“. Студентските му филми са участвали на различни фестивали у нас и в чужбина, а „Падаща звезда“ е късометражният му игрален дебют.

LYUBO YONCHEV was born in 1983 in Pleven. He studies Acting and Directing in the New Bulgarian University and in 2012 he was accepted to study for a Master's degree in Film and TV Directing at the same university. In 2013, Lyubo Yonchev was elected as a member of the board of the Film Directors' Guild, part of UBFM – Film Academy. Since 2014 he has been a festival manager and programmer at the International Student Film Festival New Wave. His student films have participated in various festivals at home and abroad, and *Shooting Star* is his short feature debut.



ПРАЗНИ ПРИКАЗКИ / LITTLE TALKS

Италия-България, 2014, 18 мин / Italy-Bulgaria, 2014, 18 min

Сценарий: Ясен Генадиев
 Режисьор: Ясен Генадиев
 Оператор: Данило Д'Ерколе
 С участието на: Гергана Плетньова, Лазар Кирилов,
 Пиетро Саруби
 Продукция: Fondazione Milano Cinema e Televisione
 Копродукция: Menclips Ltd.
 Контакт: Ясен Генадиев, София 1614, ул. Каменица 28;
 моб.: +359 886 551850;
 yassen.genadiev@hotmail.com

Script: Yassen Genadiev
 Director: Yassen Genadiev
 Cinematography: Danilo D'Ercole
 Cast: Gergana Pletnyova, Lazar Kirilov, Pietro Sarubbi
 Production: Fondazione Milano Cinema e Televisione
 Co-production: Menclips Ltd.
 Contact: Yassen Genadiev, Sofia 1614, 28 Kametitsa Str.;
 mob.: +359 886 551850;
 yassen.genadiev@hotmail.com

Галя живее от няколко месеца с приятеля си Петьо в Милано. Един ден, позната на младото момиче ѝ предлага работа като преводач. В този ден животът на двамата се променя завинаги.

Galya, a Bulgarian girl, is living for the past few months in Milan with her boyfriend, Petyo. He's been in Milan for about two years. One day, Galya is called to replace a friend for a translation job. That day changes their lives forever.



ЯСЕН ГЕНАДИЕВ е режисьор и сценарист. Роден е през 1985 г. в София. Премества се в Милано през 2004 г. Завършва „Езици на медиите“ (2007) в Католическия университет в Милано, където по-късно се дипломира и като магистър в специалността „Теория и техники на медийните комуникации“. През 2014 година завършва Миланската академия за кино и телевизия. „Празни приказки“ е дебютът му като сценарист и режисьор. В момента се подготвя за снимките на следващия си късометражен филм „Правила“ и работи върху сценария на първия си пълнометражен филм „На края на кръга“.

YASSEN GENADIEV is a director and screenwriter. He was born in 1985 in Sofia. In 2004 he moved to Milan, Italy. At first he got his BA in Media Languages (2007) and later on completed MA in Theory and Techniques of Media Communication (2010) both at the Catholic University in Milan. In 2014, he graduated from the Film and Television School of Milan. *Little Talks* is his first film as a writer and director. At present, he is in pre-production for his new short film *Rules* and works on the screenplay of his first feature film *At the End of the Circle*.



ПРОШКА / FORGIVENESS

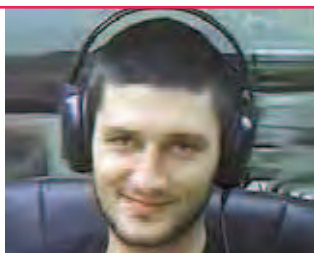
България, 2015, 20 мин / Bulgaria, 2015, 20 min

Сценарий: Аксиния Велинова
 Режисьор: Михайло Коцев
 Оператор: Николай Бекарски
 С участието на: Ованес Торосян, Любен Чаталов,
 Станка Калчева, Ивана Бойчев
 Продукция: Ветрогон-БГ ЕООД
 Копропродукция: Фул Муун Улф ЕООД
 С подкрепата на Аудиовидео Орфей ЕАД
 Контакт: Ветрогон-БГ, София, ул. Цар Симеон 200;
 моб.: +359 898 329190; caroni@vetrogon.com

Script: Aksiniya Velinova
 Director: Mihajlo Koccev
 Cinematography: Nikolay Bekarski
 Cast: Ovanes Torosyan, Lyuben Chatalov, Stanka Kalcheva,
 Ivana Boychev
 Production: Vetrogon-BG Ltd.
 Co-production: Full Moon Wolf Ltd,
 With the support of the Audiovideo ORPHEUS Inc.
 Contact: Vetrogon-BG, Sofia, 200 Tsar Simeon Str.;
 mob.: +359 898 329190; caroni@vetrogon.com

Сашо се грижи за своя съсед бай Георги – старец, спестявал цял живот. Когато животът притиска младото момче, той трябва да направи своя избор... Обир. Кръв. Предателство... Колко струва една човешка прошка?

Sasho takes care of his neighbour, Baj Georgi – an old man who has been saving money his whole life. When life presses the young boy, he has to make a choice. Burglary. Blood. Betrayal... How much does human forgiveness cost?



МИХАЙЛО КОЦЕВ е роден в гр. Бор, Сърбия през 1984 г. През 2009 г. завършва Филмова и ТВ режисура в ЮЗУ-Благоевград. През 2010 г. участва в майсторския клас на проф. Георги Дюлгеров в НБУ-София. Следващата година заминава за Германия, където работи в телевизия „Offener Kanal Magdeburg“. От 2012 г. работи като режисьор в продуцентската компания „Златен век“ и снима поредица от поръчкови документални филми. Участвал е в екипа на сериала на БНТ „Недадените“, снимал е реклами, мейкинги на театрални постановки и музикални клипове. В момента работи по сценария на документалния проект „Златан Дудов: Граници на видимото и невидимото“.

MIHAJLO KOCEV was born in Bor, Serbia, in 1984. In 2009 he graduated in Film and TV Directing from the SW University Neofit Rilski in Blagoevgrad. In 2010 he took part in the Master class of Professor Georgi Dulgerov at the New Bulgarian University. The following year he left for Germany where he worked in Offener Cannal Magdeburg TV. Since 2012 he works at the production company Zlatan Vek as a director, where he shot a number of bespoke documentaries. He was part of the team for the BNT series *Unblown*, he also has filmed a number of adverts, made theatre productions and music videos. He is currently working on the script of the documentary project *Zlatan Dudov: the Limits of the Visible and Invisible*.



СИНЪТ / THE SON

България, 2015, 29 мин / Bulgaria, 2015, 29 min

Сценарий: Христо Симеонов, Деян Енев
 Режисьор: Христо Симеонов
 Оператор: Веселин Христов
 С участието на: Александър Емилов, Борислав Русев,
 Ивелина Стефанова
 Продукция: Тривиум Филмс
 Копродукция: Литъл Уинг Пръдакшънс,
 Аудиовидео Орфей ЕАД
 С подкрепата на: НФЦ, Американска фондация за България
 Контакт: Костадин Бонев, bonevkost@abv.bg

Script: Hristo Simeonov, Deyan Enev
 Director: Hristo Simeonov
 Cinematography: Veselin Hristov
 Cast: Aleksandar Emilov, Borislav Rusev, Ivelina Stefanova
 Production: Trivium Films
 Co-production: Little Wings Productions,
 Audiovideo Orpheus Inc.
 With the support of: The Bulgarian National Film Center,
 American Foundation for Bulgaria
 Contact: Kostadin Bonev, bonevkost@abv.bg

Джанго е 11-годишно момче, живеещо със семейството си в изоставен фургон близо до жп-линия. Всяка сутрин баща му скача на буферите на преминаващите товарни влакове, за да търси храна и работа в близкия град. Суровите уроци на бащата трябва да подготвят сина, да се справя с трудностите в живота, който го очаква.

Django is an eleven-year-old gypsy boy who lives with his family in an abandoned trailer near a train railway. Every morning his father jumps onto the train to hitch a free ride into town to look for food and earn money. With his rough lessons that are necessary to keep the family alive the father prepares his son to tackle the hardships of life, which is expected.



ХРИСТО СИМЕОНОВ е роден през 1985г. в Търговище. Автор е на няколко късометражни филма, показвани на различни международни фестивали. През 2013 г. завършва магистратура по кинорежисура в ЮЗУ „Неофит Рилски“. В момента е докторант по кинознание. От 2009 г. до сега сътрудничи с няколко фондации, работещи за правата на малцинствените групи у нас, режисира документални филми и множество социални клипове.

HRISTO SIMEONOV was born in 1985 in Targovishte. He is an author of several short films, shown at different international festivals. In 2013 he graduates with a master degree in Film Directing from South-West University Neofit Rilski, in Blagoevgrad. He is currently a PhD student in Film studies. Since 2009 he has been collaborating with several foundations that work in the field of the human rights of the minority groups in Bulgaria, and he has created lots of videos with social purposes and documentaries.



СОЛВЕЙГ / SOLVEIG

България, 2015, 15 мин / Bulgaria, 2015, 15 min

Сценарий: Яна Титова
 Режисьор: Яна Титова
 Оператор: Адриана Янкулова
 С участието на: Радина Боршош, Стефан Попов,
 Стоян Алексиев
 Продукция: Мирослав Боршош
 С подкрепата на: Plovdiv Together 2019,
 Фондация „Пигмалион“
 Контакт: Артишок, София, ул. Цар Иван Шишман 7;
 office@artishock-bg.bg

Script: Yana Titova
 Director: Yana Titova
 Cinematography: Adriana Yankulova
 Cast: Radina Borshosh, Stefan Popov, Stoyan Aleksiev
 Production: Miroslav Borshosh
 With the support of: Plovdiv Together 2019,
 Pygmalion Foundation
 Contact: Artishock, Sofia, 7 Tsar Ivan Shishman Str.;
 office@artishock-bg.bg

Аня е само на 17, но вече е постигнала славата на виртуозна цигуларка. С втория си солов концерт трябва да докаже, че талантят ѝ не е само перфектна техника. В деня на концерта, тя става случаен свидетел как майка и нейният син – войник се сбогуват. Раздяла, която оставя Аня безмълвна минути преди нейното изпълнение.

Anya has a good reason for her high self-esteem: just 17 years old she is a highly praised violinist. At her second solo concert, Anya must prove there is more to her talent than just perfect technique. The very day of the concert she accidentally witnesses the goodbye between a mother and her soldier son – a scene that leaves her speechless minutes before the performance.



ЯНА ТИТОВА е актриса и режисьор. С ролите си в киното и театъра е печелила награди на „Златна роза“, Българската филмова академия и „Аскеер“. Режиьорският ѝ дебют „Мостът“ (2013) е участвал в селекцията на Фестивала за късометражно кино в Лондон, на „Златна роза“, в конкурса „Jameson“ на София Филм Фест и в In the Palace Film Festival, Балчик.

YANA TITOVA is an actress and a director. As a cinema and theater actress she has won several acknowledgments, such as the Golden Rose Award, the Bulgarian Film Academy Award, as well as the Askeer Theatre Award. Yana's debut as a director was *The Bridge*, which premiered at London Short Film Festival and was nominated for Jameson Award at Sofia IFF and Best Film at In The Palace Film Festival, Golden Rose Film festival and others.



СТОПАНИНЪТ НА КЪЩАТА / THE HOUSEHOLDER

България, 2015, 26 мин / Bulgaria, 2015, 26 min

Сценарий: Галина Д. Георгиева
 Режисьор: Галина Д. Георгиева
 Оператор: Стефан Калъпов
 С участието на: Димитър Николов, Биляна Георгиева,
 Владимир Люцканов, Златка Керемедчиева, Росен Белов
 Продукция: Галина Д. Георгиева и Стефан Калъпов
 С подкрепата на: Фонд за стратегическо развитие към НБУ–
 София, Ню Бояна Филм, Сдружение „Щипка“
 Контакт: Галина Д. Георгиева, моб.: +359 889 449697,
 g.d.georgieva777@gmail.com

Script: Galina D. Georgieva
 Director: Galina D. Georgieva
 Cinematography: Stefan Kalapov
 Cast: Dimitar Nikolov, Bilyana Georgieva, Vladimir Lyutskanov,
 Zlatka Keremedchieva, Rosen Belov
 Production: Galina D. Georgieva, Stefan Kalapov
 With the support of: The Fund for Strategic Development at the
 New Bulgarian University, Nu Boyana Film, ShtipkaAds
 Contact: Galina D. Georgieva, mob.: +359 889 449697,
 g.d.georgieva777@gmail.com

Константин (23) разбира за схема за купуване на протестиращи. Предприема собствено разследване под прикритие и отива в агенцията, която отдава актьори срещу заплащане, като успява тайно да запише разговора с жената от агенцията, в който Константин „наема“ масовка за протеста. Сценарият се опира на действително журналистическо разследване.

Konstantin (23) discovers a scheme for the purchase of protesters. He takes matters in his own hands and starts an undercover investigation, going to the agency, which supplies these actors for a fee. He manages to successfully record the ongoing conversation with a woman from the agency, during which Konstantin „hires“ extras for a protest. The scenario is based on an actual journalistic investigation.



ГАЛИНА Д. ГЕОРГИЕВА е студентка по кинорежисура в НБУ–София. Преди това е завършила Руска филология в СУ „Св. Климент Охридски“ и е защитила докторска дисертация по руска литература на XX век. Автор е на пълнометражния документален филм за София „Булеварден роман“ (2011), селектиран в конкурсните програми на София Филм Фест, „Златен ритон“ и др. Има няколко игрални късометражни филма, сред които „Extra Safe“, с участия на международни фестивали. Сценарият на първия ѝ игрален филм „Репетиции“ печели първа награда на международния конкурс на Ниси Маса през 2007 г. Завършила е обучение във филмовото училище на „Ню Бояна Филм“, а със сценария на дипломния си филм „Стопанинът на къщата“ участва в Сараево talent campus '15.

GALINA D. GEORGIEVA is studying filmmaking at New Bulgarian University in Sofia. Previously, she graduated Russian philology from Sofia University „St. Kliment Ohridski“ and has a Doctorate in Russian Literature of the Twentieth Century. She is author of the feature-length documentary about Sofia *Street Prose* (2011), selected in the competition programs of Sofia International Film Fest, Golden Rhyton and others. She has a few short feature films, including *Extra Safe*, with appearances at international festivals. The script of her first feature film *The Rehearsal* wins her first prize at the International Competition of NISI MASA in 2007. She passed successfully a training at the film school New Boyana Film. The script of her graduation work *The Householder* participated in Sarajevo talent campus 2015.



AUF WIEDERSEHEN / GOODBYE

България, 2014, 16 мин / Bulgaria, 2014, 16 min

Сценарий: Еди Шварц, Йордан Петков
Режисьори: Еди Шварц, Йордан Петков
Оператор: Иван Чертов
Музика: Иван Шопов – Drumkid
С участието на: Юрген Ф. Шмид, Андреа Курман,
Ева Нюрнберг, Георги Минков
Продукция: Еди Шварц, Йордан Петков
С подкрепата на: In the Palace Short Film Festival – Балчик,
Американска фондация за България
Контакт: Еди Шварц, моб.: +359 885 340404,
schwartz.eddy@gmail.com;
Йордан Петков, моб.: +359 884 730712,
petkov.y@gmail.com

Script: Eddy Schwartz, Yordan Petkov
Directors: Eddy Schwartz, Yordan Petkov
Cinematography: Ivan Chertov
Music: Ivan Shopov – Drumkid
Cast: Jürgen F. Schmid, Andrea Kurmann, Eva Nürnberg,
Georgi Minkov
Production: Eddy Schwartz, Yordan Petkov
With the support of: In the Palace Short Film Festival – Balchik,
American Foundation for Bulgaria
Contact: Eddy Schwartz, mob.: +359 885 340404,
schwartz.eddy@gmail.com;
Yordan Petkov, mob.: +359 884 730712,
petkov.y@gmail.com

Германско семейство на средна възраст, с дъщеря в тийнейджърска възраст, решава да изкара втори меден месец в курорта, където за пръв път са се срещнали преди 20 години – Слънчев бряг, България. Когато бащата изчезва, съпругата и дъщерята предполагат, че той е завъртял любовна афера. Те тръгват да го търсят из Слънчев бряг, но откриват нещо друго – път една към друга... Но все още стои въпросът – къде е главата на семейството?

A middle-aged German couple, together with their teenage daughter are having a second honeymoon at the resort where they first met 20 years ago – Sunny Beach, Bulgaria. When the father goes missing, his wife and daughter begin suspecting he's having an affair. Searching for him throughout infamous Sunny Beach, they find something else – the way back to each other. But there's still the question of where the father is.



ЕДИ ШВАРЦ и **ЙОРДАН ПЕТКОВ** са млад екип, който прави първите си стъпки в игралното кино. Снимачния си опит трупат като режисьори и сценаристи на реклами, видеоклипове и други филмови форми, които им дават увереността да изпробват уменията си и с некомерсиални проекти. „Auf Wiedersehen“ е първият им игрален опит.

EDDY SCHWARTZ and **YORDAN PETKOV** are a young team, making their first steps in the film industry. Their experience as directors and writers of commercial projects (TV commercials, video clips and other forms of film projects) has given them the confidence to try their hands at non-commercial projects, as well. *Goodbye* is their first attempt at a feature film.



ЕССЕ НОМО (Ето човекът) / ECCE НОМО

Великобритания-Румъния-България, 2014, 30 мин / UK-Romania-Bulgaria, 2014, 30 min

Сценарий: Димитър Кутманов
 Режисьор: Димитър Кутманов
 Оператор: Флора Фечке
 Музика: Стефан Белев
 С участието на: Ада Лупу, Виорел Ласку, Табита Чирита
 Продукция: Андрей Ласку
 С подкрепата на Screen Academy Scotland
 Контакт: Димитър Кутманов,
 Пловдив 4000, ул. Станислав Доспевски 11;
 моб.: +359 893 472827; kutmanoff@yahoo.co.uk

Script: Dimitar Kutmanov
 Director: Dimitar Kutmanov
 Cinematography: Flora Fecske
 Music: Stefan Belev
 Cast: Ada Lupu, Viorel Lascu, Tabita Chirita
 Production: Andrei Lascu
 With the support of the Screen Academy Scotland
 Contact: Dimitar Kutmanov,
 Plovdiv 4000, 11 Stanislav Dospevski Str.;
 mob.: +359 893 472827; kutmanoff@yahoo.co.uk

В далечно, забравено от Бога място Ада и болната ѝ майка живеят в самота и нищета. Скромният им живот преминава бавно, като безмълвен ритуал, а под тихата повърхност се крият студентите течения на мъката и страха от неизбежното. Ада потъва в духовна криза на съмнение и отчаяние и светлината в нея е на път да угасне. Съновидение, тайнство и смърт или може би – чудо...

In a faraway, godforsaken place, a young girl and her ill mother live in solitude and destitution. Together they carry the heavy cross of survival. In a moment of crisis, reality interweaves with the realm of the soul where hope and despair battle for dominance. We witness a cathartic descent into the abyss, a mystical sacrament and eventually death – or, perhaps, a miracle.

НАГРАДИ

МФКФ Бусан '15 – Специална награда на журито

AWARDS

Busan International Short Film Festival, 2015 – Jury Special Mention



ДИМИТЪР КУТМАНОВ е роден през 1988 г. в Пловдив. Получава бакалавърска степен по Кинознание и кинопрактика от университета „Англия Ръскин“ и се дипломира с филма „Вкус на вода“ (2012), показан на няколко международни фестивала. През 2013–2014 г. специализира кинорежисура във филмовата академия в Единбург, където снима редица късометражни проекти. „Есе Номо“ е дипломната му работа.

DIMITAR KUTMANOV was born in 1988 in Plovdiv. In 2012 he earned a BA degree in Film Studies from Anglia Ruskin University. His graduation film *A Taste of Water* was screened at a number of international festivals. In 2014 Dimitar completed a Masters course in Film Directing at the Screen Academy Scotland, where he wrote and directed a series of short films. *Ecce Homo* is his graduation film.



МАЙКА MI CALLING / MOM IS CALLING

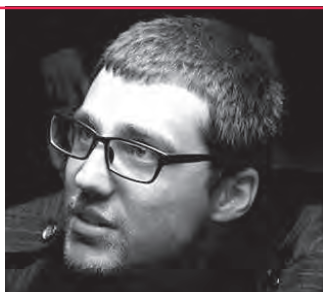
България, 2015, 24 мин / Bulgaria, 2015, 24 min

Сценарий: Деян Барарев
 Режисьор: Деян Барарев
 Оператор: Георги Маринов
 Музика: Ангел Симитчиев
 С участието на: Ивайло Драганов, Димитър Мартинов,
 Димитър Николов, Стефан Денолюбов, Богдан Казанджиев
 и Мая Бабурска
 Продукция: Деян Барарев
 Копродукция: Чучков Братърс, APC Диджитал ООД
 С подкрепата на Американска фондация за България
 Контакт: Деян Барарев, София, бул. Джеймс Баучер 75;
 моб.: +359 887 208234; deyan.bararev@gmail.com

Script: Deyan Bararev
 Director: Deyan Bararev
 Cinematography: Georgi Marinov
 Music: Angel Simitchiev
 Cast: Ivaylo Draganov, Dimitar Marinov, Dimitar Nikolov,
 Stefan Denolyubov, Bogdan Kazandzhiev, Maya Baburska
 Production: Deyan Bararev
 Co-production: Chouchkov Brothers, ARS Digital Studio
 With the support of the American Foundation for Bulgaria
 Contact: Deyan Bararev, Sofia, 75 James Bourchier;
 mob.: +359 887 208234; deyan.bararev@gmail.com

Андрей не говори с майка си. Докато по-малкият му брат Филип не изчезва. Това го повежда на пътешествие из разбития образ на съвременна България.

Andrei isn't talking to his mother. Until his younger brother Philip disappears. This takes him on a journey through the shattered image of modern day Bulgaria.



ДЕЯН БАРАРЕВ (роден 1987 г. в София) е студент последна година по Кинорежисура и Бизнесадминистрация в НБУ–София. Бивш участник на Berlinale Talents 2015 и European shot pitch 2015, той е режисьор, сценарист и продуцент на противоречивия и награждаван късометражен филм „Ботев е идиот“ (2012).

DEYAN BARAREV (born 1987 in Sofia) is a graduate student in Film Directing and Business Administration in New Bulgarian University. Former participant of the Berlinale Talents 2015 and European shot pitch 2015, he is a director, writer and producer of the controversial and award winning short film *Botev is an idiot* (2012).



SMS ДО МАМА / MESSAGE TO MOM

България, 2015, 19 мин / Bulgaria, 2015, 19 min

Сценарий: Калоян Патерков
 Режисьор: Калоян Патерков
 Оператор: Кирил Проданов
 С участието на: Меглена Караламбова, Марин Янев,
 Лиза Боева
 Продукция: Сдружение „Щипка“ – Янчо Михайлов,
 Валентина Божичкова
 С подкрепата на Община Дупница
 Контакт: Янчо Михайлов, моб.: +359 896 664538,
 shtipkaoffice@gmail.com

Script: Kaloyan Paterkov
 Director: Kaloyan Paterkov
 Cinematography: Kiril Prodanov
 Cast: Meglena Karalambova, Marin Yanev, Liza Boeva
 Production: ShtipkaAds – Yancho Mihailov,
 Valentina Bozhichkova
 With the support of Dupnitsa Municipality
 Contact: Yancho Mihailov, mob.: +359 896 664538,
 shtipkaoffice@gmail.com

Иванка и Никола са самотни, възрастни съседи, които живеят в малко, тихо и безлюдно село. Ежедневието им се променя, след като Иванка получава sms от дъщеря си – той ги провокира да предприемат действия, които досега не са правили.

Ilvanka and Nikola are two old and lonely neighbors who live in a small, quiet and practically deserted village. Their daily routine changes when Ivanka receives a text message from her daughter which provokes them both to do something they haven't done in a long while.



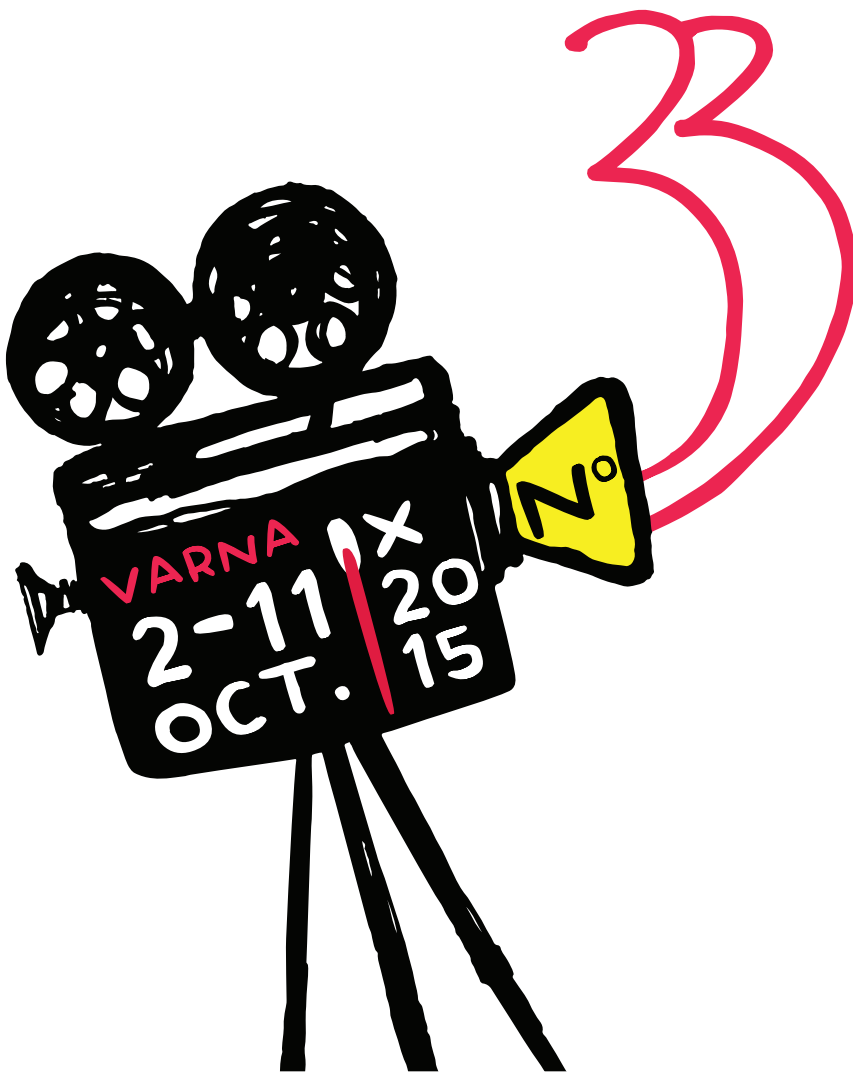
КАЛОЯН ПАТЕРКОВ е театрален и филмов актьор и режисьор. Участва в българските сериали „Забранена любов“, „Стъклен дом“, „Под прикритие“ и тв реклами. Играе главната роля в „България, тази вечна ерес“. Режисьор е на късометражните „Аз обичам киното“ (2011), „Адам, Ева и Вавилонската кула“ (2010) и „Дама купа, дама пика и вале спатия“ (2015). „Контражур“ (2014, сърежисьор Вал Тодоров) е номиниран за най-добър късометражен филм от Българската филмова академия.

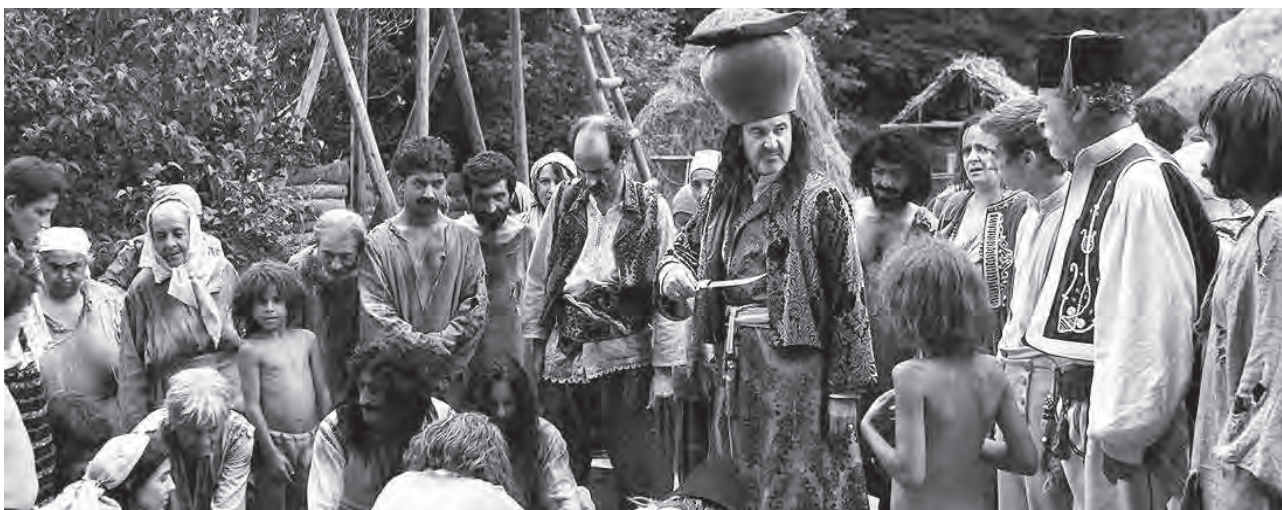
KALOYAN PATERKOV is a stage and film actor and director. He acted in the TV series *Forbidden Love*, *Glass Home*, *Undercover* and can be seen in a number of TV commercials; he played the male lead in *Bulgaria, This Eternal Heresy* (2014). He is the director of the short films: *I Love Cinema* (2011), *Adam, Eve and the Tower of Babel* (2010) and *Queen of Hearts, Queen of Spades and Jack of Clubs* (2015). His last short *Countre Jour* (2014), which he co-directed with Val Todorov, was nominated for the best Bulgarian short film by the Bulgarian Film Academy.

**ЗЛАТНА
РОЗА**
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ

**GOLDEN
ROSE**
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL

| | |
|---------------|-------------|
| ИНФОРМАЦИОННА | INFORMATION |
| ПРОГРАМА | PROGRAMME |
| ПЪЛНОМЕТРАЖНИ | FEATURE |
| ФИЛМИ | FILMS |





АФЕРИМ! / AFERIM!

Румъния-България-Чехия, 2015, 108 мин / Romania-Bulgaria-Czech Republic, 2015, 108 min

Сценарий: Раду Жуде, Флорин Лазареску

Режисьор: Раду Жуде

Оператор: Мариус Пандуру

Музика: Trei Parale

С участието на: Теодор Корбан, Михай Команою, Тома Кузин, Александру Дабияжа, Луминита Джеорджиу, Виктор Ребенджук, Алберто Диначе, Александру Биндеа, Михаела Сирбу, Адина Кристеску, Сербан Павлу, Габриел Спахиу

Продукция: Hi Film (Румъния)

Копродукция: КЛАС филм (България), Endorfilm (Чехия), Mulberry Development (Великобритания)

С подкрепата на НФЦ

Контакт: Росица Вълканова, КЛАС филм, София 1000, ул. Цар Асен 10; тел.: +359 2 9815343; klasfilm@spnet.net

Script: Radu Jude, Florin Lăzărescu

Director: Radu Jude

Cinematography: Marius Panduru

Music: Trei Parale

Cast: Teodor Corban, Mihai Comanoiu, Toma Cuzin, Alexandru Dabija, Luminita Gheorghiu, Victor Rebengiuc, Alberto Dinache, Alexandru Bindea, Mihaela Sirbu, Adina Cristescu, Serban Pavlu, Gabriel Spahiu

Production: Hi Film (Romania)

Co-production: KLAS Film (Bulgaria), Endorfilm (Czech Republic), Mulberry Development (UK)

With the support of the Bulgarian National Film Center

Contact: Rositsa Valkanova, KLAS Film, Sofia 1000, 10 Tsar Asen Str.; phone: +359 2 9815343; klasfilm@spnet.net

Влашко, 1835 г. Двама ездачи, приставът Костандин и неговият син, търсят избягал циганин роб, подозиран, че има тайна връзка с жената на господаря. По пътя двамата срещат хора от различни националности и религии и всеки демонстрира предаваните от поколение на поколение предразсъдъци спрямо останалите. Когато робът е намерен, приключението тепърва започва...

Wallachia, 1835. Two riders, the deputy Costandin and his son, are searching for a runaway gypsy slave, suspected of having an affair with his master's wife. On the road they encounter people of different nationalities and religions, each with prejudices against the others, passed down from generation to generation. When the slave is found, the adventure begins...

НАГРАДИ

Берлинале '15 – „Сребърна мечка“ за режисура (поделена); СФФ '15 – Почетен диплом от Балканския конкурс; МФФ Инди Лисбоа '15 – Гран При и наградата на филмовите блогъри; Румънското предложение за „Оскар“ '16 за чуждоезичен филм

AWARDS

Berlinale IFF 2015 – Silver bear for best director (ex equo); Sofia IFF 2015 – Special mention at the Balkan Competition; Indie Lisboa IFF 2015 – Grand Prix and the Prize of the film bloggers; The Romanian entry for the 2016 foreign language Oscar



РАДУ ЖУДЕ е роден през 1977 г. в Букурещ. През 2003 г. завършва Университета за медии в столицата. Работи като асистент-режисьор по време на следването си, а и след това. Режисирал е повече от 100 реклами, няколко късометражни филма и 4 игрални.

RADU JUDE was born in 1977, in Bucharest. In 2003 he completed a film degree at the Bucharest Media University. He worked as an assistant director, both during and after his studies. He has directed over 100 adverts, in addition to several shorts and 4 feature films until now.



ДЯКОНЪ ЛЕВСКИЙ / DEACON LEVSKI

България, 2015, 130 мин / Bulgaria, 2015, 130 min

Сценарий: Максим Генчев

Режисьор: Максим Генчев

Оператор: Христо Генков

Музика: Исихия

С участието на: Веселин Плачков, Максим Генчев, Николай Сотиров, Ивайло Аспарухов, Горан Гънчев, Стоян Цветков, Деляна Добрева

Продукция: Амрита Арт ЕООД

Контакт: София 1463, бул. Витоша 146,

Бизнес център България, офис 27,

моб.: +359 887 963283; amritaart@abv.bg; www.amritaart.bg

Script: Maxim Genchev

Director: Maxim Genchev

Cinematography: Hristo Genkov

Music: Isihia

Cast: Veselin Plachkov, Maxim Genchev, Nikolay Sotirov, Ivaylo Asparuhov, Goran Ganchev, Stoyan Tsvetkov, Delyana Dobrev

Production: AMRITA ART

Contact: Sofia 1463, 146 Vitosha Bld.,

Business Center Bulgaria, Office 27,

mob.: +359 887 963283;

amritaart@abv.bg; www.amritaart.bg

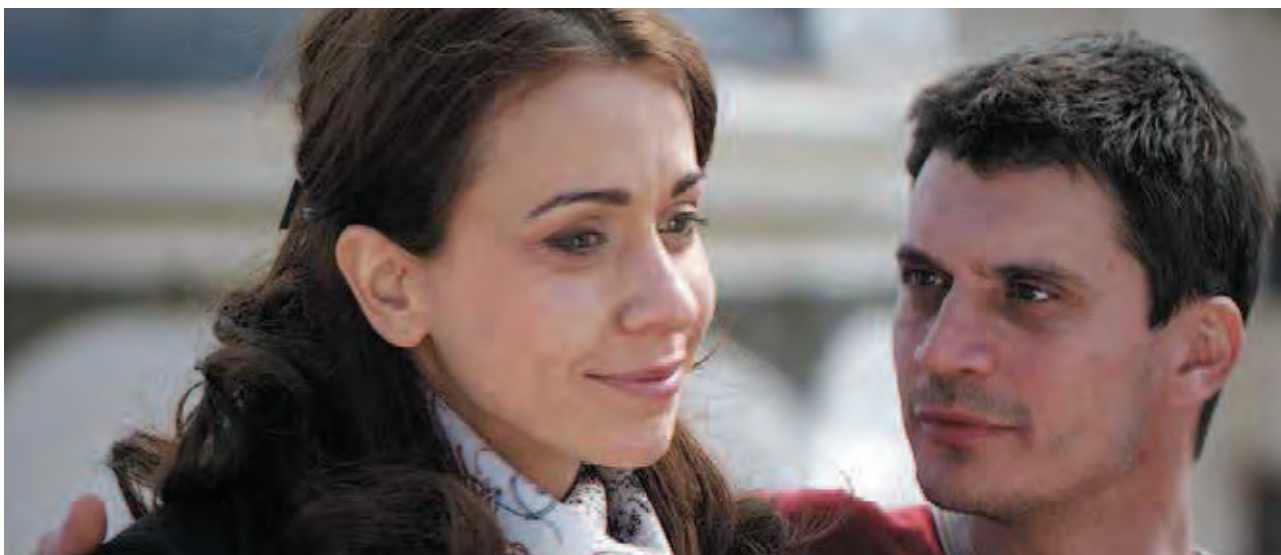
Когато в Европа тържествува свободната личност, една империя на Изток агонизира. Когато робите в нея не знаят, че са робци... Един е избран да понесе кръста на своя поробен народ – Левски.

While in Europe personal freedom triumphs, an empire in the East is in agony. When slaves do not realise that they are enslaved... One is chosen to bear the cross of his enslaved people – Levski.



МАКСИМ ГЕНЧЕВ е филмов режисьор, писател и актьор. Роден е през 1954 г. във Видин. В продължение на 20 години работи като актьор в театъра, участва в над 30 международни и български филмови продукции и ТВ сериали.

MAXIM GENCHEV is a film director, writer and actor. He was born in 1954 in Vidin. He has been an actor in the Bulgarian theatre for over 20 years, as well as performing in over 30 national and international film productions and TV series.



ЗАЩО АЗ? / WHY ME?

Румъния-България-Унгария, 2015, 132 мин / Romania-Bulgaria-Hungary, 2015, 132 min

Сценарий: Тудор Джурджу, Лоредана Новак

Режисьор: Тудор Джурджу

Оператор: Мариус Пандуру

Музика: Виктор Чучков

С участието на: Емилиан Опреа, Михай Константин, Андреа Василе, Дан Кондураче, Ливиу Пинтилеаса, Михай Смарандаче, Алин Флореа, Лукреция Мандрич, Соре Михалаче, Йонут Карас

Продукция: Libra Film (Румъния)

Копродукция: Чучков Брадърс (България)

С подкрепата на: Румънския филмов център, НФЦ, Еуроимаж, MEDIA Programme, SEE Cinema Network и HBO Румъния

Контакт: Чучков Брадърс, София 1504, ул. Шипка 6; тел.: + 359 2 9463410;

filmproduction@ch-bros.com, office@ch-bros.com

Script: Tudor Giurgiu, Loredana Novak

Director: Tudor Giurgiu

Cinematography: Marius Panduru

Music: Viktor Chouchkov

Cast: Emilian Oprea, Mihai Constantin, Andrea Vasile, Dan Condurache, Liviu Pintileasa, Mihai Smarandache, Alin Florea, Lucretia Mandric, Sore Mihalache, Ionut Caras

Production: Libra Film (Romania)

Co-production: Chouchkov Brothers (Bulgaria)

With the support of: The Romanian National Film Center, Bulgarian National Film Center, Eurimages, MEDIA Programme and SEE Cinema Network, with the participation of HBO Romania

Contact: Chouchkov Brothers, Sofia 1504, 6 Shipka Str.; phone: + 359 2 9463410;

filmproduction@ch-bros.com, office@ch-bros.com

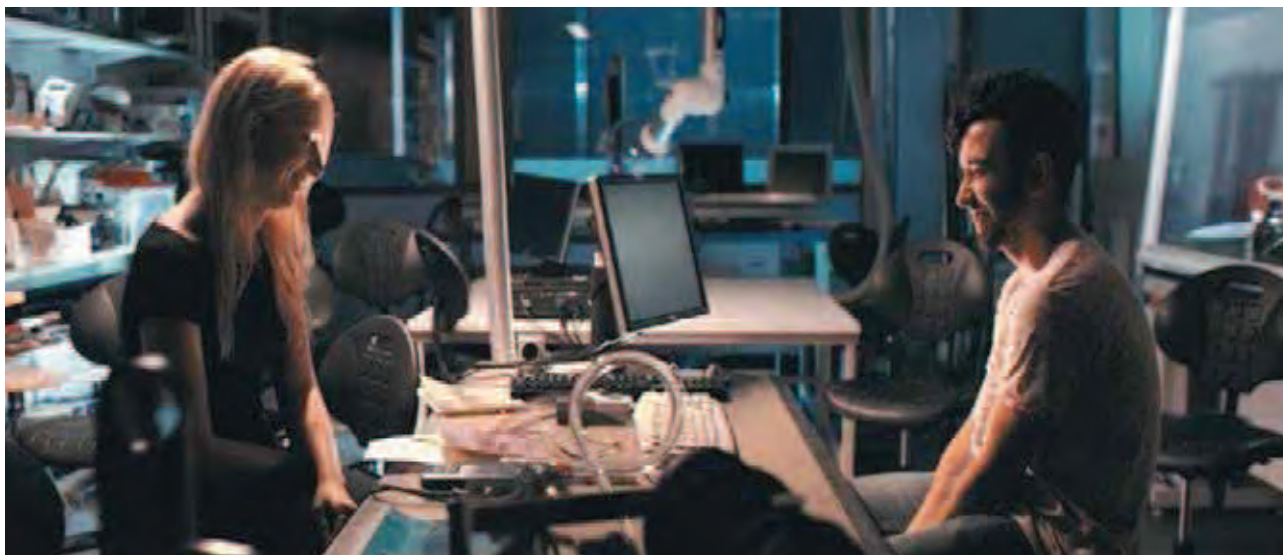
Младият и амбициозен прокурор Кристиан изненадващо е назначен да работи по деликатно дело, в което по-възрастен негов колега е обвинен в корупция. Делото би могло да даде тласък на кариерата му, а има точно обратния ефект. Обвиняемият настоява, че е невинен, но по-висшестоящите от Кристиан го карат въпреки това да започне дело, дори без доказателства. Опитите на прокурора да извади истината наяве, го водят до разкриването на грандиозен план. Случаят му е отнет, той е отстранен и е принуден да замлъкне. Системата отвърща с отмъщение и издърпва чергата изпод краката на младия мъж.

The young and ambitious prosecutor Christian is surprised to be assigned a sensitive case involving an older colleague who has been accused of corruption. A case that could have been a springboard for his career turns out to have the opposite effect. The accused asserts his innocence, but Christian's superiors force him to bring the man to trial – even without evidence. The prosecutor's efforts to bring truth to light leads him to discover a major plot. The case is taken away from him; he is suspended and effectively silenced. The system hits back with a vengeance and pulls the rug from beneath the young man's feet.



ТУДОР ДЖУРДЖУ е роден през 1972 г. в Клуж-Напока. През 1995 г. завършва режисура в Театралната и филмова академия на Букурещ. Президент е на Румънската национална телевизия TVR от 2005 до 2007 г. Режисира музикални видеоклипове, снима документални и късометражни филми. Собственик е на „Лиبرا Филм“ – независима продуцентска компания, и е основател на „Трансилвания Филм Фест“ в Клуж. Неговият пълнометражен игрален дебют „Болни от любов“ е показван на 10-ия София Филм Фест.

TUDOR GIURGIU is Romanian director, writer and producer. He was born in 1972 in Cluj-Napoca. In 1995 he graduated in directing from the Theatre and Film Academy in Bucharest. He was president of Romanian National Television TVR in 2005–2007. He is also a director of music videos and has made documentaries and short films. He owns Libra Film, an independent production company, and is the initiator and president of the Transylvania Film Festival in Cluj. His feature debut *Love Sick* was shown at 10th Sofia IFF.



ЛЮБОВ И ИНЖЕНЕРСТВО / LOVE AND ENGINEERING

Финландия-Германия-България, 2014, 81 мин / Finland-Germany-Bulgaria, 2014, 81 min

Сценарий: Каарле Ахо, Тонислав Христов

Режисьор: Тонислав Христов

Оператор: Петер Флинкенберг

Музика: Петър Дундаков

С участието на: Атанас Боев, Тодор Влаев, Томас Ниemen,

Маркус Виртанен, Андон Николов, Кати Ваинио, Маркус

Рантала, Жуси Хакала, Осмо Таммисало, Жаклин Муста-

кас-Верхо, Микаел Сааринен, Мико Салминен

Продукция: Making Movies (Финландия), Filmtank (Германия),

АГИТПРОП (България)

Копродукция: БНТ

С подкрепата на: Финландска филмова фондация и НФЦ

Контакт: АГИТПРОП, София 1202, ул. Будапеща 68, ап.1;

тел.: +359 2 9831411; producer@agitprop.bg

Script: Kaarle Aho, Tonislav Hristov

Director: Tonislav Hristov

Cinematography: Peter Flinckenberg

Music: Petar Dundakov

Cast: Atanas Boev, Todor Vlaev, Tuomas Nieminen,

Markus Virtanen, Andon Nikolov, Kati Vainio, Markus Rantala,

Jussi Hakala, Osmo Tammisalo, Jacqueline Moustakas-Verho,

Mikael Saarinen, Mikko Salminen

Production: Making Movies (Finland), Filmtank (Germany),

Agitprop (Bulgaria)

Co-production: Bulgarian National Television

With the support of: The Finnish Film Foundation and Bulgarian

National Film Center

Contact: Agitprop, Sofia 1202, 68 Budapeshta Str., apt. 1;

phone: +359 2 9831411; producer@agitprop.bg

Опитвайки се да развие научната си формула за намиране на перфектната съпруга, български компютърен инженер използва другите инженери като опитни морски свинчета – изнася им лекции с идеите си и ги изпраща да ги тестват в реалния свят...

Atanas, a Bulgarian computer engineer claims to have hacked love, but can he help lonely and shy engineers find real love and real happiness? As he is trying to develop a scientific formula for the finding of a perfect wife, he uses other engineers as his guinea pigs; lectures them his ideas and sends them out to test them in the real world.

НАГРАДИ

Карлови Вари '14 – Официална селекция; Doc Point '14, Хелсинки – Наградата на публиката.

AWARDS

Karlovy Vary 2014 – Official Selection; Doc Point 2014, Helsinki – Audience Award



ТОНИСЛАВ ХРИСТОВ е роден през 1978 г. във Враца. От 1999 г. живее във Финландия. Започва работа в киното като компютърен инженер. Завършва кинорежисура през 2007 г. в Helsinki Polytechnic College. Прави първите си документални филми за YLE Basaari и YLE Mundo. Документалните му истории „Херкулес“ (2005), „Семейно щастие“ (2008) и „Виртуална любов“ (2009) са показвани на множество фестивали в цял свят и излъчени от финландската телевизия. „Правилата на ергения живот“ (2011) е носител на Наградата на публиката за най-добър документален филм на СФФ '12. „История за храната и душата“ (2013) е номиниран в конкурса за най-добър среднометражен документален филм на IDFA 2013 – Амстердам.

TONISLAV HRISTOV was born in Vratsa in 1978. Since 1999 he has been living in Finland. He began his work in filmmaking as a computer engineer. He graduated in Film Directing from the Helsinki Polytechnic College in 2007, and made his first documentaries for YLE, *Basaari* and *Mundo*. His documentaries *Hercules* (2005), *Family Fortune* (2008) and *Virtual Love* (2009) have been screened at many festivals around the world, as well as broadcast on Finnish television. *Rules of Single Life* (2011) won the Audience Award for Best Documentary – Sofia IFF 2012 and his documentary *Soul Food Stories* (2013) was nominated for the best medium-length documentary film at IFDA 2013, Amsterdam.



МАМА И ДРУГИТЕ ШАНТАВЕЛИ В СЕМЕЙСТВОТО MOM & OTHER LOONIES IN THE FAMILY

Унгария-Германия-България, 2015, 111 мин / Hungary-Germany-Bulgaria, 2015, 111 min

Сценарий: Ибоя Фекете
Режисьор: Ибоя Фекете
Оператор: Франциско Гозон
Музика: Януш Новак
С участието на: Естер Оноди, Тибор Гаспар, Джули Басти, Данута Шафларска
Продукция: Cinema Film Kft. (Унгария)
Копродукция: NiKo Film (Германия), KaBoAl (България)
С подкрепата на: НФЦ, Унгарски филмов фонд и MDM (Германия)
Контакт: КаБоАл, София 1330, жк. Разсадника, бл. 65, вх. А;
моб.: +359 897 818203; office@kaboalpictures.com

Script: Ibolya Fekete
Director: Ibolya Fekete
Cinematography: Francisco Gózon
Music: János Novák
Cast: Eszter Ónodi, Tibor Gáspár, Juli Básti, Danuta Szaflarska
Production: Cinema Film Kft. (Hungary)
Co-production: NiKo Film (Germany), KaBoAl Picture (Bulgaria)
With the support of: The Bulgarian National Film Center, MMK Hungary and Mitteldeutsche Medienförderung
Contact: KaBoAl, Sofia 1330, Razsadnika residential area, bl. 65, entr. A;
mob. +359 897 818203; office@kaboalpictures.com

Мама живя в продължение на 94 години, на 27 различни места. Всеки път, когато изпадаше в беда, беше в опасност или конфликт, тя се местеше. В интерес на истината Историята бе това, което я преследваше на всички тези места през ужасяващия XX век.

Mom lived for 94 years in 27 different places. Every time she was in trouble, danger or conflict, she moved to somewhere else. Truth be told, it was history that was chasing her to all those places, during the terrors of the 20th century.



ИБОЯ ФЕКЕТЕ е унгарска режисьорка и сценаристка, родена през 1951 г. През 1976 г. завършва университета „Лайош Кошут“. Занимава се с изследователска дейност, пише филмова критика и сценарии, работи в „Hunnia Film Studio“, първо в маркетинг отдела, а впоследствие като драматург. Режисьорският ѝ дебют „Болше вита“ (1996) получава награди от фестивалите в Лондон, Анже и Котбус, а „Чико“ (2001) и носи награда за режисура в Карлови Вари и Голямата награда от Седмицата на унгарския филм през 2002 г. Оттегля се от игралното кино и в продължение на повече от 10 години работи по документални проекти, а през 2005 режисира ТВ адаптация на „Майстора и Маргарита“. „Мама и другите шантавели...“ е третият ѝ пълнометражен филм.

IBOLYA FEKETE is a Hungarian director and a scripwriter, born in 1951. In 1976 she graduated the Lajos Kossuth University. She is engaged with research, writes film critics and film scripts in Hunnia Film Studio, at first working in its Marketing department and later on as a playwright. Her directorial debut *Bolse Vita* (1996) received awards at the festivals in London, Angers and Cottbus. The film *Chico* (2001) earned her a prize for directing in Karlovy Vary and the Grand Prix at the Hungarian Film Week in 2002. She has withdrawn from the feature films and is working on documentary projects for more than 10 years. In 2005 she has directed a TV adaptation of *The Master and Margarita*. *Mom and Other Loonies in the Family* is her third feature film.



МОМИЧЕТО ОТ НИЗКАТА ЗЕМЯ THE GIRL FROM THE VILE LAND

България, 2015, 99 мин / Bulgaria, 2015, 99 min

Сценарий: Ники Станчев, Владимир Мончев
Режисьор: Ники Станчев
Оператор: Славян Стойчев
Музика: Георги Стрезов
С участието на: Георги Грозев, Ники Станчев,
Йоанна-Изабела, Симеон Владов, Живко Джуранов
Продукция: Mindcrime Studio
Контакт: Людмил Лазаров, моб.: +359 878 196383

Script: Niki Stanchev, Vladimir Monchev
Director: Niki Stanchev
Cinematography: Slavyan Stoichev
Music: Georgi Strezov
Cast: Georgi Grozev, Niki Stanchev, Joanna-Izabela,
Simeon Vladov, Jivko Jouranov
Production: Mindcrime Studio
Contact: Lyudmil Lazarov, mob.: +359 878 196383

Мистичен трилър, разказващ няколко паралелни истории. 16-годишно момиче превърнало се в топ модел на цената на личен затвор. Тя е болното вдъхновение, сексуалната робиня и „изгубен ангел“ в тайния клуб „Низката земя“, създаден от мистериозен Бос. Двама приятели, решили да прекарат една незабравима нощ с наркотици и забавление, попадат в същия клуб. След невероятна, изпълнена с мистика, емоции и грях вечер, единият от двамата се влюбва в Момичето, както и тя в него. Девет месеца по-късно Момичето чука на вратата му, избягала от „Низката земя“, изтощена и бременна, но той не е готов да вземе решение...

This mystical thriller tells several parallel stories. A 16-year-old girl becomes a top model for the price of a personal prison. She is the sick inspiration, a sexual slave and a „lost angel“ in the secret „The Vile Land“ Club, created by a mysterious Boss. Two friends decide to spend an unforgettable night with drugs and entertainment, which leads them to that same club. That incredible night, filled with mysticism, emotions and sin, ends up with one of the lads and the working girl falling in love with each other. Nine months later the girl knocks at his door, stands before him – an exhausted and pregnant runaway from the „The Vile Land“, but he is not ready to decide...



НИКИ СТАНЧЕВ е роден през 1986 г. в София. Завършва киноактьорската школа „Team Actors“ през 2012. От 2007 г. се снима в различни пълнометражни и късометражни филми, сред които „Номер 1000“ и американския „Непобедимите 2“. Играе във втория сезон на сериала „Състелен дом“ и в някои епизоди на „Седем часа разлика“ и „Столичани в повече“. През 2013 г. участва в създаването на филмовата компания „Mindcrime“. „Момичето от Низката земя“ е режисьорският му дебют в игралното кино.

NIKI STANCHEV was born in 1986 in Sofia. Graduated in Cinema Acting from the Team Actors School in 2012. Since 2007, he starred in various feature and short films, including *Number 1000* and the American film *The Expendables 2*. He is part of the cast in the second season of the *Glass Home* TV series and some episodes of *Seven Hours Difference* and *Stolichani v poveche*. In 2013 he participated in the start-up of the Mindcrime film company. *The Girl from the Vile Land* is his directorial feature film debut.

**КРЪГЛА МАСА В РАМКИТЕ НА ФЕСТИВАЛ „ЗЛАТНА РОЗА“ 2015
„100 ГОДИНИ БЪЛГАРСКО КИНО 1915–2015 Г. – СТРАТЕГИИ,
ПЕРСПЕКТИВИ И ВЪЗМОЖНИ РЕШЕНИЯ ЗА СЛЕДВАЩИТЕ ГОДИНИ“**

***Хотел „Черно море“, Конферендна зала 2,
9 и 10 октомври от 11.30 до 13.30 ч.***

В дискусиата ще бъдат засегнати следните теми, свързани с развитието на българската филмова индустрия:

- Стратегия за развитие на българската филмова индустрия (част от Националната стратегия за развитие на изкуствата, културните и творческите индустрии, културното наследство и културния туризъм).
- Сравнителен европейски анализ по основни политики и показатели във филмовата индустрия.
- Икономически принос на българската филмова индустрия – положителна динамика за периода 2008–14 г.
- Промяна на нормативната уредба – Закон за филмовата индустрия и правилник за организацията и дейността на ИА „Национален филмов център“.
- Копродукциите – проблеми и възможни решения
- Ролята на продуцентската институция – доколко устойчиво е развитието на българските продуценти – проблеми и възможни решения.
- Дял в домакинските бюджети на разходи за кино, участие на населението в културни дейности (кино).
- Разпространение и промоция – разширяване и развитие на зрителската аудитория в българското кино.
- Устойчиво развитие на кинофестивалите в България – ролята на държавата, общините и бизнеса.
- Дигитализация на българското филмово наследство – факти, рискове, решения.

**ROUND TABLE WITHIN THE GOLDEN ROSE FESTIVAL 2015
TOPIC: 100 YEARS OF BULGARIAN CINEMA 1915–2015 – STRATEGIES,
PROSPECTS AND POSSIBILITIES FOR THE SUBSEQUENT YEARS**

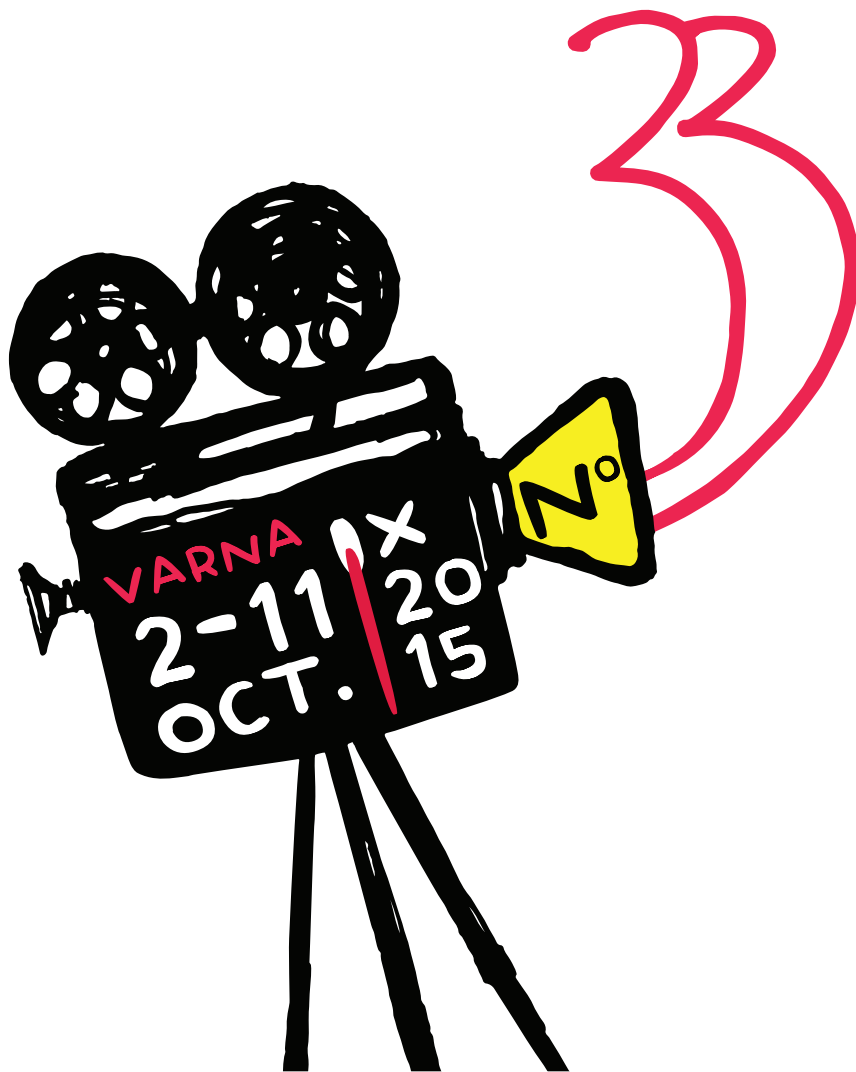
***Venue: Hotel “Black Sea“, Conference Hall 2,
9th-10th of October, from 11.30 am to 13.30 pm***

The discussion is aiming to address the following topics, related to the development of the Bulgarian film industry:

- A Development Strategy of the Bulgarian film industry (part of the National Developmental Strategy of arts, cultural and creative industries, cultural heritage and cultural tourism).
- A comparative analysis, based on key European policies and indicators within the film industry.
- Economic contributions of the Bulgarian film industry – a positive development in the period of 2008–2014.
- Changing the legislation and regulatory framework, e.g. The Film Industry Act and the The Rules of Organization and Procedure of the Bulgarian National Film Center.
- Co-production – problems and possible solutions.
- The Role of the Production institution – how sustainable is the development of the Bulgarian film producers – problems and possible solutions.
- Share in the household budgets for cinema, participation of the population in cultural activities (cinema).
- Dissemination and promotion – development and expansion of the audience of the Bulgarian cinema.
- Sustainable development of film festivals in Bulgaria – the roles of the state, the municipalities, and the businesses.
- Digitization of the Bulgarian film heritage – facts, threats, decisions.

**ЗЛАТНА
РОЗА**
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ

**GOLDEN
ROSE**
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL



| | |
|---------------|-------------|
| ИНФОРМАЦИОННА | INFORMATION |
| ПРОГРАМА | PROGRAMME |
| КЪСOMETРАЖНИ | SHORT |
| ФИЛМИ | FILMS |



АДРИАНА / ADRIANA

България, 2015, 18 мин / Bulgaria, 2015, 18 min

Сценарий: Галина Д. Георгиева
 Режисьор: Галина Д. Георгиева
 Оператор: Людмил Йорданов
 С участието на: Адриана Навас, Юрий Ангелов
 Продукция: Галина Д. Георгиева
 С подкрепата на НБУ–София
 Контакт: Галина Д. Георгиева, моб.: +359 889 449697,
 g.d.georgieva777@gmail.com

Script: Galina D. Georgieva
 Director: Galina D. Georgieva
 Cinematography: Lyudmil Yordanov
 Cast: Adriana Navas, Yuriy Angelov
 Production: Galina D. Georgieva
 With the support of the New Bulgarian University
 Contact: Galina D. Georgieva, mob.: +359 889 449697,
 g.d.georgieva777@gmail.com

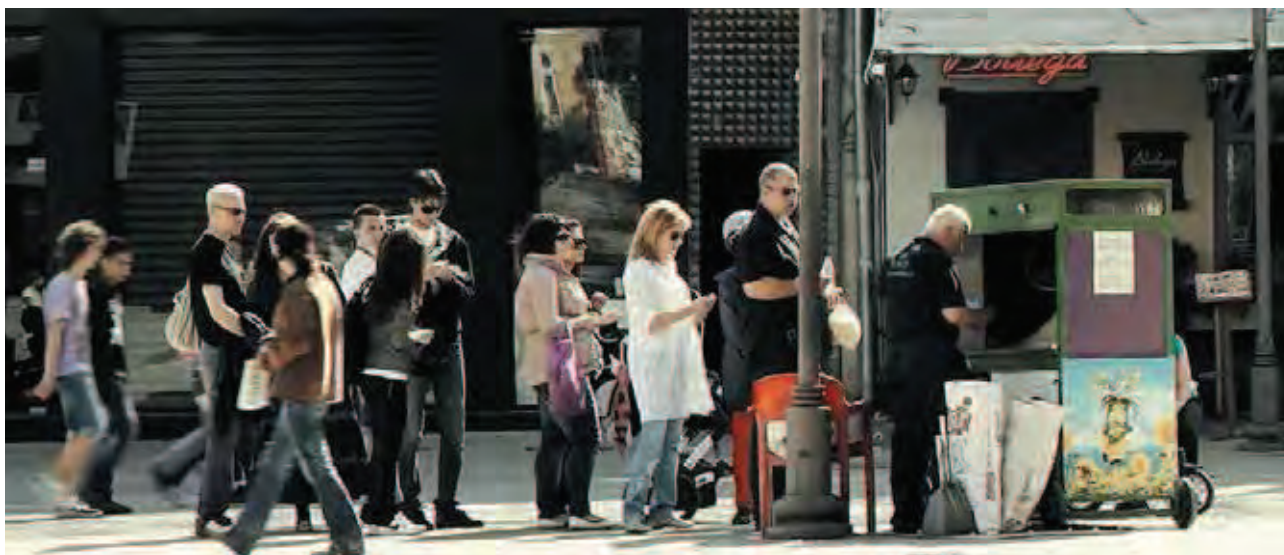
Тя е загубила любимия си мъж и днес единственото, което може да прави, е кекс. Останалото е просто начин за справяне с болката.

She has lost her beloved man, so now all she could do is to bake a cake. The rest is only way of dealing with the pain.



ГАЛИНА Д. ГЕОРГИЕВА е студентка по кинорежисура в НБУ–София. Преди това е завършила Руска филология в СУ „Св. Климент Охридски“ и е защитила докторска дисертация по руска литература на XX век. Автор е на пълнометражния документален филм за София „Булеварден роман“ (2011), селектиран в конкурсните програми на София Филм Фест, „Златен ритон“ и др. Има няколко игрални късометражни филма, сред които „Extra Safe“, с участия на международни фестивали. Сценарият на първия ѝ игрален филм „Репетиции“ печели първа награда на международния конкурс на Ниси Маса през 2007 г. Завършила е обучение във филмовото училище на „Ню Бояна Филм“, а със сценария на дипломния си филм „Стопанинът на къщата“ участва в Сараево talent campus 2015.

GALINA D. GEORGIEVA is studying filmmaking at New Bulgarian University in Sofia. Previously, she graduated Russian philology from Sofia University „St. Kliment Ohridski“ and has a Doctorate in Russian Literature of the Twentieth Century. She is author of the feature-length documentary about Sofia *Street Prose* (2011), selected in the competition programs of Sofia International Film Fest, Golden Rhyton and others. She has a few short feature films, including *Extra Safe*, with appearances at international festivals. The script of her first feature film *The Rehearsal* wins her first prize at the International Competition of NISI MASA in 2007. She passed successfully a training at the film school New Boyana Film. The script of her graduation work *The Householder* participated in Sarajevo talent campus 2015.



ВЛАСТЕЛИНЪТ НА ПУКАНКИТЕ / LORD OF POPCORN

България, 2015, 21 мин / Bulgaria, 2015, 21 min

Сценарий: Пламен Маринов, Иван Манов
 Режисьор: Пламен Маринов
 Оператор: Пламен Маринов
 Музика: Иван Манов
 С участието на: Кирил Димитров
 Продукция: Мария Маринова
 С подкрепата на НБУ–София
 Контакт: Пламен Маринов,
 Варна, бул. Цар Освободител 93, вх. В, ет. 3, ап. 18;
 моб.: +359 883 345405; plamenmarinov@outlook.com

Script: Plamen Marinov, Ivan Manov
 Director: Plamen Marinov
 Cinematography: Plamen Marinov
 Music: Ivan Manov
 Cast: Kiril Dimitrov
 Production: Maria Marinova
 With the support of the New Bulgarian University
 Contact: Plamen Marinov,
 Varna, 93 Tzar Osvoboditel Bld., entr. V, floor 3, apt. 18;
 mob.: +359 883 345405; plamenmarinov@outlook.com

Вече повече от десет години Чичо Кирчо продава пуканки на едно от най-оживените места във Варна, като не пропуска дори и ден. През това време той се е превърнал в нещо повече от символ на града. Филмът проследява един ден от еднообразното ежедневие на симпатичния работника, опитвайки се да разкрие каква личност се крие зад легендарната количка.

For more than 10 years Uncle Kircho has been selling popcorn in one of the most overcrowded places in Varna, not missing even a single day. He has become more than a city legend. The film follows a day in the life of this likeable hard worker, trying to reveal what kind of person is hiding behind the legendary stroller.



ПЛАМЕН МАРИНОВ е роден през 1990 г. във Варна. Завършва икономика, но осъзнава, че не това е неговата страст и записва кинорежисура в НБУ–София. В момента подготвя дипломната си работа „В огледалото ми има странник“. „Сизиф отива на даскало“ и „Властелинът на пуканките“ са първите му опити за гмуркане в океана на киното. Вдъхновение черпи от сюрреализма, екзистенциализма и черния хумор.

PLAMEN MARINOV was born in Varna in 1990. He has studied Economics and Film Directing in New Bulgarian University of Sofia. At the moment he's preparing his graduation film work: *There is a stranger in my mirror*. *Sisyphus Goes to School* and *Lord of Popcorn* are his debut. His inspirations include surrealism, existentialism and black humor.



ГЕРОИТЕ ДНЕС / NOWADAYS HEROES

България, 2015, 10 мин / Bulgaria, 2015, 10 min

Сценарий: Мариета Печанска
 Режисьор: Мариета Печанска
 Оператор: Петър Бонин
 Музика: Хуан де ла Руа
 С участието на: Никола Пашов, Александър Николов,
 Венци Куцаров, Андрей Асенов, Глас зад кадър – Syth
 Продукция: Петър Бонин
 С подкрепата на Община Варна
 Контакт: Мариета Печанска, Варна 9000, ул. Васил Друмев
 9, ет. 1, ап. 28; моб.: +359 878 422231;
www.petchanska.com, www.consciouscinema.org,
misipet@hotmail.com

Script: Marieta Pechanska
 Director: Marieta Pechanska
 Cinematography: Petar Bonin
 Music: Juan de la Rua
 Cast: Nikola Pashov, Aleksandar Nikolov, Ventsi Kutsarov,
 Andrey Asenov, VO – Syth
 Production: Petar Bonin
 With the support of Varna Municipality
 Contact: Marieta Pechanska, Varna 9000, 9 Vasil Drumev Str.,
 floor 1, apt. 28; mob.: +359 878 422231;
www.petchanska.com, www.consciouscinema.org,
misipet@hotmail.com

„Героите днес“ е поглед през призмата на най-изстрадали-
 те участници от българското общество, поглед, търсец
 промяна, поглед търсец изгубения героичен български
 дух, търсец вяра и надежда в една среда на мизерия и от-
 чаяние. Филмът е посветен на жертвите на „българското
 иго“.

Nowadays' Heroes examines the critical point of view of the citi-
 zens of modern Bulgarian society, of those looking for a change,
 looking for the lost Bulgarian heroic spirit, looking for faith and
 hope, whilst living in a reality of misery and desperation. The film
 is dedicated to the victims of the „Bulgarian yoke“



МАРИЕТА ПЕЧАНСКА е режисьор и магистър по аудиовизу-
 ални комуникации. Завършила е своето образование в Мад-
 рид, Испания. Автор е на късометражните филми „Аморес
 Кондиционалес“ (2005), „Кубинска мечта“ (2006), „Маламари-
 змо“ (2007), „Вяра“ (2011), „Помисли“ (2013), „Героите днес“
 (2015), „Прошка“ (2015).

MARIETA PECHANSKA is a director and Master of Audiovisual
 Communication, who graduated in Madrid, Spain. She is the cre-
 ator of the following short films: *Conditional Loves* (2005), *Cuban
 Dream* (2006), *Malamarismo* (2007), *Faith* (2011), *Think Twice*
 (2013), *Nowadays' Heroes* (2015), *Forgive* (2015).



ДОЛУ ОТ РАЯ / DOWN FROM HEAVEN

Македония-България, 2015, 20 мин / Macedonia-Bulgaria, 2015, 20 min

Сценарий: Кристина Христова Николова
 Режисьор: Саша Станишич
 Оператор: Горан Наумовски
 С участието на: Ана Ошакова, Зоран Бояровски, Соня Ошакова, Кристина Николова, Владимир Петков, Ханис Багашов
 Продукция: АРС Диджитал ООД (България)
 Копропродукция: Cutaway (Македония)
 С подкрепата на: НФЦ, CEE Cinema Network, Македонски филмов център
 Контакт: АРС Диджитал Студио, София 1505, ул. Попова шапка №19; тел.: +359 2 8468361, факс: +359 2 8468362; office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org

Script: Kristina Hristova Nikolova
 Director: Sasha Stanishic
 Cinematography: Goran Naumovski
 Cast: Ana Oshakova, Zoran Bojarovski, Sonya Oshakova, Kristina Nikolova, Vladimir Petkov, Hanis Bagashov
 Production: ARS Digital Studio (Bulgaria)
 Co-production: Cutaway (Macedonia)
 With the support of: The Bulgarian National Film Center, CEE Cinema Network, Macedonian Film Agency
 Contact: ARS Digital Studio, Sofia 1505, 19 Popova Shapka Str.; phone: +359 2 8468361, fax: +359 2 8468362; office@arsdigital.org, i_tonev@arsdigital.org

Влатче, 15-годишен тийнейджър, краде SIM-картата на току-що починалия си дядо, когото погребват с мобилен телефон. От нея Влатче пише sms-съобщения от името на дядо си, за да събере пари за концерт на своята рок банда. В мига, в който измамата му е разкрита и картата е прибрана отново, се чува същият телефонен звън. От къде ли идва той?

Vlatche, a 15-year-old teenager, steals the SIM card of his grandfather, who has just passed away and was buried with his mobile phone. With this SIM card Vlatche writes text messages on behalf of his grandfather, in order to collect money for a concert of his rock band. The very moment his deception is uncovered and the card is already taken away, the same ringtone is heard again. Where does it come from?



САША СТАНИШИЧ е независим продуцент, режисьор и писател от Скопие, Македония. Режира няколко късометражни филма като „Долу от рая“ (2013), „Мангава диско пънк“ (2012), „Митът за Сара“ (2011) и др. Понякога работи като асистент-режисьор. Собственик е на „Cutaway d.o.o.e.l.“ – продуцентска компания, занимаваща се с производство и разпространение на филми.

SASHA STANISHIC is an independent producer, director and writer from Skopje, Macedonia. He has directed a couple of short films: *Down from Eden* (2013), *Mangava Disco Punk* (2012), *The Myth of Sarah* (2011). He occasionally works as an Assistant Director. He is the owner of Cutaway d.o.o.e.l. – a production company engaged in production and distribution of films.



НОЩНИ СВЕТЛИНИ И БЯГАЩИ РИБИ NIGHT LIGHTS AND RUNNING FISHES

България, 2015, 30 мин / Bulgaria, 2015, 30 min

Сценарий: Петър Русев
Режисьор: Петър Русев
Оператор: Кирил Проданов
Музика: Данко Йорданов
С участието на: Рая Пеева, Михаил Сървански, Силвия Петкова, Станка Калчева, Люсет Форже, Радо Владимиров
Продукция: АРС Диджитал ООД, Галант Вижън
Контакт: Петър Русев, моб.: +359 889 565488;
petrusev@abv.bg

Script: Petar Rusev
Director: Petar Rusev
Cinematography: Kiril Prodanov
Music: Danko Jordanov
Cast: Raya Peeva, Mihail Sarvanski, Silviya Petkova, Stanka Kalcheva, Lucette Forget, Rado Vladimirov
Production: ARS Digital Studio, Galant Vision
Contact: Petar Rusev, mob.: +359 889 565488;
petrusev@abv.bg

Невена – особнячка, чувствително момиче и Борис – очарователен млад бохем, имат бурна връзка, която изглежда е на път да прерасне в брак. Едно произшествие отприщва събития, които внезапно разкриват някои неизвестни страни от техните характери и истинската същност на най-близките им хора. Невена успява да тества Борис по един изобретателен начин и младият човек получава първия важен урок в своя живот.

Nevena-idiosyncratic, sensitive girl and Boris-charming young bohemian have a turbulent relationship, which seems to be on its way to grow in a marriage. An accident opens the floodgates of events that suddenly reveal some unknown parts of their tempers and the true essence of their closest persons. Nevena manages to test Boris in an inventive way and the young man gets his first important lesson in his life.

НАГРАДИ

Втори фестивал за театрално и филмово изкуство „Невена Коканова“ '15 – Най-добър сценарий

AWARDS

2nd Festival of Theater and Film Art Nevena Kokanova 2015 – Best screenplay



ПЕТЪР РУСЕВ е роден през 1968 г. Завършва Театрална режисура и Актьорско майсторство в НАТФИЗ. Прави актьорска кариера с няколко водещи роли в театър „София“ и Народния театър. По-късно завършва Европейския филмов колеж в Дания и кинорежисура в НБУ–София. Режисьор е на шест епизода от първия сезон на телевизионния сериал „Съклен дом“. Автор е на „Алма Долороса“ – неговия сценарий-дебют в игралното кино и „Синьо болеро“ – сценарий за игрален филм, като в момента и двата са в предпродукционен период.

PETER RUSEV was born in 1968. He graduated in Theatre directing and Acting from The National Academy for Theatre and Film Art (NATFA). Actor's career with several leading roles in Theatre Sofia and National Theatre Ivan Vazov. Studies and graduated from European Film College – Denmark. Studies and graduated Film Directing from New Bulgarian University. He is a director of six episodes in the first season of *Glass Home* – Bulgarian TV series. Scriptwriter of *Alma Dolorosa* – a debut feature film script and *Blue Bolero* – a feature film script, presently both in pre-production.



ПАУЗА II / PAUSE II

България, 2015, 6 мин / Bulgaria, 2015, 6 min

Сценарий: Веселин Зографов, Миглена Димова
 Режисьор: Веселин Зографов
 Оператор: Орлин Руевски
 Музика: Менделсон, Ми Минор
 С участието на: Александър Алексиев
 Продукция: Bambashka Ltd
 С подкрепата на Община Дупница
 Контакт: Веселин Зографов, моб.: +359 898 892721,
 zografov@gmail.com

Script: Veselin Zografov, Miglena Dimova
 Director: Veselin Zografov
 Cinematography: Orlin Ruevski
 Music: Mendelssohn, Mi Minor
 Cast: Aleksandar Aleksiev
 Production: Bambashka Ltd
 With the support of Dupnitsa Municipality
 Contact: Veselin Zografov, mob.: +359 898 892721,
 zografov@gmail.com

Цигулар солист в Софийската филхармония, изживява един от най-големите си страхове – да се провали. Изправя се пред себе си, но в съня си.

A violin maestro at the Sofia Philharmonic, experiences his biggest fear: to fail. He stands up to himself, but only in a dream.



ВЕСЕЛИН ЗОГРАФОВ е роден в Русе. Завършва Първа английска гимназия в София. Живял е в Ню Йорк от 2000 до 2002 г. В момента учи Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ. Работил е по много документални, късометражни и игрални филми като звукорежисьор и звукозапис на терен. През последните години е режисирал един късометражен документален филм – „Последната секунда“ както и три късометражни и игрални филма.

VESELIN ZOGRAFOV was born in Ruse and graduated from the First English Language School, in Sofia. He lived in New York from 2000 to 2002 and has been involved in numerous documentaries, short and feature length films, as both a sound recordist and sound editor. At the moment he is studying Film and TV Directing at NATFA. In the last couple of years he has directed the short documentary *The Last Second* and three short feature films.



ПОДАРЪКЪТ / THE GIFT

България, 2015, 14 мин / Bulgaria, 2015, 14 min

Сценарий: Теодора Симеонова
 Режисьор: Силвия Пешева
 Оператор: Камен Колев
 Музика: Анна Бо
 С участието на: Маргарита Хлебарова, Явор Борисов, Георг Йорданов
 Продукция: Силвърс Филм
 С подкрепата на: Община Дупница,
 Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007–2013
 Контакт: Силвия Пешева, моб.: +359 898 570901;
 silvers_film@abv.bg

Script: Teodora Simeonova
 Director: Silvia Pesheva
 Cinematography: Kamen Kolev
 Music: Anna Bo
 Cast: Margarita Hlebarova, Yavor Borisov, Georg Yordanov
 Production: Silvers Film
 With the support of: Dupnitsa Municipality,
 Operational Programme Regional Development 2007–2013
 Contact: Silvia Pesheva, mob.: +359 898 570901;
 silvers_film@abv.bg

Снимачен екип подготвя промо вариант за реклама на цигари. Актьорът Кирил има връзка с режисьорката Ели, а между нея и оператора Петко се заформя любовна афера. Дали това е само „постановка“ за рождения ден на Кирил и какво е значението на подаръка му – всеки ще реши за себе си.

A film crew is preparing for a promo version of a cigarette advertisement. The actor, Kiril, is in a relationship with the director Ellie, who is also seemingly getting into an affair with Petko, the cameraman. Is this just a set up for Kiril's birthday and what is the meaning of his gift? Everybody must decide for themselves.



СИЛВИЯ ПЕШЕВА е завършила Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ. Съсценарист и режисьор е на игралния филм „Шантав ден“ (2004), на документалния „Искаш ли да си говорим?“ (2007) и на късометражния „Крепост“ (2015).

SILVIA PESHEVA graduated Film and TV Directing from the National Academy for Film and Theatre Arts. She is a co-writer and director of the movie *Crazy Day* (2004) the documentary film *Want to Talk?* (2007) and the short film *Fortress* (2015).



ПРОШКА / FORGIVE

България, 2015, 13 мин / Bulgaria, 2015, 13 min

Сценарий: Мариета Печанска
 Режисьор: Мариета Печанска
 Оператор: Димитър Неделчев
 Музика: Иво Паунов
 С участието на: Мала Родригез, Веселин Веселинов,
 Марин Маринов, Андрей Асенов
 Продукция: Мариета Печанска
 Копродукция: Денис Муйович
 С подкрепата на Община Варна
 Контакт: Мариета Печанска,
 Варна 9000, ул. Васил Друмев 9, ет. 1, ап. 28;
 моб.: +359 878 422 231; www.petchanska.com,
www.consciouscinema.org, misipet@hotmail.com

Script: Marieta Pechanska
 Director: Marieta Pechanska
 Cinematography: Dimitar Nedelchev
 Music: Ivo Paunov
 Cast: Mala Rodriguez, Veselin Veselinov, Marin Marinov,
 Andrey Asenov
 Production: Marieta Pechanska
 Co-production: Denis Mujovic
 With the support of Varna Municipality
 Contact: Marieta Pechanska,
 Varna 9000, 9 Vasil Drumev Str., floor 1, apt. 28;
 mob.: +359 878 422 231; www.petchanska.com,
www.consciouscinema.org, misipet@hotmail.com

„Прощка“ е една поетична история за несбъднати мечти. Млад мъж копнее да избяга с приятелката си далеч от реалността, която ги заобикаля, и е готов на всичко, за да промени съдбата си. Но му предстои по-трудна задача – да прости.

Forgive is a poetic story of an unfulfilled dream. A young man, craving for a better living, is prepared to do anything in order to change his destiny and escape with his girlfriend to a better place. But he faces an even harder task – to forgive.



МАРИЕТА ПЕЧАНСКА е режисьор и магистър по аудиовизуални комуникации. Завършила е своето образование в Мадрид, Испания. Автор е на късометражните филми „Аморес Кондиционалес“ (2005), „Кубинска мечта“ (2006), „Маламаризмо“ (2007), „Вяра“ (2011), „Помисли“ (2013), „Героите днес“ (2015), „Прощка“ (2015).

MARIETA PECHANSKA is a director and Master of Audiovisual Communication, who graduated in Madrid, Spain. She is the creator of the following short films: *Conditional Loves* (2005), *Cuban Dream* (2006), *Malamarismo* (2007), *Faith* (2011), *Think Twice* (2013), *Nowadays' Heroes* (2015), *Forgive* (2015).



С БОЛКА / CON DOLORE

България, 2014, 15 мин / Bulgaria, 2014, 15 min

Сценарий: Петко Якимов
 Режисьор: Петко Якимов
 Оператор: Чавдар Коларов
 Музика: Михаил Шишков-баща
 С участието на: Стефан Маринов, Ицхак Финци,
 Станислав Пищалов, Златко Ечев, Георги Илиев
 Продукция: НБУ–София
 С подкрепата на: НХА, Нью Бояна Филм, БНТ
 Контакт: Петко Якимов, моб.: +359 885 187761,
 yakimovpetko@gmail.com

Script: Petko Yakimov
 Director: Petko Yakimov
 Cinematography: Chavdar Kolarov
 Music: Mihail Shishkov
 Cast: Stefan Marinov, Itshak Fintsi, Stanislav Pishtalov,
 Zlatko Echev, Georgi Iliev
 Production: New Bulgarian University
 With the support of: The National Academy of Art,
 Nu Boyana Film, Bulgarian National Television
 Contact: Petko Yakimov, mob.: +359 885 187761,
 yakimovpetko@gmail.com

Сиракът Северино живее в провинциално сиропиталище. Подложен на тормоз от възпитатели и ученици, той мечтае да избяга в далечна Куба, за която научава от пощальона. Северино избягва от общежитието и отива в големия град. Провокиран от видео реклама, решава да похити хотелски асансьор, вярвайки че това е метрото на богатите. Така попада в капана на една заблуда.

The orphan Severino lives in a provincial orphanage. Subjected to regular harassment by educators and students, alike, he dreams of escaping to the distant Cuba, which he knows through the stories of the postman. After escaping from the institution he goes to the big city. Provoked by video advertising, Severino decides to take over a hotel's elevator, believing that it is the subway of the rich. He ends up trapped in a delusion.



ПЕТКО ЯКИМОВ е роден през 1972 г. в Пловдив. През 1996 г. завършва сценография в НХА, а през 2015 г. Филмова и ТВ режисура в НБУ–София. В момента работи в областта на компютърната графика и анимация в БНТ. Режисира и снима късометражни и документални филми.

PETKO YAKIMOV was born in 1972, in Plovdiv. In 1996 he graduated in scenography from the National Academy of Art, Sofia, and in Film and TV Directing from New Bulgarian University in 2015. At the moment he works in the field of computer graphics and animation for Bulgarian National Television. He directs and produces short films and documentaries.



УДАРИ МЕ / HIT ME

България, 2015, 14 мин / Bulgaria, 2015, 14 min

Сценарий: Борислав Костов
 Режисьор: Борислав Костов
 Оператори: Христо Генков, Димитър Розов
 Музика: Климент Дичев
 С участието на: Николай Николаев, Иван Мечкаров,
 Китодар Тодоров, Емона Балийска
 Продукция: Георги Николов
 Копродукция: Борис Таков, Боряна Райчева
 С подкрепата на Actavis/Мар-Кон
 Контакт: Борислав Костов, моб.: +359 882 747206,
 boba_fat@abv.bg

Script: Borislav Kostov
 Director: Borislav Kostov
 Cinematography: Hristo Genkov, Dimitar Rozov
 Music: Kliment Dichev
 Cast: Nikolay Nikolaev, Ivan Mechkarov, Kitodar Todorov,
 Emona Baliyska
 Production: Georgi Nikolov
 Co-production: Boris Takov, Boryana Raicheva
 With the support of the Actavis/Mar-Kon
 Contact: Borislav Kostov, mob.: +359 882 747206,
 boba_fat@abv.bg

В този киноразказ има няколко преплитачи се човешки съдби. Акцент са клоуните Стас и Коко, които практикуват Смехотерапия в градска болница. Техен пациент променя завинаги представите им за страх, болка и тъга. Един филм за надеждата, безграничните възможности на човешкия дух и магията на живота.

Several different life stories are intertwined in this film story. Stas and Coco are clowns, who are practicing laughter therapy in the city hospital. One of their patients will change their idea of fear, pain and sadness forever. This is a film about the hope, the endless possibilities of the human spirit and the magic of life.



БОРИСЛАВ КОСТОВ е роден през 1976 г. в София. Завършил е Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ „Кр. Сарафов“. Филмографията му включва над 10 късометражни проекта. Работил е като първи асистент-режисьор на Иван Ничев, а неговите филми са били селектирани за множество международни студентски фестивали. „Нощта на мечтите“ (2013) е пълнометражният му дебют.

BORISLAV KOSTOV was born in 1976 in Sofia. He graduated in Film and TV Directing from NATFA. His filmography includes more than 10 short projects. He has worked as a first assistant director for the director Ivan Nichev, and has been selected for many international student film festivals. His first feature project is *The Night of Dreams* (2013).



ФАЛШ / FAKE

България, 2014, 13 мин / Bulgaria, 2014, 13 min

Сценарий: Виктория Караколева и Никея Петрова
 Режисьор: Виктория Караколева
 Оператор: Лилия Стайкова
 Музика: Сава Вутов
 С участието на: Антъни Пенев, Десислава Касабова,
 Стефка Янорова,
 Петър Дочев, Михаил Милчев, Диана Милушева,
 София Вълчева, Мариян Вълев
 Продукция: НАТФИЗ „Кр. Сарафов“
 Копродукция: Аркиграф ООД
 С подкрепата на: Аркада ООД, Комплекс Макси – София
 Контакт: Виктория Караколева,
 София, жк. Младост 2, бл. 245, вх. 1, ап. 17;
 моб.: +359 878 391717; victoriakarakoleva@hotmail.com

Script: Viktoriya Karakoleva, Nikeya Petrova
 Director: Viktoriya Karakoleva
 Cinematography: Liliya Staykova
 Music: Sava Vutov
 Cast: Antoni Penev, Desislava Kasabova, Stefka Yanorova,
 Petar Dochev, Mihail Milchev, Diana Milusheva, Sofia Vulcheva,
 Marian Valev
 Production: NATFA
 Co-production: Arkigraf Ltd.
 With the support of: Arcada Ltd., Maxi Club Sofia
 Contact: Viktoriya Karakoleva,
 Sofia, Mladost 2 residential area, bl. 245, entr. 1, apt. 17;
 mob.: +359 878 391717; victoriakarakoleva@hotmail.com

Тони се прибира след среща с приятелката си. Намира майка си на пода в безсъзнание. В болницата получава телефонно обаждане, което го кара да открадне пистолета на баща си.

Tony comes home after meeting his girlfriend. He finds his mother on the floor unconscious. In the hospital, he receives a phone call that leads him to steal his father's gun.



ВИКТОРИЯ КАРАКОЛЕВА е студентка 3-ти курс по специалността Филмова и ТВ режисура в НАТФИЗ. Режисьор, сценарист и монтажист е на късометражните филми „Любовта трае три минути“ (2012), „Вик“ (2013), „Предпоследна лудост“ (2013) и „Данте“ (2015).

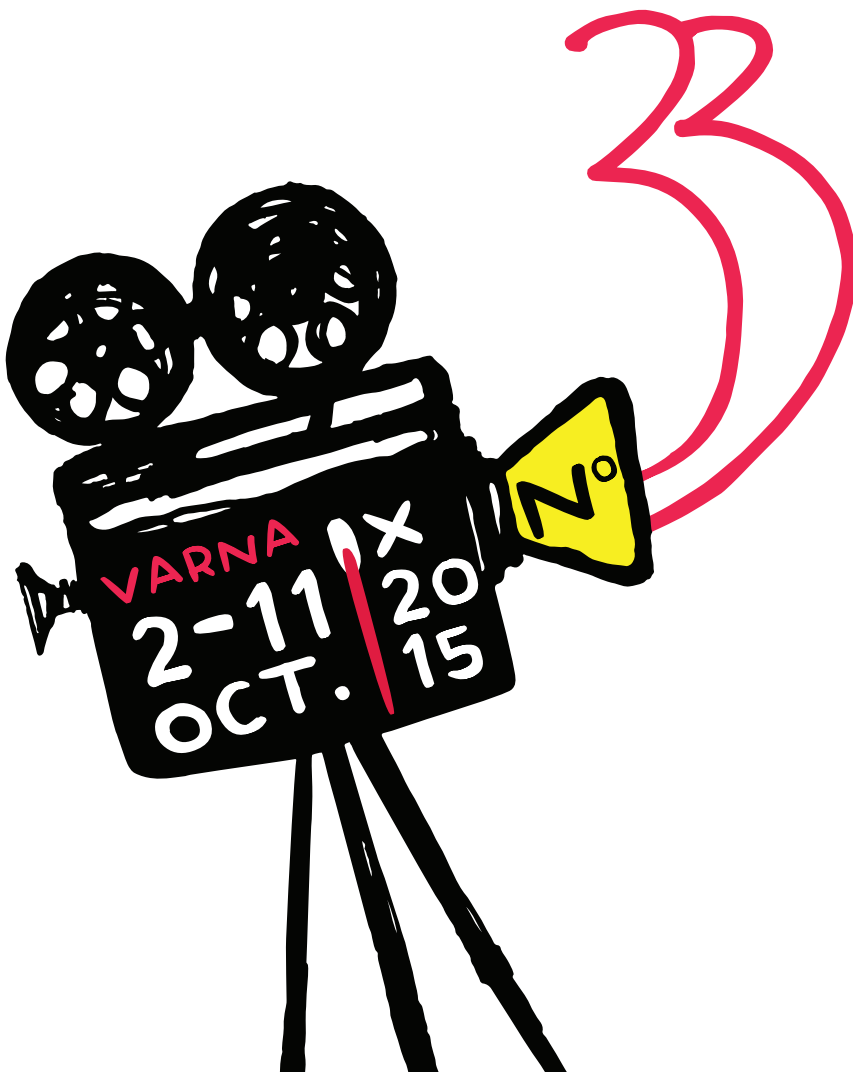
VIKTORIYA KARAKOLEVA is a III-year student in Film and TV Directing at NATFA. She is a director, screenwriter and editor of the following short films: *Love lasts three minutes* (2012), *Scream* (2013), *Penultimate madness* (2013) and *Dante* (2015).

**ЗЛАТНА
РОЗА**
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ

**GOLDEN
ROSE**
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL

Ретроспектива
ЛЮБИМИ
БЪЛГАРСКИ
КОМЕДИИ

FAVORITE
BULGARIAN
COMEDIES
Retrospective





ТРИМАТА ОТ ЗАПАСА / THREE RESERVISTS

България, 1971, 97 мин / Bulgaria, 1971, 97 min

Сценарий: Павел Вежинов

Режисьор: Зако Хеския

Оператор: Христо Вълчанов

Музика: Симеон Пиронков

С участието на: Георги Парцалев, Никола Анастасов, Кирил Господинов, Стойчо Мазгалов, Васил Попилиев, Белла Цонева, Вълчо Камарашев

Script: Pavel Vezhinov

Director: Zako Heskiya

Cinematography: Hristo Valchanov

Music: Simeon Pironkov

Cast: Georgi Partsalev, Nikola Anastasov, Kiril Gospodinov, Stoicho Mazgalov, Vasil Popiliev, Bella Tsoneva, Valcho Kamarashev

1945 г. Първа българска армия участва в тежки сражения за освобождаването на Унгария. Към фронтната линия пътуват трима бойци от запаса – Иван, Спиро и Пейо, изпратени като попълнение. Неумението, с което изпълняват поставените им задачи, буди смях, а ротният командир се колебае дали да не ги върне обратно в България...

1945. First Bulgarian Army is involved in heavy battles for the liberation of Hungary. Three retired fighters – Ivan, Spiro and Peyo, are traveling to the frontline as an addition. Their inability to carry out the tasks necessary raises laughter, but for their company commander it raises much more of dubiety whether to send them back to Bulgaria...

„Бихме искали зрителят да възприеме филма от сериозната, драматичната му страна. Но нека не дължаваме бъдещата публика с това. Голяма част от ситуациите, в които се вмъкват тримата герои, крият и комизъм. Зрителите наистина познават Парцалев и Анастасов повече от комедията и естрадата. Но те ще бъдат изненадани от постиженията им във филма. Навярно никой не е предполагал, че Георги Парцалев може да направи ролята на съботянина...”

Зако Хеския

“Ideally, we would like the viewer to perceive the film from its serious, more dramatic side. However, let's not assign such expectations to our future audience. Much of the situations, in which the three characters get involved are inked with hidden humor. The viewers are much well familiar with the actors Partsalev and Atanasov from comedy and variety stage. But they might be surprised by their achievements in this particular film. Perhaps nobody ever imagined that George Partsalev could make the role of Sabbatarian...”

Zako Heskiya



ТОПЛО / WARMTH

България, 1978, 91 мин / Bulgaria, 1978, 91 min

Сценарий: Владимир Янчев

Режисьор: Владимир Янчев

Оператор: Цанчо Цанчев

Музика: Симеон Щерев

С участието на: Григор Вачков, Стефан Данаилов, Тодор Колев, Наум Шопов, Константин Коцев, Георги Черкелов, Татяна Лолова

Script: Vladimir Yanchev

Director: Vladimir Yanchev

Cinematography: Tsancho Tsanchev

Music: Simeon Shterev

Cast: Grigor Vachkov, Stefan Danailov, Todor Kolev, Naum Shopov, Konstantin Kotsev, Georgi Cherkelov, Tatyana Lolova

Жителите на една кооперация мечтаят за парно отопление, но попадат на майстори мошеници. Тримата тарикати прибират предплатата, пробиват дупки в стените и подовете на апартаментите и изчезват. Оказва се, че са прибрани „на топло“, така че потърпевшите сключват сделка с директора на затвора да ги пусне тайно, за да си свършат работата. Междувременно гражданите „дежурят“ на тяхно място зад решетките, но са разкрити...

The residents of a small dwelling building are dreaming about setting-up a central heating, but they happen upon crook workmen. The three dodgers harvested the prepayment; then they drilled some holes in the walls and on the floors of apartments and disappear. It turns out that they were detained and tucked up "warm" in prison so the victims made a deal with the warden to secretly release them to finish off the job. Meanwhile the residents of the building take their place "on duty" behind bars, but very soon are revealed...

„Типични комедийни актьори, познати лица на зевзеци, които само с присъствието си предизвикват смях, са събрани с „нетипични“. Тази комбинация е твърде интересна. И увлечението, с което са се отдали на ролите си, показва, че не само кинопубликата е жажднала за смях.“

Григор Чернев

“Typical comedians and well known banterers, whose very presence causes laughter are compiled with actors, who are “atypical” to comedy. This combination is very interesting. The passion, with which they had engaged in their roles, shows that not only the audience is craving for laughter.”

Grigor Chernev



ДВОЙНИКЪТ / THE DOUBLE

България, 1979, 100 мин / Bulgaria, 1979, 100 min

Сценарий: Братя Мормареви

Режисьор: Николай Волев

Оператор: Венко Каблешков

Музика: Иван Стайков

С участието на: Тодор Колев, Павел Поппандов,
Йорданка Кузманова, Радосвета Василева,
Георги Русев, Анета Сотирова

Script: Marko Stoychev, Morits Yomtov

Director: Nikolay Volev

Cinematography: Venko Kableshkov

Music: Ivan Staykov

Cast: Todor Kolev, Pavel Poppandov,
Yordanka Kuzmanova, Radosveta Vasileva,
Georgi Rusev, Aneta Sotirova

Доцент Денев не успява да раздели времето между обществената и научната си дейност и затова решава да повика от село братовчед си Иван, с когото са като две капки вода. Иван започва да се появява, където е необходимо протоколно присъствие, а доцентът се отдава на научна работа. С нарастващ ентусиазъм Двойникът постепенно „превзема“ живота на доцента...

Associate Professor Denev finds it impossible to divide his time between his activities as a public figure and a scientific researcher, so he decides to ask help from his cousin Ivan, who looks exactly like him, but lives in the countryside. And so, Ivan begins to make appearances, where presence is required for the sake of protocol, while the scientist devotes his time fully to his research. But with increasing enthusiasm the Double gradually “takes over” the life of the scientist...

„Рядко се случва така – аз изпълнявам двете главни роли във филма... Въпреки че тази двойственост у човека често причинява драми и недоразумения, за мен като актьор, тя е благодатна. Започваш да се питаш – един човек при сходни обстоятелства как би реагираше? По подобен начин или тъкмо по обратния? И в момента на избора на реакция кои аргументи взимат връх? Един компромис може да доведе до сто...“

Тодор Колев

“It is a very rare occasion for an actor, but I play the two leading characters in the film... Despite the fact that in real life the duality of a person can often cause dramas and misunderstandings, as an actor I find this to be very good material. You start asking yourself – how would a person react in similar circumstances? Would you do as the film character does or would you rather do exactly the opposite? And also, when choosing a way to respond to a situation, which logical reasons prevail? Because, you know, one compromise can lead to a hundred more compromises...”

Todor Kolev



АДИО, РИО / ADIO RIO

България, 1989, 88 мин / Bulgaria, 1989, 88 min

Сценарий: Марко Стойчев

Режисьор: Иван Андонов

Оператор: Красимир Костов

Музика: Кирил Маричков

С участието на: Филип Трифонов, Ваня Цветкова,
Петър Попйорданов, Никола Рударов,
Георги Мамалев, Катя Чукова, Павел Поппандов

Script: Marko Stoychev

Director: Ivan Andonov

Cinematography: Krasimir Kostov

Music: Kiril Marichkov

Cast: Filip Trifonov, Vanya Tsvetkova,
Petar Popyordanov, Nikola Rudarov, Georgi Mamalev,
Katya Chukova, Pavel Poppandov

За да замине за Рио де Жанейро след спечелен конкурс, архитект Стоев трябва да направи професионален компромис. Прибирайки се въщи, върху колата му пада труп. Колкото и да се опитва да се отърве от тялото, то непрекъснато се появява отново. А дали това не е трупът на чистата му съвест?

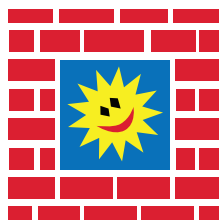
In order to go to Rio de Janeiro, after winning a competition, architect Stoev must make a professional compromise. Whilst driving back home a corpse falls on his car. As much as he tries to get rid of the body, it constantly reappears. What if this body is actually his clear conscience corpse?

„Не е нужно човек да бъде пророк, за да предскаже успеха на новия филм на сценариста Марко Стойчев и Иван Андонов. „Адио, Рио“ очевидно ще бъде касов филм. От онези, на които зрителят ходи с радост и удоволствие. Авторите ни предлагат една провокация на тема „неудобните трулове на нашата съвест“. И я материализират на екрана интересно, атрактивно и стилично.“

Калинка Стойновска

“One does not have to be a prophet to predict the success of the new film by Marko Stoychev and Ivan Andonov. *Adio, Rio* will obviously be a blockbuster. One of those movies which viewers visit joyfully and with pleasure. The authors offer us a provocative subject: “the inconvenient corpses of our conscience.” They materialize this topic on the screen in a very interesting, attractive and stylish way.”

Калинка Стойновска



Карин дом



Музикотерапията като част от терапевтичния процес на деца със специални нужди

Научно доказано е, че музиката оказва въздействие върху развитието на нервната система, нормализира ритъма на дишане и пулса, сваля мускулното напрежение и влияе позитивно на настроението на децата. Музикалната терапия, която се прилага в Карин дом е ориентирана в посока сензорна и емоционална стимулация, установяване на контакт с терапевта и околния свят, създаване и заздравяване на междуличностни връзки, себеизразяване, развитие и укрепване на грубата и фината моторика.

През изминалата учебна година 2014–2015 музикалният ни терапевт работи с 20 деца с различни състояния сред които от аутистичния спектър, синдром на Даун, забавяне в общото развитие, говорни проблеми, сензорни дефицити, хиперактивност. За тези месеци някои от децата показаха стабилизиране на състоянието, развитие в експресивната реч, адекватно изразяване на различни емоции посредством музикалните елементи като ритъм мелодии, хармонии и др., намаляване на стреса, подобряване на комуникативните и когнитивните способности.

Развитието на тези нови комуникативни компетенции е важна предпоставка за установяване на междуличностни връзки, което е важен момент за социалното развитие и интегриране на децата с тези проблеми.

На база на постигнатите до тук резултати вярваме, че музикалната терапия покрива поставените терапевтични цели и ни мотивира да разширим дейността като се обединим в работата с физиотерапевтите и да работим с деца с детска церебрална парализа и двигателни затруднения. Въвеждането на музиката ще допринесе за създаване на по-приятна и лека атмосфера, ще подобри двигателните функции и под формата на игра с музика и песни ще се извършват физиотерапевтични упражнения.

За да ни подкрепите, бихте могли да дарите средства, с които ще закупим музикални инструменти за специални деца, с които ще направим музикотерапията още по-забавна и ефективна.

КУПИ КАТАЛОГ И ПЛАКАТ НА ФЕСТИВАЛА – ПОДКРЕПИ БЛАГОРОДНА КАУЗА!

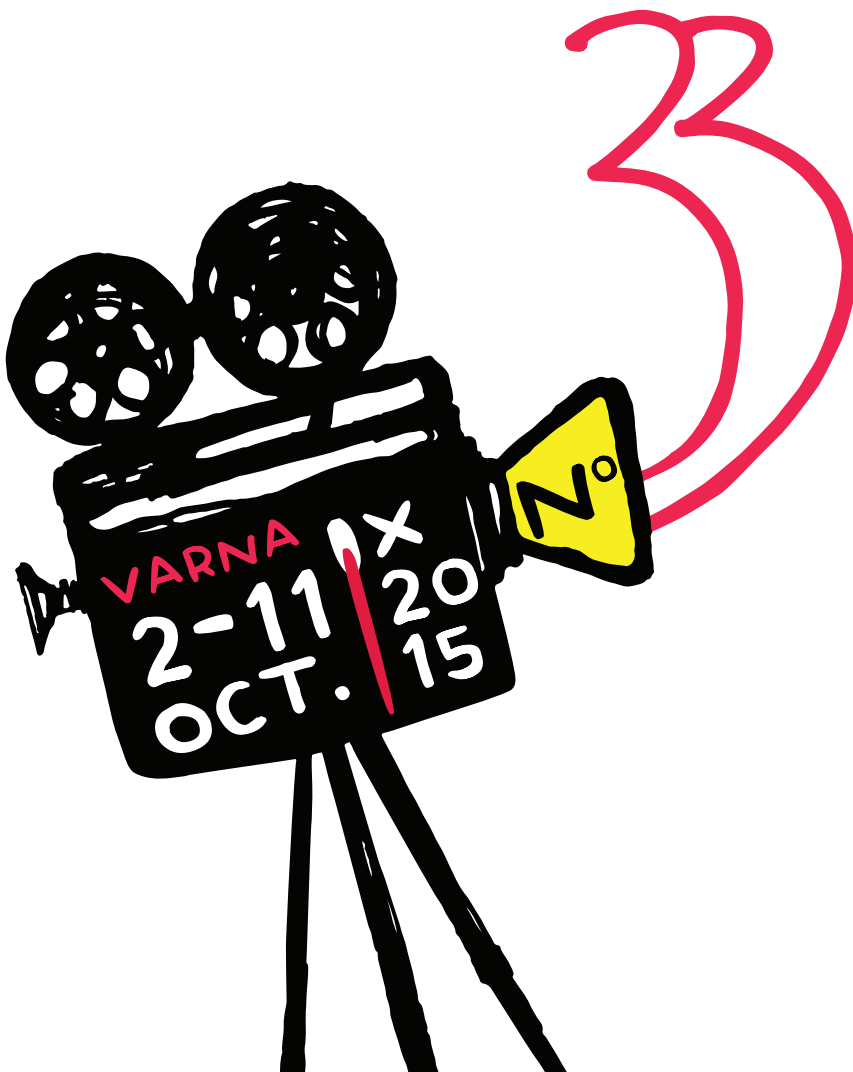
Фондация Карин дом е активна гражданска организация с водеща роля в предоставянето на професионални услуги за деца със специални нужди и техните семейства. Организацията работи усилено и за изграждане на толерантност в българското общество към децата и хората със специални нужди. Основните дейности се реализират чрез Център за предоставяне на услуги за деца със специални нужди и техните семейства и чрез Ресурсен и обучителен център.

**ЗЛАТНА
РОЗА**
ФЕСТИВАЛ НА
БЪЛГАРСКИЯ
ИГРАЛЕН ФИЛМ
**GOLDEN
ROSE**
BULGARIAN
FEATURE
FILM FESTIVAL



Ретроспектива
**ДИМИТЪР
ПЕТРОВ**

DIMITAR
PETROV
Retrospective





ТАРАЛЕЖИТЕ СЕ РАЖДАТ БЕЗ БОДЛИ PORCUPINES ARE BORN WITHOUT BRISTLES

България, 1970, 84 мин / Bulgaria, 1970, 84 min

Сценарий: Братя Мормареви

Режисьор: Димитър Петров

Оператор: Крум Крумов

Музика: Петър Ступел

С участието на: Ивайло Джамбазов, Нейко Нейков,
Петър Пейчев, Андрей Слабаков, Домна Ганева

Script: Marko Stoychev, Morits Yomtov

Director: Dimitar Petrov

Cinematography: Krum Krumov

Music: Petar Stupel

Cast: Ivaylo Dzhambazov, Neiko Neikov, Petar Peychev,
Andrey Slabakov, Domna Ganeva

Филмът е изграден от три новели. В първата ученици от IV клас вбесяват учителката си по пеене, защото... си мърдат ушите; във втората хлапата обявяват война на кварталния магазин, тъй като продавачът се държи лошо с тях, а в третата преследват топка, предназначена за подарък за рожден ден.

The film is build on three novelettes. At the first one students in 4-th grade manage to enrage their singing teacher because... they move their ears; in the second one the kids declare war on the local shop, because the seller is mistreating them; and the third is about chasing a ball intended for a birthday present.

„Авторите на филма познават света на децата; това се чувства не само в сценария, но и в точния подбор на изпълнителите, във внимателното и свежо описание на средата. Те се доверяват на емоционалния щрих, на точното попадение, на интелигентността на своите герои и зрители.“

Александър Грозев

“The authors of the film show a good knowledge of the world of children; it is felt not only in the script, but in the correct selection of performers and the careful and fresh description of the environment. They confide in the emotional touch, the bull’s eye and the intelligence of its characters and viewers.“

Alexander Grozev



С ДЕЦА НА МОРЕ / WITH CHILDREN AT THE SEASIDE

България, 1972, 80 мин / Bulgaria, 1972, 80 min

Сценарий: Братя Мормареви

Режисьор: Димитър Петров

Оператор: Крум Крумов

Музика: Петър Ступел

С участието на: Петър Пейчев, Ивайло Джамбазов, Емил Петров, Михаил Мутафов, Георги Парцалев, Светослав Пеев

Script: Marko Stoychev, Morits Yomtov

Director: Dimitar Petrov

Cinematography: Krum Krumov

Music: Petar Stupel

Cast: Petar Peychev, Ivaylo Dzhambazov, Emil Petrov, Mihail Mutafov, Georgi Partsalev, Svetoslav Peev

Група деца прекарват лятната ваканция край Несебър. Те стават причина за запознанството на младеж и девойка и пазят в тайна романтичната им разходка в морето, за което са наказани, както се оказва напразно. Друг ден, докато си играят с фотоапарат, случайно документират изневярата на съсед от София, който всячески се опитва да унищожи компрометиращата снимка...

A group of children are spending their summer vacation near Nessebar. They become responsible for the infant relationship of a youngster and a girl. Whilst trying to protect their romantic stroll at the seashore as a secret their parents punish them...in vain, as it turns out later. Yet a different day, while playing with the camera, they accidentally document the infidelity of their neighbor from Sofia, who desperately tries to destroy the compromising picture...

„Димитър Петров е може би единственият наш филмов творец, който полага непрестанни усилия на екрана да присъства и българското дете. Явно режисьорът е доволен от срещата си със сценаристите братя Мормареви и продължава сътрудничеството си с тях – очевидно е, че те са близки на творческия му темперамент, че му допадат с непринудеността, с която навлизат в деликатния свят на малките, с органическата си неприязън към всяко насилие над житейската правда и естественост.“

Атанас Свиленов

“Dimitar Petrov is perhaps our only filmmaker who is deliberately and constantly striving to have the presence of the Bulgarian child on screen. Clearly, the director is pleased to have met the writing brothers, Mormarevi, and continuously cooperates with them. It is obvious that they are close to his creative temperament and that he likes the ease with which they enter into the delicate world of the little ones, more over they show an organic animosity to all violence against life righteousness, truth and genuineness.“

Atanas Svilenov



КУЧЕ В ЧЕКМЕДЖЕ / A DOG IN A DRAWER

България, 1982, 86 мин / Bulgaria, 1982, 86 min

Сценарий: Рада Москова

Режисьор: Димитър Петров

Оператор: Атанас Тасев

Музика: Борис Карадимчев

С участието на: Веселин Прахов, Мартин Стоянов, Емил Димитров, Стефан Илиев, Анета Сотирова, Павел Поппандов

Script: Rada Moskova

Director: Dimitar Petrov

Cinematography: Atanas Tasev

Music: Boris Karadimchev

Cast: Veselin Prahov, Martin Stoyanov, Emil Dimitrov, Stefan Iliev, Aneta Sotirova, Pavel Poppandov

Родителите на Миташки са разведени, майка му работи по цял ден и той си стои сам вкъщи с телевизора. Голямата мечта на момчето е да има куче. Заедно с двама приятели събират последните си стотинки, купуват Рошко и започват да се редуват у кого да нощува кучето. Това довежда до редица бели и усложнения.

Mitashki's parents are divorced. His mother works all day long and he stays home alone with the TV. The boy's biggest dream is to have a dog. One day Mitashki and two of his mates collect all of their saved penny's and buy Roshko (a dog). They start taking turns to take care of the dog and its lodge. This leads to a number of nuisances and complications.

„Куче в чекмедже“ призовава нас, възрастните, към сепване, замисляне, вглъбяване, разбиране, съучастие и нежност. Качествата на много произведения свършват със заглавието. Качествата на творбата на Рада Москова и Димитър Петров само започват с него. Защото то фокусира реални житейски и художествено умно поднесени събития и проблеми. Но изключителното качество, голямата находка, е изпълнението на малкия Веселин Прахов в главната роля. Не зная какви епитети да употребя, то е фантастично!“

Тодор Андрейков

“Dog in a drawer call us, the adults, to flinch, reflect, introspect, contemplate, towards better understanding, cahoot and tenderness. The qualities of many filmworks end with their title. The qualities of Rada Moskova and Dimitar Petrov's work just starts with it, because it focuses on real life events and problems, presented in an artistic and clever way. But its most exceptional quality and its great find is the impersonation of the little Veselin Prahov in the lead role. I do not know what epithets to use, it's fantastic!“

Todor Andreikov

ГРАДСКА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ - БОРИС ГЕОРГИЕВ - ВАРНА - УЛ. ЛЮБЕН КАРАВЕЛОВ №1



ПЛАКАТИ



ГОДИНИ
БЪЛГАРСКО
КИНО



НАЦИОНАЛЕН ФОНД
КУЛТУРА

ИНДЕКС РЕЖИСЬОРИ / INDEX OF THE DIRECTORS

| | | | |
|---------------------------|------------|----------------------------|------------|
| АНТОНИЙ ДОНЧЕВ | 22 | ANTONIY DONCHEV | 22 |
| АТАНАС КИРЯКОВ | 17 | ATANAS KIRYAKOV | 17 |
| БОРИС ДЕСПОДОВ | 23 | BORIS DESPODOV | 23 |
| БОРИСЛАВ КОЛЕВ | 33 | BORISLAV KOLEV | 33 |
| БОРИСЛАВ КОСТОВ | 65 | BORISLAV KOSTOV | 65 |
| ВЕНЦИСЛАВ ВАСИЛЕВ | 27 | DEYAN BARAREV | 45 |
| ВЕСЕЛИН ЗОГРАФОВ | 30, 61 | DIANA PAVLOVA | 36 |
| ВИКТОРИЯ КАРАКОЛЕВА | 66 | DIMITAR DIMITROV | 28 |
| ВЛАДИМИР ЯНЧЕВ | 69 | DIMITAR KUTMANOV | 44 |
| ГАЛИНА Д. ГЕОРГИЕВА | 42, 56 | DIMITAR PETROV | 74, 75, 76 |
| ГЕОРГИ БАЛАБАНОВ | 20 | EDDY SCHWARTZ | 43 |
| ДЕЯН БАРАРЕВ | 45 | GALINA D. GEORGIEVA | 42, 56 |
| ДИАНА ПАВЛОВА | 36 | GUEORGUI BALABANOV | 20 |
| ДИМИТЪР ДИМИТРОВ | 28 | HRISTO SIMEONOV | 40 |
| ДИМИТЪР КУТМАНОВ | 44 | IBOLYA FEKETE | 52 |
| ДИМИТЪР ПЕТРОВ | 74, 75, 76 | ILIYA KOSTOV | 14 |
| ЕДИ ШВАРЦ | 43 | IVAN ANDONOV | 71 |
| ЗАКО ХЕСКИЯ | 68 | IVAN CHERKELOV | 26 |
| ИБОЯ ФЕКЕТЕ | 52 | IVAYLO HRISTOV | 24 |
| ИВАЙЛО ХРИСТОВ | 24 | KALOYAN PATERKOV | 46 |
| ИВАН АНДОНОВ | 71 | KAMEN KALEV | 25 |
| ИВАН ЧЕРКЕЛОВ | 26 | KEVORK ASLANYAN | 32 |
| ИЛИЯ КОСТОВ | 14 | LYUBO YONCHEV | 37 |
| ЙОРДАН ПЕТКОВ | 43 | MARIETA PECHANASKA | 58, 63 |
| КАЛОЯН ПАТЕРКОВ | 46 | MAXIM GENCHEV | 49 |
| КАМЕН КАЛЕВ | 25 | MAYA VITKOVA | 18 |
| КЕВОРК АСЛАНЯН | 32 | MIHAELA KOMITOVA | 16 |
| ЛЮБО ЙОНЧЕВ | 37 | MIHAJLO KOCEV | 39 |
| МАЙЯ ВИТКОВА | 18 | NIKI STANCHEV | 53 |
| МАКСИМ ГЕНЧЕВ | 49 | NIKOLAY VOLEV | 70 |
| МАРИЕТА ПЕЧАНСКА | 58, 63 | PAVEL VESNAKOV | 31 |
| МИХАЕЛА КОМИТОВА | 16 | PETAR RUSEV | 60 |
| МИХАЙЛО КОЦЕВ | 39 | PETKO YAKIMOV | 64 |
| НИКИ СТАНЧЕВ | 53 | PLAMEN NIKOLOV | 34 |
| НИКОЛАЙ ВОЛЕВ | 70 | PLAMEN MARINOV | 57 |
| ПАВЕЛ Г. ВЕСНАКОВ | 31 | RADU JUDE | 48 |
| ПЕТКО ЯКИМОВ | 64 | SASHA STANISHIC | 59 |
| ПЕТЪР РУСЕВ | 60 | SILVIA PESHEVA | 62 |
| ПЛАМЕН МАРИНОВ | 57 | SVETLA TSOTSORKOVA | 21 |
| ПЛАМЕН НИКОЛОВ | 34 | TANYA CHERNEVA | 35 |
| РАДУ ЖУДЕ | 48 | TONISLAV HRISTOV | 51 |
| САША СТАНИШИЧ | 59 | TSVETODAR MARKOV | 19 |
| СВЕТЛА ЦОЦОРКОВА | 21 | TUDOR GIURGIU | 50 |
| СИЛВИЯ ПЕШЕВА | 62 | VENTSISLAV VASILEV | 27 |
| ТАНЯ ЧЕРНЕВА | 35 | VESELIN ZOGRAFOV | 30, 61 |
| ТОНИСЛАВ ХРИСТОВ | 51 | VIKTORIYA KARAKOLEVA | 66 |
| ТУДОР ДЖУРДЖУ | 50 | VLADIMIR YANCHEV | 69 |
| ХРИСТО СИМЕОНОВ | 40 | YANA TITOVA | 41 |
| ЦВЕТОДАР МАРКОВ | 19 | YASEN GENADIEV | 38 |
| ЯНА ТИТОВА | 41 | YORDAN PETKOV | 43 |
| ЯСЕН ГЕНАДИЕВ | 38 | ZAKO HESKIYA | 68 |

ИНДЕКС ФИЛМИ / INDEX OF THE FILMS

| | | | |
|--|----|--|----|
| 11-ТИ „А“ | 16 | 11th A GRADE | 16 |
| АДИО, РИО | 71 | ADIO RIO | 71 |
| АДРИАНА | 56 | ADRIANA | 56 |
| АФЕРИМ! | 48 | AFERIM! | 48 |
| БАРТЕР | 17 | BARTER | 17 |
| ВАСИЛ ГЕНДОВ – МИТ И РЕАЛНОСТ | 14 | CHRISTMAS | 33 |
| ВИКТОРИЯ | 18 | CLASSIFIED ADS | 35 |
| ВЛАСТЕЛИНЪТ НА ПУКАНКИТЕ | 57 | CON DOLORE | 64 |
| ГЕРОИТЕ ДНЕС | 58 | CORPSE COLLECTOR | 28 |
| ДВОЙНИКЪТ | 70 | DEACON LEVSKI | 49 |
| ДОКАТО АЯ СПЕШЕ | 19 | DESIRE | 30 |
| ДОЛУ ОТ РАЯ | 59 | DOG IN A DRAWER, A | 76 |
| ДОСИЕТО ПЕТРОВ | 20 | DOUBLE, THE | 70 |
| ДЯКОНЪ ЛЕВСКИЙ | 49 | DOWN FROM HEAVEN | 59 |
| ЖАЖДА | 21 | ECCE HOMO | 44 |
| ЖЕЛАНИЕ | 30 | EYE OF BRAHMA | 36 |
| ЖЕНАТА НА МОЯ ЖИВОТ | 22 | FACE DOWN | 25 |
| ЗАЩО АЗ? | 50 | FAKE | 66 |
| ЗЕВС | 31 | FAMILY RELICS | 26 |
| ИМАЛО ЕДНО ВРЕМЕ ЕДИН УЕСТЪРН | 23 | FORGIVE | 63 |
| КАК ДА НАДЕБЕЛЕЕМ ЗДРАВΟΣЛОВНО | 32 | FORGIVENESS | 39 |
| КАРЪЦИ | 24 | GETTING FAT IN A HEALTHY WAY | 32 |
| КОЛЕДА | 33 | GIFT, THE | 62 |
| КУЧЕ В ЧЕКМЕДЖЕ | 76 | GIRL FROM THE VILE LAND, THE | 53 |
| ЛЮБОВ И ИНЖЕНЕРСТВО | 51 | GOODBYE | 43 |
| МАГАЗИН „ОБИЧАМ ТЕ“ | 34 | HIT ME | 65 |
| МАЛКИ ОБЯВИ | 35 | HOUSEHOLDER, THE | 42 |
| МАМА И ДРУГИТЕ ШАНТАВЕЛИ В СЕМЕЙСТВОТО | 52 | LITTLE TALKS | 38 |
| МОМИЧЕТО ОТ НИЗКАТА ЗЕМЯ | 53 | LORD OF POPCORN | 57 |
| НОЩНИ СВЕТЛИНИ И БЯГАЩИ РИБИ | 60 | LOSERS | 24 |
| ОКОТО НА БРАХМА | 36 | LOVE AND ENGINEERING | 51 |
| ПАДАЩА ЗВЕЗДА | 37 | MESSAGE TO MOM | 46 |
| ПАУЗА II | 61 | MOM & OTHER LOONIES IN THE FAMILY | 52 |
| ПОДАРЪКЪТ | 62 | MOM IS CALLING | 45 |
| ПРАЗНИ ПРИКАЗКИ | 38 | NIGHT LIGHTS AND RUNNING FISHES | 60 |
| ПРОШКА | 39 | NOWADAYS HEROES | 58 |
| ПРОШКА | 63 | PAUSE II | 61 |
| С БОЛКА | 64 | PETROV FILE, THE | 20 |
| С ДЕЦА НА МОРЕ | 75 | PORCUPINES ARE BORN WITHOUT BRISTLES | 74 |
| С ЛИЦЕ НАДОЛУ | 25 | SHOOTING STAR | 37 |
| СЕМЕЙНИ РЕЛИКВИ | 26 | SNOW | 27 |
| СИНЪТ | 40 | SOLVEIG | 41 |
| СНЯГ | 27 | SON, THE | 40 |
| СОЛВЕЙГ | 41 | STORE “I LOVE YOU” | 34 |
| СТОПАНИНЪТ НА КЪЩАТА | 42 | THIRST | 21 |
| СЪБИРАЧ НА ТРУПОВЕ | 28 | THREE RESERVISTS | 68 |
| ТАРАЛЕЖИТЕ СЕ РАЖДАТ БЕЗ БОДЛИ | 74 | TWICE UPON A TIME IN THE WEST | 23 |
| ТОПЛО | 69 | VASIL GENDOV – MYTH AND REALITY | 14 |
| ТРИМАТА ОТ ЗАПАСА | 68 | VIKTORIA | 18 |
| УДАРИ МЕ | 65 | WARMTH | 69 |
| ФАЛШ | 66 | WHILE AYA WAS SLEEPING | 19 |
| AUF WIEDERSEHEN | 43 | WITH CHILDREN AT THE SEASIDE | 75 |
| ECCE HOMO | 44 | WHY ME? | 50 |
| МАЙКА MI CALLING | 45 | WOMAN OF MY LIFE, THE | 22 |
| SMS ДО МАМА | 46 | ZEUS | 31 |



Независима филмова компания създадена през 2007 г. от режисьора Александър Николов и „Артин Инвест“ ЕООД с цел подпомагане и развитие на варненската кинематографична дейност. Основни направления в работата на предприятието са : филмопроизводство и разпространение организиране и медийно отразяване на фестивали и културни мероприятия , продуциране на музикални проекти , провеждане на обучителни курсове по кинематография и други . Съорганизатор на Фестивала на българския игрален филм „Златна Роза“ заедно с ИА „Национален Филмов Център“, Българска Национална Телевизия и Община Варна. Организатор на „София Филм Фест във Варна “ Наградена с Отличителния знак на студио за графичен дизайн „Сталкер“ за 2009 г. „за принос към разпространяването на съвременно филмово знание чрез инициативата „Нощно кино в четвъртък “.

An independent film company established in 2007 by film director Alexander Nikolov and Artin Invest Ltd with the aim to aid and develop Varna cinematography. Major focus areas of the enterprise are: production and distribution of films, organization and media coverage of festivals and cultural events, production of music projects, conduction of courses in cinematography and others. Co-organizer of the Bulgarian Feature Film Festival The Golden Rose Together with Executive Agency National Film Centre, the Bulgarian National Television and the Municipality of Varna. Organizer of Sofia Film Fest Varna. Awarded with the Mark of Distinction of the Stalker Graphic Design Studio for 2009 "for contribution to the spread of film knowledge through the "Thursday Night Cinema "initiative ".

ηχογραμματα



РЕКЛАМНА АГЕНЦИЯ Димитров дизайн е компания с почти 10 годишен опит и високи цели в областта на проектирането и изработката на рекламни информационни модули. Ръководи се от екип млади специалисти, което е гаранция за използването на най-новите и иновативни технологии, продукти и материали при производството на реклами. Предлага широк спектър от услуги, като осигурява високи стандарти на обслужване и качество на материали и изработка, гаратирани със сертификат за качество.

Благодарение на професионалните умения, находчивост и прецизност, успяхме да спечелим доверието на своите клиенти и да изградим своя имидж на сигурен и предпочитан партньор. Постиженията ни на рекламния пазар ни стимулират да мислим в перспектива и да сме все по-добри.

Dimitrov Design advertising agency has almost 10 years of experience and high goals in the field of design and production of advertising and informational products. The company is managed by young specialists guaranteeing up-to-date approach to new technologies, products and materials. We offer a wide variety of services, excellent customer care, certified high quality materials and products.

Thanks to our professional expertise, ingenuity and attention to detail we have succeeded to earn the respect of our customers and to present ourselves as a reliable and preferred partner. What we have achieved on the advertisement market encourages us to think in perspective and improve our work.



dimitrovdesign.com

България, 9000 Варна, ул.Дебър 29А
089 8 529 524
052 630 639
office@dimitrovdesign.com

29A Debar str., 9000 Varna, Bulgaria
+359 (0) 89 8 529 524
+359 (0) 52 630 639
sales@dimitrovdesign.com

*Най-доброто място
да видиш всичко*



организатори



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER



партньори



Festival and Congress Centre Varna



Creative
Europe
MEDIA
Bulgaria

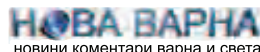


Българска
национална филмотека

Canon



медийни партньори



ИЗДАВА ОРГАНИЗАЦИОННИЯТ КОМИТЕТ НА
33 ФЕСТИВАЛ НА БЪЛГАРСКИЯ ИГРАЛЕН ФИЛМ „ЗЛАТНА РОЗА“
ВАРНА 2015
АРТ ДИРЕКТОР: ЛИАНА ДИМИТРОВА
ПРЕДПЕЧАТ: ВЛАДИМИР ЛЮБЕНОВ



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER

PUBLISHED BY THE ORGANISING COMMITTEE OF
33rd GOLDEN ROSE BULGARIAN FEATURE FILM FESTIVAL
VARNA 2015
ART DIRECTOR: LIANA DIMITROVA
PREPRESS: VLADIMIR LUBENOV

Творческа Европа

ТВОРЧЕСКА ЕВРОПА – програмата на Европейския съюз в подкрепа на културните и творческите сектори. Базирана на успешните програми МЕДИА, МЕДИА Мундус и Култура, тя съдейства на филмови продуценти, фестивали, разпространители на филми и издатели да развият устойчиво своите проекти и да ги представят пред широката европейска публика. Офисите МЕДИА и КУЛТУРА на програма ТВОРЧЕСКА ЕВРОПА в България са на разположение за информация и консултации.

CREATIVE EUROPE is the EU support program for the cultural and creative sectors. Based on the success of MEDIA, MEDIA Mundus and Culture, the new program will support film producers, festivals, film distributors and publishers to develop sustainable projects and to present them to a wide European public. The MEDIA and CULTURE offices of the CREATIVE EUROPE program in Bulgaria are open for more information and consultations.

www.creativeeurope.bg

офис МЕДИА
Национален
Филмов център
бул. „Дондуков“ 2А
тел. 02 9883224



Творческа
Европа

офис КУЛТУРА
Министерство
на културата
бул. „Ал. Стамболийски“ 17
Тел. 02 9400915

www.zlatnarozha.bg



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER